

# Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum

Untuk klien perbankan komersial dari  
Standard Chartered Bank Kantor Cabang Indonesia

Syarat dan ketentuan ini berlaku untuk rekening dan berbagai layanan perbankan yang diberikan oleh Standard Chartered Bank Kantor Cabang Indonesia. Harap baca dokumen ini dengan cermat untuk memastikan Anda memahaminya sepenuhnya. Jika Anda memiliki pertanyaan, harap bicarakan dengan manajer hubungan Anda. Standard Chartered Bank Kantor Cabang Indonesia terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

## HALAMAN DAFTAR ISI

TENTANG SYARAT DAN KETENTUAN PERBANKAN UMUM .....	1
BAGIAN A – KETENTUAN STANDAR .....	4
BAGIAN B – PERNYATAAN KEPATUHAN TERHADAP PERATURAN .....	18
BAGIAN C – LAYANAN PERDAGANGAN .....	20
BAGIAN D – LAYANAN PEMINJAMAN .....	31
BAGIAN E – SYARAT DAN KETENTUAN UNTUK USAHA VALUTA ASING.....	41
BAGIAN F – DEFINISI DAN PENAFSIRAN .....	44

# TENTANG SYARAT DAN KETENTUAN PERBANKAN UMUM

## 1. Kapan Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum berlaku bagi Anda?

Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum (*buklet ini*) akan mengatur hubungan Anda dengan Standard Chartered Bank Kantor Cabang Indonesia (**Standard Chartered Bank**) saat Anda mengajukan permohonan untuk dan/atau ditawarkan rekening kas dan/atau produk perbankan yang dicakup di dalam buklet ini.

Jika sudah ada syarat dan ketentuan yang mengatur hubungan Anda dengan kami, syarat dan ketentuan tersebut akan digantikan oleh buklet ini pada tanggal Anda menyetujui untuk menerima buklet ini.

### **PENTING**

Apabila Anda menggunakan rekening, produk, atau layanan Standard Chartered Bank, ini berarti Anda **setuju dengan** Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini. Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum dapat kami ubah dan perbarui dari waktu ke waktu. Versi terbaru dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum akan tersedia di situs web kami ([www.sc.com/commercial/booklet](http://www.sc.com/commercial/booklet)). Kami akan memberi tahu Anda tentang pembaruan apa pun termasuk, dengan cara pemberitahuan melalui surat, sms, atau surat elektronik. Pembaruan ini akan berlaku untuk hubungan kita secara otomatis dan di masa mendatang.

## 2. Apa yang harus Anda lakukan dengan Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini?

Harap baca dokumen ini dengan cermat dan simpan salinan buklet ini dan pembaruan berikutnya (bersama dengan seluruh dokumen terkait lainnya) untuk referensi Anda di masa mendatang.

Silakan bertanya kepada kami jika Anda **tidak** memahami hal yang terdapat di dalam Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini untuk menghindari kesalahpahaman. Kami sarankan Anda untuk mencari nasihat hukum independen jika merasa ragu tentang kewajiban Anda.

## 3. Produk dan layanan apa yang dicakup di dalam buklet ini?

Buklet ini mencakup produk dan layanan berikut:

- (a) **Rekening kas** – rekening giro, tabungan, dan deposito (termasuk layanan pembayaran dan penagihan);
- (b) **Straight2Bank** – sistem komunikasi elektronik kami yang memberikan Anda akses ke berbagai fungsi pelaporan dan transaksional di seluruh produk dan layanan utama, termasuk kas (pembayaran dan penagihan), perdagangan (perdagangan dokumenter dan berbasis rekening terbuka), peminjaman, dan valuta asing;
- (c) **Layanan perdagangan** – produk dan layanan perdagangan, baik Anda seorang pembeli atau penjual barang dan jasa (termasuk penerbitan surat kredit berdokumen dan/atau surat kredit berdokumen siaga/jaminan bank);
- (d) **Layanan Peminjaman** – fasilitas kredit, termasuk produk peminjaman umum (seperti cerukan dan pinjaman jangka pendek) dan fasilitas terkait perdagangan (seperti penerbitan surat kredit berdokumen siaga/jaminan bank); dan
- (e) **Transaksi Valas** – transaksi valuta asing yang Anda beli dari kami dalam jumlah tertentu pada satu mata uang terhadap yang Anda jual kepada kami dalam mata uang lain dengan kurs yang disetujui, yang harus diselesaikan dengan pengiriman dan pertukaran (yaitu dengan "*pelunasan yang dapat diserahkan (deliverable settlement)*") dari dua mata uang pada tanggal pelunasan atau tanggal nilai yang disetujui. Tanggal pelunasan atau tanggal nilai dari Transaksi Valas mungkin jatuh di hari yang sama dengan tanggal perdagangan Transaksi Valas atau di tanggal berikutnya.

**CATATAN:** Daftar produk dan layanan terbaru yang lebih detail yang tersedia di dalam buklet ini dapat ditemukan pada situs web kami ([www.sc.com/commercial/booklet](http://www.sc.com/commercial/booklet)). Daftar ini dapat diperbarui dari waktu ke waktu.

Kecuali disepakati lain secara tertulis, buklet ini **tidak** berlaku untuk:

- (a) tiap investasi atau produk sekuritas (termasuk ekuitas, obligasi, surat utang, reksa dana, atau skema investasi kolektif lainnya);
- (b) tiap produk layanan jaminan (termasuk manajemen dana, layanan penampungan, atau layanan perwalian);
- (c) layanan kartu debit atau kartu kredit;
- (d) layanan akses klien dan kas tertentu yang dapat memerlukan dokumentasi tambahan; dan
- (e) tiap produk atau layanan lain yang kami identifikasi sebagai memerlukan dokumentasi tambahan.

## 4. Bagaimana cara Anda membuka rekening pada Standard Chartered Bank?

Untuk membuka rekening pada kami, Anda harus melengkapi dan mengirim formulir aplikasi bersama dengan dokumentasi pendukung yang kami perlukan.

Kami akan meminta informasi dan dokumen dari Anda untuk lebih memahami keperluan Anda. Ini juga penting untuk kewajiban "*Mengenal Nasabah*" kami, suatu bagian yang tak terpisahkan dari upaya global kami untuk memerangi pencucian uang, pendanaan teroris, dan aktivitas penipuan. Setiap saat, Anda mungkin secara berkala diminta untuk memberikan informasi tentang orang dengan akses ke, atau wewenang atas, rekening dan/atau transaksi Anda (seperti penanda tangan yang berwenang). Ini dapat termasuk memberikan bukti yang memuat dari identitas dan/atau kewenangan untuk bertindak atas nama Anda.

Kami memiliki hak untuk **tidak** membuka rekening dengan alasan apa pun dan, kecuali diwajibkan oleh hukum yang berlaku, kami tidak berkewajiban untuk mengungkap alasan kami kepada Anda.

Untuk memahami bagaimana buklet ini berlaku bagi Anda dan Rekening Anda yang terkait, harap lihat segmen berikut di bawah bagian pendahuluan ini – “*Bagaimana cara kerja perjanjian ini?*”

## 5. Bagaimana cara Anda mengajukan permohonan untuk produk atau layanan dengan kami?

Dalam kegiatan hubungan perbankan kami, kami dapat memperkenalkan Anda ke berbagai produk dan layanan yang dirancang untuk memenuhi kebutuhan perbankan Anda. Kriteria kelayakan yang berbeda dapat berlaku untuk produk atau layanan yang berbeda. Beberapa produk atau layanan mungkin tidak tersedia untuk Anda bergantung pada lokasi atau domisili Anda.

Apabila Anda ingin menggunakan, membeli, atau mengetahui selengkapnya tentang suatu produk atau layanan, harap bicara dengan manajer hubungan Anda. Anda mungkin perlu melengkapi formulir aplikasi dan/atau mengirim dokumentasi pendukung terkait yang kami butuhkan.

Kami dapat menolak permintaan Anda atas produk atau layanan tertentu dengan alasan apa pun dan, kecuali diwajibkan oleh hukum yang berlaku, kami tidak berkewajiban untuk mengungkapkan alasan kami kepada Anda.

Untuk memahami bagaimana buklet ini berlaku bagi Anda untuk produk atau layanan terkait, harap lihat segmen berikut di bawah bagian pendahuluan ini – “*Bagaimana cara kerja perjanjian ini?*”

## 6. Bagaimana cara kerja perjanjian ini?

Anda akan diminta untuk menandatangani Surat Penerimaan untuk mengonfirmasi persetujuan Anda untuk buklet ini. Bergantung pada produk dan layanan yang Anda ajukan untuk dan/atau ditawarkan, bagian berbeda dari buklet ini dapat berlaku.

Buklet ini dibagi menjadi beberapa bagian berikut:

- (a) **Bagian A (Ketentuan Standar)** – menetapkan syarat dan ketentuan umum yang mengatur hak dan kewajiban Anda dan kami terkait pembukaan dan pengoperasian Rekening Kas Anda (termasuk akses ke “*Straight2Bank Web*”) dan produk dan layanan perbankan lain yang telah Anda minta dan telah kami setujui untuk disediakan kepada Anda;
- (b) **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)** – menetapkan persyaratan peraturan penting yang berlaku untuk hubungan Anda dengan kami dan tiap produk dan layanan yang disediakan atau transaksi yang ditandatangani oleh kami untuk Anda. Kami dapat memperbarui pernyataan ini secara terpisah dari waktu ke waktu dan akan memberi tahu Anda tentang tiap perubahan yang terjadi;
- (c) **Bagian C (Layanan Perdagangan), Bagian D (Layanan Peminjaman) dan Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** – menetapkan berbagai produk dan layanan tambahan yang dapat Anda ajukan untuk dan/atau ditawarkan dari waktu ke waktu dan syarat dan ketentuan yang berlaku untuk produk dan layanan tersebut; dan
- (d) **Bagian F (Definisi dan Interpretasi)** – menetapkan arti dari kata kunci yang kami gunakan dalam buklet ini.

**CATATAN:** Bagian A (Ketentuan Standar), Bagian B (Pernyataan Kepatuhan Terhadap Peraturan) dan Bagian F (Definisi dan Interpretasi) berlaku untuk hubungan kami dengan Anda dan **tidak** terbatas pada rekening, produk, dan/atau layanan.

Misalnya, jika Anda ingin mengajukan permohonan untuk fasilitas jangka pendek, **Bagian D (Layanan Peminjaman)** akan berlaku sebagai tambahan dari **Bagian A (Ketentuan Standar)**, **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan Terhadap Peraturan)** dan **Bagian F (Definisi dan Interpretasi)**.

**UNTUK REKENING:** Saat Anda mengajukan permohonan untuk membuka rekening dengan kami, Anda akan ditawarkan Rekening Kas (bersama dengan layanan penagihan dan pembayaran tertentu) dan akses ke “*Straight2Bank Web*”. Anda akan diminta untuk mengakui dalam formulir aplikasi pembukaan rekening bahwa Anda telah membaca dan menyetujui syarat dan ketentuan yang relevan dari buklet ini.

### PENTING

Formulir aplikasi kami dapat merujuk pada “*Ketentuan Rekening*”, “*Ketentuan Standar*” dan/atau “*Tambahan Ketentuan Lokal*” dan/atau yang setara. Referensi ini merujuk pada **Bagian A (Ketentuan Standar)**, **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)** dan **Bagian F (Definisi dan Interpretasi)** dari buklet ini.

**UNTUK PRODUK DAN LAYANAN TAMBAHAN:** Saat Anda mengajukan permohonan untuk dan/atau ditawarkan produk dan layanan tambahan, Anda mungkin diharuskan untuk mengakui dalam formulir aplikasi, surat fasilitas, atau dokumen transaksional lainnya yang kami berikan kepada Anda bahwa Anda telah membaca dan menyetujui **Bagian C (Layanan Perdagangan)**, **Bagian D (Layanan Peminjaman)**, dan/atau **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** dari buklet ini. Syarat dan ketentuan ini hanya akan berlaku jika Anda mengajukan permohonan untuk dan/atau ditawarkan produk dan layanan terkait dan harus dibaca sebagai tambahan dari **Bagian A (Ketentuan Standar)**, **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)**, dan **Bagian F (Definisi dan Interpretasi)**.

## 7. Apa yang terjadi jika Anda sudah memiliki syarat dan ketentuan dengan kami?

Klien lama akan diminta untuk menandatangani Surat Penerimaan. Setelah Anda menandatangani Surat Penerimaan, (i) seluruh transaksi yang sudah ada yang diadakan antara Anda dan kami akan dianggap diatur oleh buklet ini, dan (ii) Anda setuju bahwa buklet ini berlaku untuk hubungan secara otomatis dan di masa mendatang untuk produk dan layanan terkait yang tercakup dalam buklet ini.

## 8. Apakah akan ada dokumentasi lain yang diberikan kepada Anda atau diminta oleh kami?

Di luar formulir aplikasi dan buklet ini, kami dapat memberikan Anda dokumentasi lain terkait dengan produk atau layanan, termasuk surat, jadwal biaya, pernyataan pengungkapan risiko, panduan pengguna, atau panduan lain, yang semuanya merupakan bagian dari perjanjian antara Anda dan kami.

Anda juga dapat diminta untuk melengkapi formulir pengaturan sebagai bagian dari pengaturan produk dan/atau layanan Anda. Jika Anda tidak mengirim formulir pengaturan yang telah dilengkapi dan ditandatangani kepada kami, kami tidak dapat mengaktifkan produk atau layanan terkait yang telah Anda minta.

### PENTING

Formulir pengaturan kami dapat merujuk pada “*Ketentuan Standar*” dan/atau yang setara. Referensi ini merujuk pada **Bagian A (Ketentuan Standar)**, **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)** dan **Bagian F (Definisi dan Interpretasi)** dari buklet ini.

# BAGIAN A – KETENTUAN STANDAR

## 1. STANDAR LAYANAN KAMI

Sebagai bagian dari komitmen kami kepada Anda, kami akan menggunakan pemeliharaan dan keterampilan yang wajar saat menyediakan Rekening dan/atau Layanan kepada Anda.

## 2. AKSES ELEKTRONIK KE REKENING DAN/ATAU LAYANAN ANDA

### 2.1 Apa itu Straight2Bank?

Ini adalah sistem komunikasi elektronik yang kami gunakan untuk menawarkan berbagai fungsi transaksional, transmisi data, dan pelaporan di seluruh Layanan utama, termasuk kas (pembayaran dan penagihan), perdagangan (perdagangan berdokumen dan berbasis *open account*), dan valuta asing.

### 2.2 Apakah Layanan Straight2Bank kami?

Ini merujuk pada berbagai Layanan yang ditawarkan melalui Straight2Bank, termasuk:

- (a) “*Straight2Bank Web*” – versi Layanan Straight2Bank berbasis internet kami yang memberikan Anda akses ke paket Layanan yang tersedia di dalam Rekening. Saat Anda membuka Rekening dengan kami, Anda akan ditawarkan “*Straight2Bank Web*”, di mana Anda akan dapat melakukan: (i) berbagai aktivitas transaksi dan pelaporan untuk Layanan kas dasar (termasuk pembayaran dan penagihan) yang tersedia di dalam Rekening; dan (ii) berbagai transaksi valuta asing saat ini (spot) melalui Rekening Anda; dan
- (b) “*Straight2Bank Access*” – adalah layanan Straight2Bank “*antar server (host-to-host)*”, yang menggunakan jalur komunikasi khusus untuk mengirim volume file data besar antara Anda dan kami terkait Layanan kami yang beragam.

### 2.3 Apakah akan ada dokumentasi lain yang diberikan kepada Anda atau diminta oleh kami?

**Bagian A (Ketentuan Standar)** ini mencakup syarat dan ketentuan utama dalam menggunakan layanan Straight2Bank kami.

Anda akan diminta untuk melengkapi formulir pengaturan sebagai bagian dari pengaturan Layanan Straight2Bank kami untuk Anda. Jika Anda tidak mengirim formulir pengaturan yang telah dilengkapi dan ditandatangani kepada kami, kami tidak akan dapat mengaktifkan Layanan ini untuk Anda.

Anda mungkin juga akan diminta untuk menandatangani dan mengirim dokumentasi tambahan lain jika ingin mengakses Layanan Straight2Bank tertentu.

### 2.4 Mengakses Layanan Straight2Bank kami

Layanan Straight2Bank dapat diberikan melalui berbagai Saluran, termasuk situs web kami, internet, atau tautan elektronik lainnya yang ditetapkan oleh kami dari waktu ke waktu.

### 2.5 Ketersediaan Layanan Straight2Bank

Selagi kami berusaha untuk meminimalkan gangguan layanan apa pun, Layanan Straight2Bank mungkin tidak dapat tersedia dari waktu ke waktu. Anda bertanggung jawab untuk memiliki rencana darurat yang memadai untuk memungkinkan Anda bertransaksi dengan cara lain jika terdapat gangguan pada, keterlambatan, atau penangguhan atau pemberhentian dari Layanan Straight2Bank.

Hak Anda untuk mengakses Layanan Straight2Bank tunduk pada kebijakan kami. Kami akan memberi tahu Anda jika kami menangguk atau menghentikan akses Anda ke Layanan Straight2Bank.

### 2.6 Tanggung jawab kami terkait sistem dan keamanan

Kami akan, sebagai bagian dari penyediaan Layanan kepada Anda melalui Saluran apa pun:

- (a) **Koneksi saluran:** menggunakan upaya yang wajar untuk membangun kembali Saluran yang kami kendalikan yang terganggu atau menjadi tidak tersedia. Kami akan memberikan Anda alternatif pengaturan jika dapat dilakukan; dan
- (b) **Keamanan saluran:** melakukan langkah yang wajar untuk mencegah akses tanpa izin ke Saluran apa pun yang kami kendalikan **kecuali** untuk hal-hal yang Anda setuju pertanggungjawabannya seperti yang disebutkan pada segmen di bawah bagian ini – “*Akses elektronik ke rekening dan/atau layanan Anda – Tanggung jawab Anda terkait sistem dan keamanan*”.

### 2.7 Tanggung jawab Anda terkait sistem dan keamanan

Sebagai bagian dari penyediaan Layanan kepada Anda melalui Saluran apa pun, Anda menyetujui bahwa:

- (a) **Pemahaman yang memadai:** kami dapat memberikan Anda Panduan Pengguna, Prosedur Keamanan, dan/atau material lain untuk akses ke, pengoperasian, dan penggunaan Layanan. Anda telah membaca, memahami, dan menilai seluruh material dan menentukan apakah material ini cukup untuk melindungi kepentingan Anda;
- (b) **Kendali yang memadai:** Anda telah mengambil langkah yang wajar untuk mendeteksi, mencegah, menolak, dan memperbaiki akses atau penggunaan yang tidak sah ke Saluran (termasuk pelanggaran Malware yang aktual maupun potensial dari Sistem Klien Anda);
- (c) **Proses internal yang memadai:** Anda memiliki kendali, prosedur, proses, dan pengaturan keamanan internal lain yang memadai demi mencegah akses atau penggunaan yang tidak sah ke Saluran (termasuk gangguan Malware yang aktual maupun potensial dari Sistem Klien Anda);
- (d) **Menggunakan sistem dalam batas yang ditetapkan:** Anda telah memastikan bahwa Saluran digunakan di dalam batas wewenang dan parameter fungsi yang diatur oleh Anda;
- (e) **Pelaporan masalah:** Anda harus segera memberi tahu kami mengenai: (i) kerugian aktual atau potensial yang Anda derita terkait dengan Saluran; (ii) kerugian atau aktual atau yang diupayakan, pencurian, penyalahgunaan, atau penggunaan yang tidak sah, dari Materi Sistem, tiap Kunci Elektronik, ID Klien, ID Pengguna, Sertifikat Digital, atau perangkat seluler; (iii) aktual atau potensial, masalah dengan atau akses yang tidak sah ke Saluran atau Layanan; atau (iv) transaksi tidak sah yang aktual atau diupayakan. Anda akan membantu kami dengan permintaan yang wajar untuk menyelesaikan masalah tersebut.

- (f) **Bertanggung Jawab atas Perangkat Lunak:** kami dapat memberikan Anda Perangkat Lunak yang diperlukan untuk menggunakan Layanan. Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Anda memiliki persetujuan yang dibutuhkan untuk memasang (menginstal), mengkonfigurasi, dan mengintegrasikan Perangkat Lunak dengan Sistem Klien.
- (g) **Persyaratan peralatan pendukung:** Anda bertanggung jawab untuk menggunakan, memiliki, atau mendapatkan konektivitas, perangkat keras, perangkat lunak, atau peralatan lain yang diperlukan untuk menggunakan Saluran yang sesuai dan memenuhi persyaratan Anda. Anda sepenuhnya bertanggung jawab untuk menerima seluruh persetujuan yang diperlukan dan untuk memenuhi setiap ketentuan penggunaan atau biaya terkait dengan penggunaan Saluran, peralatan, atau layanan oleh Anda yang diakses melalui peralatan tersebut. Anda bertanggung jawab atas setiap Kunci Elektronik, ID Klien, ID Pengguna, Sertifikat Digital atau perangkat seluler yang kami sediakan untuk Anda atau yang Anda gunakan untuk mengakses Layanan atau berkomunikasi dengan kami secara elektronik atau memberikan kami Instruksi; dan.
- (h) **Bertanggung jawab atas konten:** Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas tiap dokumen, informasi, atau daya yang Anda berikan kepada kami melalui Saluran apa pun. Anda setuju bahwa kami dapat meneruskan dokumen apa pun sesuai dengan Instruksi Anda.

## 2.8 Pengguna untuk Layanan Straight2Bank

Anda dapat menunjuk Pengguna untuk mengakses dan menggunakan Layanan Straight2Bank kami. Pengguna dapat diberikan peran, fungsi, dan kuasa yang berbeda, termasuk "Administrator", "Pemberi Kuasa", "Operator" dan/atau "Penonton".

### Misalnya:

"Administrator" adalah kategori Pengguna yang memiliki kuasa penuh untuk mengatur, mengelola, dan menunjuk Pengguna lain untuk Layanan Straight2Bank atas nama Anda, termasuk menugaskan hak, batasan, dan mengonfigurasi penggunaan sistem.

Untuk informasi selengkapnya, harap lihat keterangan yang terdapat di dalam materi apa pun yang disediakan oleh kami untuk Anda, termasuk Panduan Pengguna.

## 2.9 Tanggung jawab Anda untuk orang yang berwenang untuk menggunakan Layanan Straight2Bank

Anda mengonfirmasi hal berikut terkait dengan Pengguna atau orang lain yang disahkan oleh Anda untuk menggunakan Layanan Straight2Bank:

- (a) **Berwenang:** Anda bertanggung jawab atas penunjukan dan administrasi dari Pengguna atau Penerima Kuasa Anda yang lain sesuai dengan Perjanjian ini. Anda harus memastikan bahwa orang tersebut di atas telah diberikan wewenang yang tepat sebagaimana dipersyaratkan oleh Anda dan bertindak di dalam wewenang ini saat menggunakan Layanan Straight2Bank;
- (b) **Memenuhi persyaratan:** Anda mengonfirmasi bahwa Pengguna atau Penerima Kuasa Anda yang lain memahami dan akan memenuhi seluruh persyaratan terkait yang ditetapkan dalam Perjanjian ini (termasuk memenuhi Prosedur Keamanan dan Panduan Pengguna yang kami berikan untuk pengoperasian dan penggunaan Layanan Straight2Bank);
- (c) **Mengenal nasabah:** saat Anda memilih Pengguna atau Penerima Kuasa lain, kami dapat menghubungi mereka untuk melakukan aktivitas "*mengenal nasabah*" sebagaimana diperlukan oleh kami. Kami akan memberi tahu Anda jika kami tidak dapat menerima orang tersebut karena kebijakan kami atau hukum yang berlaku;
- (d) **Perubahan orang:** Anda akan segera memberi tahu kami jika ada perubahan atas Pengguna Anda atau Penerima Kuasa lain. Tiap perubahan tidak akan berlaku hingga diproses oleh kami. Apabila kami tidak dapat memproses perubahan tersebut, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin. Anda akan tetap bertanggung jawab atas semua transaksi yang diproses selagi kami menangani permintaan Anda; dan
- (e) **Tanggung Jawab Pengguna:** Anda tetap bertanggung jawab atas semua tindakan dan transaksi Pengguna atau Penerima Kuasa lain selama jangka waktu yang ditetapkan setelah orang tersebut diberikan akses ke Layanan Straight2Bank.

## 2.10 Pengungkapan Layanan Straight2Bank ke grup Anda

Layanan Straight2Bank memiliki fungsionalitas yang dapat menyebabkan kami mengungkapkan informasi yang diberikan oleh atau terkait dengan Anda, dengan Afiliasi Anda, atau pihak ketiga yang ditunjuk sebagai bagian dari fungsionalitas yang ditawarkan dalam Layanan Straight2Bank kami. Harap beri tahu kami apabila Anda tidak mengizinkan pengungkapan tersebut.

## 2.11 Layanan Straight2Bank di ponsel Anda

Anda dapat mengakses Layanan Straight2Bank melalui perangkat seluler.

Fungsi perbankan seluler kami memungkinkan Pengguna Anda dan/atau Penerima Kuasa yang ditunjuk untuk mengesahkan transaksi, melihat laporan, atau mendapatkan informasi tentang Rekening atau Layanan menggunakan perangkat seluler. Saat bertransaksi menggunakan perangkat seluler, Pengguna Anda dapat mengalami fungsi terbatas atau dilarang.

### Misalnya:

Anda tidak dapat melihat detail selengkapnya tentang transaksi yang mendasari pada saat otorisasi.

Anda menanggung risiko yang timbul dari tiap Instruksi yang diberikan melalui perangkat seluler atau jika terdapat fungsi yang terbatas atau dilarang.

## 2.12 Penyempurnaan fungsionalitas

Kami dapat menyempurnakan atau menambahkan fungsionalitas Layanan Straight2Bank kami dari waktu ke waktu. Anda harus memastikan bahwa perubahan tersebut tetap sesuai untuk kebutuhan Anda. Jika fungsionalitas baru atau yang sudah ada membuat Anda khawatir, harap segera hubungi kami sehingga kami dapat membahas solusi alternatif untuk memenuhi kebutuhan Anda.

Tiap fungsionalitas Layanan tambahan atau yang diubah akan terus diatur oleh Perjanjian ini.

## 2.13 Aksesibilitas ke atau dari Layanan Straight2Bank

Untuk akses yang lebih efisien ke Layanan Straight2Bank, kami dapat menaruh "cookies" sementara di komputer Anda. Anda dapat menonaktifkan cookies tersebut, tetapi jika Anda melakukannya, Anda tidak akan dapat mengakses atau memanfaatkan seluruh Layanan Straight2Bank kami.

Beberapa hyperlink dari Layanan Straight2Bank dapat mengarahkan ke situs web yang tidak berada dalam kendali kami. Kami tidak bertanggung jawab atas, tidak mendukung, dan tidak membuat pernyataan atau jaminan terkait situs web tersebut atau konten di dalamnya.

Seluruh transaksi yang dilakukan menggunakan Layanan Straight2Bank diadakan berdasarkan Perjanjian ini. Apabila situs web kami digunakan, syarat dan ketentuan khusus tambahan dalam jaringan (termasuk “Pemberitahuan Resmi – Syarat dan Ketentuan Dalam Jaringan”) juga akan berlaku untuk Anda.

### 3. KOMUNIKASI, INSTRUKSI, DAN INFORMASI

#### 3.1 Komunikasi dari kami

Kami akan berkomunikasi dengan Anda menggunakan detail Anda yang tersimpan di dalam data kami. Kami dapat menyampaikan tiap laporan Rekening, konfirmasi, korespondensi, pemberitahuan, atau komunikasi lain melalui metode berikut:

- secara lisan atau diserahkan langsung oleh staf kami;
- melalui pos, faksimile, atau email;
- dengan memberitahukan di situs web kami atau melalui Layanan Straight2Bank; atau
- melalui Saluran lain yang diberi tahu oleh kami.

Tiap komunikasi dari kami kepada Anda akan diakui sebagai disampaikan secara efektif (kecuali dinyatakan lain):

- apabila diserahkan secara langsung, pada saat penyerahan;
- jika dikirim melalui pos, pada hari **kelima (ke-5)** dari Hari Kerja Bank setelah surat dikirim;
- jika dikirim melalui faksimile, pada waktu yang ditampilkan pada laporan pengiriman yang telah terkirim dengan baik;
- jika dikirim melalui surat elektronik, pada waktu kami mengirimkannya ke alamat surat elektronik Anda;
- jika diberitahukan di situs web kami, pada waktu kami memasang; dan
- jika dikirim oleh Saluran lain, pada waktu pengiriman.

**CATATAN:** Apabila hukum yang berlaku mengharuskan kami untuk memberikan Anda informasi secara tertulis, kami dapat memberikan Anda informasi tersebut melalui surat elektronik, pengiriman faksimile, atau alat elektronik lainnya, termasuk dengan memasangkannya di situs web kami atau melalui Layanan Straight2Bank.

#### 3.2 Komunikasi dari Anda

Tiap pemberitahuan, Instruksi, korespondensi, atau komunikasi lain yang Anda berikan kepada kami hanya berlaku jika kami sudah benar-benar menerimanya.

Anda dapat berkomunikasi dengan kami melalui metode berikut:

- melalui pos, faksimile, atau surat elektronik; atau
- melalui Saluran lain yang disetujui oleh kami.

Akan tetapi, Anda mengetahui bahwa surat elektronik bukanlah metode komunikasi yang sepenuhnya dapat diandalkan atau aman. Oleh karena itu, Anda tidak boleh menggunakan surat elektronik untuk mengirim komunikasi yang sensitif kepada kami, seperti Instruksi pembayaran untuk mengirim uang masuk ke atau keluar dari Rekening Anda. Instruksi pembayaran harus dikirim melalui layanan perbankan elektronik yang terhubung ke Rekening Anda.

Kami dapat, tetapi tidak berkewajiban untuk, menerima Instruksi yang diterima secara lisan. Kami dapat meminta konfirmasi Anda sebelum menjalankan Instruksi lisan apa pun. Anda setuju untuk menanggung setiap risiko dalam pengiriman Instruksi atau komunikasi Anda baik secara lisan maupun melalui Saluran lain.

#### 3.3 Instruksi dari kami

Anda dan tiap Penerima Kuasa harus mengikuti instruksi terkait Rekening atau Layanan, termasuk tiap panduan, rekomendasi, atau langkah yang ditetapkan dalam tiap dokumentasi yang kami berikan kepada Anda.

#### 3.4 Instruksi dari Anda

Anda mengonfirmasi hal berikut:

- Instruksi yang tepat:** Anda harus memberikan kami instruksi yang lengkap, jelas, dan akurat agar kami dapat melaksanakan permintaan Anda. Kecuali kami menyetujui sebaliknya, Instruksi harus diberikan secara tertulis. Kami dapat bertindak atas instruksi yang tidak lengkap atau tidak konsisten apabila kami secara wajar percaya bahwa kami dapat memperbaiki atau menjelaskan informasi tersebut tanpa merujuk kepada Anda atau Penerima Kuasa. Sebaliknya, kami dapat menolak untuk bertindak atas instruksi yang tidak lengkap atau tidak jelas; dan
- Instruksi elektronik:** Anda menyetujui dan menerima bahwa siapa pun yang menggunakan Kunci Elektronik, ID Klien, atau ID Pengguna akan dianggap sebagai orang yang diberikan wewenang oleh Anda dan tiap tindakan yang dilakukan oleh orang tersebut akan mengikat Anda. Kami akan menerima tiap Instruksi yang disampaikan melalui Saluran yang dikirim oleh Penerima Kuasa. Kami tidak berkewajiban untuk memeriksa wewenang pihak yang menggunakan Kunci Elektronik, ID Klien, ID Pengguna, Sertifikat Digital atau perangkat selular.

#### 3.5 Kapan kami bertindak atas instruksi Anda?

Kami akan mencoba memproses Instruksi Anda sesegera mungkin. Kami memerlukan kerangka waktu yang wajar untuk bertindak atas Instruksi yang sesuai dengan praktik bisnis umum kami. Akan tetapi, kami memiliki hak untuk tidak bertindak atas Instruksi atau melakukan Layanan pada hari selain Hari Kerja Bank di Lokasi Layanan terkait. Jika kami menerima Instruksi setelah “batas” waktu (*cut-off*) Layanan di Hari Kerja Bank, kami akan menganggapnya diterima pada Hari kerja Bank berikutnya.

#### 3.6 Kapan kami dapat menolak instruksi Anda?

Kami dapat menolak untuk memproses Instruksi Anda jika:

- menurut kami Instruksi tidak jelas, bertentangan, tidak benar, tidak lengkap, atau tidak sah;
- memproses Instruksi akan atau dapat menyebabkan kami melanggar kebijakan kami atau hukum yang berlaku;
- Anda gagal memenuhi permintaan kami yang wajar atas informasi, dokumen, atau otorisasi;

- (d) memproses instruksi tersebut akan mengakibatkan cerukan yang tidak sah; atau
- (e) kami mempunyai alasan yang sah untuk melakukannya.

Apabila kami tidak dapat memproses instruksi Anda, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin.

### 3.7 Menghentikan, membalik, atau membatalkan transaksi

Kami akan berusaha untuk menghentikan, membalik, atau membatalkan suatu transaksi jika Anda memintanya kepada kami namun kami tidak akan bertanggung jawab apabila kami tidak dapat melakukannya. Anda setuju untuk membayar biaya yang mungkin timbul saat mencoba menghentikan, membalik, atau membatalkan suatu transaksi.

### 3.8 Janji informasi

Sebagai bagian dari penggunaan Anda atas Rekening atau Layanan, Anda harus:

- (a) **Memberikan Informasi:** memberikan kami semua dokumen, informasi, dan otorisasi yang kami minta secara wajar untuk Rekening atau Layanan tersebut; dan
- (b) **Memperbarui informasi:** segera memberi tahu kami secara tertulis tentang setiap perubahan di informasi kontak Anda yang kami gunakan untuk berkomunikasi dengan Anda atau informasi lain yang terdapat di dalam data kami (termasuk informasi terkait Penerima Kuasa, mandat, dan dokumen konstitusional). Kami perlu waktu untuk memperbarui data kami, setelah itu perubahan yang diperbarui tersebut akan diterapkan. Jika kami tidak dapat memproses perubahan(-perubahan) yang diminta, kami akan memberi tahu Anda secepat yang kami bisa. Kami dapat meminta Anda untuk memberikan dokumen pendukung untuk memverifikasi perubahan tersebut.

### 3.9 Kami tidak bertanggung jawab atas data tertentu yang dikirimkan

Apabila Anda memberikan kami dokumen, informasi, atau data untuk diberikan kepada pihak ketiga, kami tidak bertanggung jawab dan tidak mempunyai kewajiban untuk mengkaji dokumen, informasi, atau data tersebut. Hal yang sama berlaku apabila pihak ketiga (misalnya mitra dagang Anda) memberikan dokumen, informasi, atau data kepada kami untuk dikirimkan kepada Anda.

## 4. KEWENANGAN PENERIMA KUASA ANDA

### 4.1 Kewenangan Penerima Kuasa Anda

Seorang Penerima Kuasa akan dianggap memiliki kewenangan untuk memberikan Instruksi, menandatangani dokumen, dan/atau bertindak atas nama Anda, termasuk:

- (a) menyetujui, menambahkan, menyatakan kembali, atau mengubah ketentuan Perjanjian;
- (b) menambah, membuka, menghapus, menutup, mengubah, atau mengelola Rekening atau Layanan apa pun;
- (c) menunjuk Pengguna(-Pengguna) apa pun; dan
- (d) menunjuk pihak, perwakilan, atau agen manapun untuk bertindak atas nama Anda atau menerima suatu penunjukkan sebagai agen untuk pihak manapun,

Anda terikat pada tindakan dari Penerima Kuasa Anda.

### 4.2 Persyaratan dari Penerima Kuasa Anda

Anda mengonfirmasi hal berikut terkait dengan Penerima Kuasa:

- (a) **Penerima Kuasa:** Anda bertanggung jawab atas dan akan memastikan bahwa Penerima Kuasa diberikan wewenang yang tepat sebagaimana disyaratkan oleh Anda bahwa Penerima Kuasa tersebut bertindak dalam kewenangan ini untuk menggunakan dan/atau bertindak atas nama Anda terkait dengan Rekening atau Layanan;
- (b) **Memenuhi persyaratan:** Penerima Kuasa Anda memahami dan memenuhi seluruh persyaratan yang ditetapkan di dalam Perjanjian ini (termasuk memenuhi prosedur keamanan, rekomendasi, atau panduan yang dapat kami berikan);
- (c) **Mengenal nasabah:** saat Anda memilih Penerima Kuasa, kami dapat menghubungi Penerima Kuasa untuk melakukan aktivitas "mengenal nasabah". Kami akan memberi tahu Anda jika kami tidak dapat menerima Penerima Kuasa tersebut karena kebijakan kami atau hukum yang berlaku;
- (d) **Perubahan Penerima Kuasa:** Anda harus segera memberi tahu kami secara tertulis jika terdapat perubahan pada Penerima Kuasa Anda. Tiap perubahan pada Penerima Kuasa Anda tidak akan berlaku hingga kami memperbarui data kami dengan perubahan tersebut. Kami dapat terus bertindak atas kewenangan Penerima Kuasa yang sudah ada hingga data kami diperbarui dengan perubahan tersebut. Apabila kami tidak dapat memproses perubahan Penerima Kuasa, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin; dan.
- (e) **Tanggung Jawab atas Penerima Kuasa:** Anda mengakui bahwa Anda tetap bertanggung jawab atas segala tindakan dan transaksi yang dilakukan oleh Penerima Kuasa Anda.

## 5. TANGGUNG JAWAB PARA PIHAK

### 5.1 Tanggung Jawab Standard Chartered Bank

Kami tidak bertanggung jawab atas setiap Kerugian yang Anda derita atau alami sehubungan dengan:

- (a) Rekening, Layanan, atau Saluran apa pun;
- (b) kami yang bertindak sesuai Perjanjian atau memenuhi hukum yang berlaku;
- (c) tindakan atau kelalaian apa pun dari pihak setiap anggota lain dari Standard Chartered Group; atau
- (d) kejadian Keadaan Kahar apa pun,

apakah Kerugian timbul dari pelanggaran kontrak, perbuatan melawan hukum berdasarkan peraturan atau yang lain.

Kami tetap bertanggung jawab atas Kerugian langsung Anda yang disebabkan oleh penipuan, kelalaian besar, atau kesalahan yang disengaja dari pihak kami. Kami mengecualikan tanggung jawab apa pun atas Kerugian tidak langsung atau konsekuensial atau kehilangan keuntungan baik yang dapat diduga atau mungkin terjadi atau tidak.

Apabila kami bertanggung jawab, total tanggung jawab kami atas Kerugian yang diderita atau ditimbulkan oleh Anda dalam satu tahun kalender terkait dengan Perjanjian ini akan, sejauh yang diizinkan oleh hukum yang berlaku, dibatasi hingga US\$100.000 atau yang setara.



## 5.2 Tanggung jawab Anda

Tanpa membatasi tugas yang harus Anda lakukan untuk kami berdasarkan hukum, Anda bertanggung jawab atas kami dan akan mengganti kerugian kami berdasarkan permintaan terhadap setiap Kerugian yang timbul dari atau dikeluarkan oleh kami terkait dengan:

- Rekening atau Layanan yang kami sediakan untuk Anda;
- ketidakpatuhan Anda atau Penerima Kuasa atas kewajiban berdasarkan Perjanjian ini;
- tindakan kami untuk bertindak atau menolak suatu tindakan berdasarkan Instruksi Anda;
- pencarian dan informasi yang kami buat terkait dengan Anda atau penyedia jaminan (termasuk memeriksa kepailitan);
- konversi mata uang yang kami lakukan sehubungan dengan Perjanjian ini; atau
- setiap Pajak yang harus dibayar oleh kami, atau dihitung dengan menggunakan merujuk pada jumlah yang terbayar atau harus dibayar oleh atau kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini (tidak termasuk setiap Pajak yang harus dibayar oleh kami dengan merujuk pada pendapatan bersih yang kami terima atau akan diterima oleh kami).

Jaminan ganti kerugian ini terpisah dari kewajiban Anda lainnya berdasarkan Perjanjian ini dan akan tetap berlaku setelah hubungan Anda dengan kami berakhir.

## 5.3 Klaim terhadap kami

Anda harus memberitahukan kepada kami secara tertulis dalam jangka **enam (6)** bulan sejak mengetahui fakta material atas klaim terhadap kami, jika tidak dilakukan, Anda melepaskan hak-hak Anda untuk mengklaim kepada Kami.

## 6. PENYEDIA LAYANAN PIHAK KETIGA

### 6.1 Pengaturan dengan penyedia layanan pihak ketiga

Kami dapat menggunakan penyedia layanan pihak ketiga (termasuk sistem pembayaran, kliring, atau pelunasan, lembaga kliring, perantara pembayaran, lembaga keuangan, atau anggota lain dari Standard Chartered Group, penyedia mobile wallet dan kurir, baik sebagai kontraktor independen, subkontraktor, atau agen) terkait dengan Rekening atau Layanan yang kami sediakan untuk Anda. Penyediaan Rekening atau Layanan kami bergantung pada dan tunduk pada kinerja pihak tersebut.

Kami dapat mengadakan pengaturan berbagi biaya dan/atau informasi dengan penyedia layanan pihak ketiga. Kami dapat mengungkapkan informasi sehubungan dengan Anda kepada pihak tersebut. Jika Anda memintanya, Kami akan, apabila diizinkan, memberikan keterangan mengenai pengaturan tersebut kepada Anda.

### 6.2 Tanggung jawab kami

Kami tidak akan bertanggung jawab atas kinerja atau tindakan atau kelalaian dari penyedia layanan tersebut atau karyawan atau agen mereka, termasuk penipuan, pelanggaran, kelalaian, atau kebangkrutan apa pun dari pihak mereka.

### 6.3 Tanggung jawab Anda

Anda bertanggung jawab atas kami dan akan mengganti kerugian kami berdasarkan permintaan terhadap Kerugian yang ditimbulkan dari atau dikeluarkan oleh kami yang melibatkan penyedia layanan pihak ketiga terkait dengan Rekening atau Layanan yang kami sediakan.

### 6.4 Apa yang terjadi apabila kami menangguhkan atau menghentikan penyedia layanan pihak ketiga

Kami dapat segera menangguhkan, menghentikan, atau menutup Rekening atau Layanan atas permintaan tertulis apabila pengaturan antara kami dan penyedia pihak ketiga terkait Rekening atau Layanan ditangguhkan atau diberhentikan karena alasan apa pun.

### 6.5 Biaya dan/atau beban yang dikenakan oleh penyedia layanan pihak ketiga

Anda harus membayar tiap biaya dan/atau beban yang dikenakan oleh penyedia layanan pihak ketiga tersebut kepada Anda atau kami atas tiap transaksi.

## 7. DATA KAMI ADALAH FINAL

Kecuali terjadi kesalahan atau penghilangan material:

- data dari semua Instruksi, komunikasi, transaksi, laporan, pernyataan, atau informasi yang setara yang kami miliki, bersifat konklusif; dan
- setiap tingkat, harga atau jumlah yang terutang oleh Anda sebagaimana diberitahukan oleh kami bersifat konklusif.

## 8. ANDA HARUS MEMBAYAR JUMLAH TERUTANG

### 8.1 Anda harus membayar utang Anda kepada kami

Jika kami meminta Anda untuk melakukannya, Anda harus segera membayar jumlah terutang kepada kami secara penuh dan tanpa perjumpaan utang (set-off), pengurangan, atau klaim balik. Pembayaran Anda harus dalam dana yang telah dikliring dan segera tersedia sehingga pihak ketiga tidak dapat mengklaim hak atasnya dan dibuat dalam mata uang yang relevan atau sebagaimana ditentukan oleh kami. Seluruh pembayaran harus dilakukan ke rekening yang kami tetapkan.

#### Apakah yang dimaksud dengan “perjumpaan utang (set-off)” ?

Ini adalah hak yang dimiliki oleh satu pihak (Pihak A), untuk menggunakan jumlah piutang dari pihak lain (Pihak B), untuk membayar jumlah utang yang mungkin mereka (yaitu Pihak A) miliki ke Pihak B.

#### Apakah yang dimaksud dengan “dana yang telah dikliring dan segera tersedia”?

Uang yang disediakan untuk Anda gunakan, yang, setelah Anda bayar kepada kami, tidak ada orang lain yang akan meminta kami untuk mengembalikannya dan tidak akan dibalik atau ditolak dengan alasan apa pun.

Jumlah utang Anda kepada kami dapat termasuk:

- (a) tiap biaya, beban, atau komisi terkait Layanan;
- (b) tiap bunga yang mungkin dikenakan kepada Anda atas fasilitas atau saat terdapat kelebihan penarikan pada Rekening Anda;
- (c) tiap biaya atau pengeluaran terkait dengan Layanan;
- (d) tiap Kerugian yang kami alami terkait dengan Perjanjian ini atau tiap Rekening atau Layanan; dan
- (e) tiap bunga dari bunga yang belum dibayarkan.

#### 8.2 **Jumlah utang Anda kepada orang lain**

Kami mungkin diminta untuk mengurangi jumlah tertentu dari Rekening Anda untuk membayar pihak lain. Ini dapat termasuk:

- (a) beban dan biaya pemerintah yang timbul dari kewajiban Pajak Anda;
- (b) jumlah yang harus dibayar kepada Otoritas apa pun berdasarkan hukum yang berlaku; dan
- (c) jumlah yang harus dibayar berdasarkan perintah pengadilan atau yang setara.

#### 8.3 **Kapan kami dapat mengambil uang dari rekening Anda**

Kami dapat mengurangi uang di dalam Rekening Anda (bahkan jika ini menyebabkan kelebihan penarikan pada Rekening Anda) untuk membayar utang Anda kepada kami. Kami dapat membebaskan bunga pada jumlah yang harus dibayar berdasarkan Perjanjian ini pada suku bunga yang kami putuskan secara wajar dari tanggal jatuh tempo hingga tanggal pembayaran yang sebenarnya.

## 9. KEPATUHAN UMUM

Selain kewajiban Anda untuk mematuhi Pernyataan Kepatuhan Terhadap Peraturan, syarat dan ketentuan berikut berlaku untuk hubungan Anda dengan kami:

#### 9.1 **Kewajiban umum Anda untuk mematuhi hukum**

Sebagai bagian dari penggunaan Anda atas Rekening atau Layanan, Anda harus mematuhi seluruh hukum yang berlaku.

#### 9.2 **Kewajiban umum kami untuk mematuhi hukum**

Tidak satu pun ketentuan dalam Perjanjian ini mewajibkan kami untuk melakukan atau tidak melakukan suatu tindakan apa pun apabila tindakan tersebut akan atau dapat, menurut pendapat kami yang sewajarnya, melanggar hukum apa pun yang berlaku. Jika kami diberikan atau dikeluarkan dengan perintah pengadilan atau instruksi apa pun yang dikeluarkan berdasarkan hukum oleh Otoritas apa pun, kami akan bertindak sesuai dengan instruksi tersebut dan Anda tidak boleh memulai proses persidangan melawan kami terkait dengan tindakan kami.

#### 9.3 **Perantara**

Apabila Anda adalah perantara yang bertindak untuk pihak ketiga, Anda menyatakan kepada kami bahwa Anda:

- (a) telah memenuhi semua proses "*pengenalan nasabah*" dan aktivitas antipencucian uang lainnya sesuai dengan hukum yang berlaku dan kebijakan Anda (termasuk melakukan pencocokan atas identitas pihak ketiga dan sumber dana dan sifat dari transaksi pihak ketiga); dan
- (b) melakukan proses yang layak untuk mendeteksi dan melaporkan setiap transaksi mencurigakan yang melibatkan pihak ketiga.

Anda mengonfirmasi bahwa informasi yang Anda dapat di atas tetap terkini.

## 10. PENGAKHIRAN DAN PENANGGUHAN

#### 10.1 **Pengakhiran oleh salah satu Pihak**

Salah satu Pihak dapat menutup Rekening atau mengakhiri seluruh atau sebagian Layanan dengan memberikan pemberitahuan tertulis terlebih dahulu **tiga puluh (30)** hari sebelumnya.

#### 10.2 **Kami dapat mengakhiri**

Kami dapat menutup Rekening atau **segera** mengakhiri seluruh atau sebagian Layanan tanpa pemberitahuan terlebih dahulu:

- (a) jika Anda melanggar ketentuan apa pun dari Perjanjian ini;
- (b) jika Anda atau penyedia jaminan atau pendapatan atau aset Anda atau penyedia jaminan Anda terkait dengan Proses Insolvensi;
- (c) jika bagi Anda atau kami menjadi atau dapat menjadi melanggar hukum dalam pelaksanaan kewajiban berdasarkan Perjanjian ini;
- (d) jika dengan mematuhi Perjanjian dapat mengakibatkan kami melanggar kebijakan atau hukum apa pun yang berlaku;
- (e) setelah terjadinya keadaan yang memengaruhi Anda atau Rekening atau Layanan yang secara wajar kami anggap diluar kewajaran; atau
- (f) jika Anda adalah pemilik tunggal, pemilik tunggal meninggal, atau menjadi tidak mampu secara mental.

#### 10.3 **Kami dapat menangguhkan**

Kami dapat segera menangguhkan Rekening Anda atau keseluruhan atau sebagian Layanan kapan pun. Ini dapat disebabkan oleh berbagai alasan, termasuk:

- (a) untuk memenuhi perintah pengadilan atau sebaliknya mematuhi hukum yang berlaku;
- (b) apabila secara wajar kami percaya Anda atau orang lain telah menggunakan, atau sedang menggunakan atau memperoleh, atau mungkin menggunakan atau memperoleh, Rekening dan/atau Layanan atau uang secara ilegal atau curang (termasuk pencucian uang, pendanaan terorisme, atau penggelapan pajak);
- (c) kejadian Keadaan Kahar terus berlanjut; atau
- (d) Anda gagal memenuhi bagian apa pun dari Perjanjian ini.

Apabila kami melakukannya dan jika kami diizinkan untuk memberi tahu Anda berdasarkan hukum yang berlaku, kami akan memberitahukannya sesegera mungkin. Kami juga dapat menolak penangguhan kapan pun atau menerapkan kebijaksanaan kami untuk bertindak sesuai kebijaksanaan tersebut, termasuk membayar dana dalam Rekening Anda kepada Anda atau kepada bank atau pihak yang menyetor dana ke Rekening Anda, atau mencari arahan dari pengadilan terkait dengan dana di Rekening Anda.

#### 10.4 **Anda dapat menanggukhan**

Jika kami menerima permintaan Anda secara tertulis, kami akan menanggukhan Rekening atau seluruh atau sebagian dari Layanan. Kami akan memerlukan waktu yang wajar untuk bertindak atas permintaan Anda.

#### 10.5 **Instruksi sebelum pengakhiran atau penanggukan**

Hak dan kewajiban suatu pihak yang masih harus dibayar, termasuk Instruksi yang diberikan atau transaksi yang dilakukan sebelum atau pada saat pengakhiran atau penanggukan tidak akan dipengaruhi oleh pengakhiran atau penanggukan tersebut.

#### 10.6 **Apa yang terjadi setelah pengakhiran?**

Setelah penutupan Rekening atau pengakhiran Layanan atau transaksi, Anda harus:

- mengembalikan seluruh material terkait dengan Rekening, Layanan, atau transaksi yang kami berikan kepada Anda;
- segera mengikuti instruksi kami yang wajar terkait dengan penutupan Rekening atau pengakhiran Layanan atau transaksi, dan menyatakan secara tertulis kepada kami bahwa Anda telah melakukan hal yang kami minta secara wajar; dan
- segera membayar seluruh biaya terutang kepada kami, termasuk kelebihan penarikan (jika ada), bunga, biaya, pengeluaran, komisi, atau beban terutang lain pada Rekening atau untuk Layanan atau transaksi.

Ketentuan ini tidak akan memengaruhi hak pengakhiran lain yang ditetapkan di dalam Perjanjian ini.

Jika Rekening Anda ditutup dan Anda memiliki saldo kredit, kami akan membayar saldo tersebut (setelah mengurangi jumlah utang Anda kepada kami) menggunakan instrumen Pembayaran yang dikirim ke alamat terbaru Anda yang terdapat di data kami atau dengan cara lain yang dapat kami tentukan.

### **PENTING**

Perjanjian akan terus berlaku hingga Anda dan kami telah memenuhi seluruh tanggung jawab kita masing-masing.

## **11. KETENTUAN REKENING KHUSUS**

### 11.1 **Pemeliharaan Rekening**

Untuk tiap Rekening yang Anda buka dengan kami, kami dapat menetapkan batasan jumlah yang perlu Anda miliki di Rekening Anda, jenis mata uang yang dapat kami terima, serta biaya, komisi, dan tingkat bunga umum serta persyaratan lain yang dapat kami beri tahu.

### 11.2 **Konversi Rekening**

Akan ada waktu di mana kami mungkin perlu mengonversi satu jenis Rekening menjadi jenis Rekening lain dan kami akan memberi tahu Anda sebelum kami melakukannya.

#### **Misalnya:**

Kami dapat melakukannya terkait dengan persyaratan bisnis kami, atau jika Anda mengubah sifat bisnis Anda.

### 11.3 **Mandat rekening**

Anda harus memberikan kami mandat yang mengesahkan Penerima Kuasa Anda untuk mengoperasikan Rekening, termasuk nama lengkap dan spesimen tanda tangan mereka. Kami akan memberi tahu Anda jika kami tidak dapat menerima Penerima Kuasa tersebut karena kebijakan kami atau hukum yang berlaku.

Anda dapat memberikan kami mandat baru (atau yang setara) kapan pun. Kami dapat terus mengandalkan suatu mandat yang sudah ada sampai kami telah memperbarui data kami sesuai dengan mandat baru dari Anda. Apabila kami tidak dapat memproses mandat baru Anda, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin.

### 11.4 **Setoran**

Kami akan mengkredit uang yang dibayar ke Rekening Anda dalam mata uang yang dapat kami terima dan dalam jumlah yang setara dengan setoran tunai. Kami dapat membebaskan Anda untuk metode pembayaran tertentu pada suku bunga yang akan kami informasikan kepada Anda. Tanggal uang diterima sebagai pembayaran ke dalam Rekening Anda bergantung pada praktik pasar yang berlaku atau sesuai dengan praktik perbankan normal.

Jika pembayaran ke dalam Rekening Anda dilakukan dengan metode selain setoran tunai (misalnya, cek) atau melalui transfer dana dalam negeri atau internasional, kami **tidak** harus mengkredit Rekening Anda sebelum kami benar-benar menerima dana tersebut. Jika kami mengkredit Rekening Anda sebelum menerima dana, ini akan terjadi dengan syarat kami menerima dana setelahnya, dan kami akan mengurangi jumlah tersebut dari Rekening Anda jika kami tidak menerima dana setelahnya. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda memiliki hak hukum sepenuhnya atas setoran tersebut dan menerima tanggung jawab penuh atas keaslian, keabsahan, dan kebenaran dari tanda tangan, pengesahan, dan keterangan yang terdapat pada Instrumen Pembayaran terkait.

Apabila terdapat kesalahan atau kelalaian dalam slip setoran, kami dapat mengubah slip setoran tersebut. Versi perubahan Kami bersifat konklusif untuk semua tujuan.

Setiap jumlah yang terdapat dalam pengkreditan Rekening hanya dapat dibayarkan kembali di Lokasi Layanan tempat Rekening tersebut dikelola.

### 11.5 **Penarikan dan pembayaran**

Kami hanya akan memperbolehkan Penarikan dari suatu Rekening apabila:

- dana yang tersedia di dalam Rekening cukup untuk Penarikan (kecuali kami memutuskan, dalam kebijaksanaan kami, untuk memungkinkan cerukan);
- cek Anda (jika digunakan) ditarik dan diisi sebagaimana mestinya dalam bentuk yang ditentukan oleh kami; dan
- Penarikan dilakukan di Lokasi Layanan tempat Rekening dikelola.

Anda hanya dapat menarik uang dari Rekening Anda dengan cara yang kami terima atau setuju. Apabila Anda meminta, kami dapat mengizinkan Anda untuk menarik dana dalam mata uang yang berbeda dari mata uang yang digunakan Rekening Anda pada kurs yang berlaku pada saat Anda menarik uang.

Jika Anda ingin menarik uang tunai berjumlah besar dalam mata uang tertentu, ini akan bergantung pada uang tunai yang kami miliki dalam mata uang tersebut. Anda dapat memberikan pemberitahuan yang wajar terlebih dahulu kepada kami.

Kami dapat mengizinkan Anda untuk menarik uang dari Rekening Anda, dan kami tidak dapat melakukan transaksi apa pun atau perihal apa pun terkait dengan Rekening Anda jika:

- (a) Rekening Anda ditutup atau ditangguhkan;
- (b) itu dapat karena alasan apa pun melanggar hukum yang berlaku; atau
- (c) kami menolak Instruksi Anda sesuai dengan Perjanjian ini.

#### 11.6 **Mentransfer dana**

Kami dapat menerima Instruksi untuk mentransfer dana antara Rekening Anda dan rekening lain yang Anda miliki atau pihak lain yang dikelola oleh kami atau pihak lain (dengan asumsi kami memiliki pengaturan yang diperlukan).

Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Anda memberikan kami informasi yang lengkap dan benar (termasuk detail dari rekening yang ingin Anda kirimkan dana). Jika Instruksi pembayaran mengidentifikasi penerima pembayaran baik berdasarkan nama dan berdasarkan nomor rekening/pengidentifikasi, kami, tiap anggota dari Standard Chartered Group dan/atau penyedia layanan pihak ketiga manapun yang menerima Instruksi pembayaran Anda dapat memproses Instruksi pembayaran tersebut semata-mata berdasarkan nomor rekening/pengidentifikasi tanpa merujuk ke nama penerima pembayaran yang dimaksudkan.

Kami **tidak** bertanggung jawab atas dan tidak memiliki kewajiban untuk memeriksa informasi apa pun yang Anda berikan kepada kami pada Instruksi pembayaran Anda.

Anda memberikan kami wewenang untuk mengirim Instruksi pembayaran atas nama Anda ke perantara pembayaran dan penyedia layanan pihak ketiga lain, agar dapat melaksanakan Instruksi pembayaran Anda.

Kami dapat menetapkan batasan mentransfer dana (misalnya, pada jumlah yang akan ditransfer atau seberapa sering Anda menggunakan Layanan).

Penyedia layanan pihak ketiga dapat membebaskan komisi, biaya, atau beban lain dalam melakukan pembayaran ke rekening yang Anda pilih. Komisi, biaya, atau beban lain ini dapat dikurangi oleh penyedia layanan pihak ketiga dari dana yang dibayarkan ke rekening penerima, atau dapat diteruskan kepada kami. Apabila komisi, biaya, dan/atau beban lain diteruskan kepada kami, maka Anda akan diharuskan untuk mengembalikan komisi, biaya, dan/atau beban lain tersebut kepada kami.

#### 11.7 **Tidak ada pemberian jaminan atas rekening**

Anda harus tetap menjadi pemilik dari seluruh saldo kredit yang terdapat di dalam Rekening (kecuali kami menyetujui dan mengakui sebaliknya). Anda harus memberi tahu kami jika ingin menghibahkan hak, jaminan, atau kepentingan lain dalam Rekening kepada pihak ketiga. Kami dapat menolak untuk mengizinkan permintaan Anda.

#### 11.8 **Instrumen Pembayaran (termasuk cek)**

Syarat dan ketentuan tambahan berikut berlaku untuk Instrumen Pembayaran:

- (a) **Buku cek:** Anda bertanggung jawab atas buku(-buku) cek yang dikirimkan kepada Anda bahkan apabila pihak lain menerima atau menggunakan buku cek tersebut;
- (b) **Instrumen pembayaran:** Anda bertanggung jawab atas dan menyetujui untuk mengganti rugi kepada kami berdasarkan permintaan atas Kerugian yang kami derita apabila kami telah bertindak pada Instrumen Pembayaran, bahkan apabila: (i) orang lain mengirim Instrumen Pembayaran tetapi terlihat seperti Anda yang mengirimkannya; (ii) terdapat kesalahan di dalam Instrumen Pembayaran; atau (iii) terdapat keterlambatan kapan Instrumen Pembayaran tersebut dikirim atau diterima;
- (c) **Menghentikan Cek:** Apabila Anda meminta kami untuk menolak setiap cek yang telah Anda cairkan pada Rekening Anda, Anda harus sesegera mungkin memberitahukan kepada kami secara tertulis dan memberikan semua informasi yang terkait. Kami akan berusaha untuk menghentikan atau membatalkan transaksi, akan tetapi kami tidak akan bertanggung jawab apabila kami tidak dapat melakukan hal tersebut (termasuk apabila cek telah dicairkan); dan
- (d) **Menghentikan perintah kasir (cashier's order)/wesel bayar (demand draft):** setelah kami mengeluarkan perintah kasir (cashier's order)/wesel bayar (demand draft) berdasarkan Instruksi Anda, kami tidak akan dapat membatalkan perintah kasir (cashier's order)/wesel bayar (demand draft) kecuali dalam situasi tertentu.

#### 11.9 **Pembayaran yang dilakukan setelah kami menutup rekening**

Apabila Kami memproses Penarikan setelah Rekening Anda ditutup, Anda sepakat untuk melakukan pembayaran kepada kami atas jumlah tersebut berdasarkan permintaan.

#### 11.10 **Penarikan Kembali (Clawbacks)**

Kami dapat membatalkan, menarik, atau mendebit setiap pembayaran yang kami lakukan berdasarkan Perjanjian atau sehubungan dengan Layanan (termasuk bunga yang dibayar):

- (a) untuk memperbaiki kesalahan;
- (b) apabila kami belum menerima dana yang telah dikliring dan segera tersedia secara penuh atau segera;
- (c) apabila kami diharuskan untuk mengembalikan dana kepada pembayar atau penarik;
- (d) apabila kami mempunyai alasan yang wajar untuk melakukan hal tersebut.

#### 11.11 **Bunga atas saldo kredit**

Kami akan membayar bunga atas saldo kredit Rekening Anda kepada Anda apabila kami telah secara tegas menyetujui untuk melakukan hal tersebut. Kami tidak akan membayar bunga kepada Anda atas setiap saldo kredit yang tidak diklaim dalam Rekening yang ditutup atau ditangguhkan atau Rekening yang telah kami catat sebagai rekening yang tidak aktif.

Suku bunga negatif dapat diberlakukan (dalam hal ini suku bunga harus dibayar oleh Anda kepada kami) atau biaya harus dibayar oleh Anda menggunakan saldo kredit Rekening Anda.

Setiap bunga atau biaya yang harus dibayar akan sesuai dengan suku bunga yang kami beri tahu kepada Anda atau sebagaimana yang ditunjukkan di kantor cabang tempat Rekening Anda disimpan.

#### 11.12 Laporan rekening dan kewajiban Anda untuk memeriksa

Berdasarkan prosedur umum kami di Layanan Lokasi, kami dapat mengirimkan laporan Rekening, konfirmasi, dan pemberitahuan kepada Anda melalui pos, sebuah saluran yang sesuai atau dengan metode lainnya yang telah kita sepakati.

Anda harus memeriksa laporan Rekening, konfirmasi, dan pemberitahuan Anda. Anda harus memberi tahu secara tertulis tentang kesalahan atau transaksi tidak sah secepat mungkin atau tidak lebih dari **tiga puluh (30)** hari dari tanggal dokumen (atau jangka waktu lain yang ditetapkan pada laporan, konfirmasi, dan pemberitahuan terkait). Jika Anda tidak memberi tahu tentang kesalahan atau transaksi tidak sah kepada kami dalam waktu **tiga puluh (30)** hari dari tanggal dokumen (atau jangka waktu lain yang ditetapkan pada laporan, konfirmasi, dan pemberitahuan terkait), kami dapat menganggap dokumen tersebut sudah benar.

Jika Anda tidak menerima laporan, konfirmasi, atau pemberitahuan Rekening dari kami, harap hubungi manajer hubungan Anda.

#### 11.13 Cerukan

Syarat dan ketentuan tambahan berikut berlaku untuk cerukan:

- (a) **Tidak ada cerukan tanpa izin:** Tidak boleh ada kelebihan penarikan dalam Rekening Anda. Apabila Anda memiliki pagu cerukan, Anda tidak boleh melebihi pagu cerukan tersebut;
- (b) **Pemohonan cerukan:** Setiap cerukan yang disetujui oleh kami untuk suatu Rekening dapat tunduk kepada ketentuan tambahan. Pagu cerukan dapat dibatalkan sewaktu-waktu;
- (c) **Cerukan otomatis:** Apabila kami memperbolehkan kelebihan penarikan dalam Rekening Anda tanpa memberitahukan kepada Anda, segmen tentang Cerukan ini akan berlaku;
- (d) **Pembayaran kembali berdasarkan permintaan:** Anda harus membayar kembali setiap saldo debit pada suatu Rekening berdasarkan permintaan; dan
- (e) **Bunga:** Kami akan membebankan bunga atas semua cerukan kepada Anda. Bunga akan bertambah secara harian dengan suku bunga yang berlaku yang kami beri tahu kepada Anda dari waktu ke waktu dan dihitung sesuai dengan praktik normal kami di Lokasi Layanan.

#### 11.14 Nomor rekening virtual

Atas permintaan Anda, kami dapat memberikan Anda nomor rekening virtual yang terhubung ke Rekening Anda, untuk memudahkan rekonsiliasi deposito ke atau pembayaran dari Rekening yang terhubung. Jika kami melakukannya, kami akan mengirim laporan Rekening kepada Anda yang menunjukkan deposito ke atau pembayaran dari Rekening yang terhubung yang dilakukan berdasarkan referensi ke nomor rekening virtual.

#### 11.15 Deposito berjangka

##### (a) **Apakah deposito berjangka?**

Deposito berjangka adalah deposito yang telah Anda setuju untuk dipertahankan dengan kami untuk jangka waktu yang telah ditetapkan demi mendapatkan manfaat dari berbagai fitur deposito. Deposito berjangka juga disebut sebagai "Simpanan Tetap", jadi referensi untuk deposito berjangka pada buklet ini juga termasuk referensi untuk simpanan tetap.

##### (b) **Bagaimana cara kami menghitung bunga untuk deposito berjangka?**

Bunga pada deposito berjangka dibayarkan pada suku bunga yang disetujui pada saat Anda mendaftar ke deposito berjangka. Suku bunga umumnya ditetapkan oleh ukuran dan jangka waktu dari deposito berjangka dan Anda akan diberi tahu dari waktu ke waktu. Anda dapat menghubungi manajer hubungan jika memerlukan informasi selengkapnya tentang suku bunga yang berlaku dan ketentuan terkait.

Bunga pada deposito berjangka dihitung sesuai dengan praktik bisnis umum kami di Lokasi Layanan terkait dan bertambah dari hari ke hari dengan dasar 365 hari dalam setahun (untuk deposito berjangka dalam mata uang GBP, HKD, SGD, ZAR, dan mata uang lain yang dapat kami tetapkan dari waktu ke waktu) atau 360 hari dalam setahun (untuk deposito berjangka dalam mata uang lain) atau jumlah hari lain dalam setahun sebagaimana ditentukan oleh kami dari waktu ke waktu dalam tahun biasa atau kabisat, menurut konvensi yang berlaku. Bunga ini dibayarkan di akhir jangka waktu, saat deposito berjangka jatuh tempo.

##### (c) **Apa yang terjadi pada saat deposito berjangka jatuh tempo?**

Jika deposito berjangka jatuh tempo pada hari selain Hari Kerja Bank, maka jatuh tempo akan dimundurkan ke Hari Kerja Bank berikutnya, kecuali hari tersebut jatuh pada bulan kalender berikutnya, dalam hal ini deposito berjangka akan jatuh tempo pada Hari Kerja Bank sebelumnya.

Untuk tujuan deposito berjangka, definisi Hari Kerja Bank tidak termasuk hari libur nasional untuk Lokasi Layanan atau hari libur nasional dari negara mata uang Rekening. Anda dapat menghubungi manajer hubungan jika memerlukan informasi selengkapnya.

Untuk uang yang telah Anda setorkan ke deposito berjangka yang tidak diatur untuk diperpanjang secara otomatis, Anda perlu memberi tahu kami apa yang harus kami lakukan dengan uang tersebut pada atau sebelum tanggal jatuh tempo. Apabila kami tidak mendapatkan informasi apa pun dari Anda, kami dapat menyetor uang Anda, dan tiap bunga yang dihasilkan, ke dalam deposito berjangka lain untuk jangka waktu yang sama dengan deposito berjangka awal, dengan menerapkan suku bunga yang berlaku untuk deposito berjangka tersebut (atau suku bunga lain yang dapat kami tentukan).

Untuk deposito berjangka yang diatur untuk diperpanjang secara otomatis, kami akan secara otomatis menyetor kembali jumlah tersebut, dan tiap bunga yang dihasilkan, saat mencapai tanggal jatuh tempo. Ini akan disetorkan kembali untuk jangka waktu yang sama dan pada suku bunga yang berlaku untuk deposito Anda pada saat itu (atau suku bunga lain yang dapat kami tentukan), kecuali Anda memberi tahu kami sebaliknya dan sebelum tanggal jatuh tempo (atau tanggal lain yang dapat kami tentukan).

(d) **Dapatkah Anda menarik uang dari deposito berjangka lebih awal?**

Kecuali kami menerima instruksi tertulis dari Anda, deposito berjangka tidak dapat ditarik sebelum tanggal jatuh tempo.

Kami dapat mengizinkan Anda untuk mengakhiri atau menarik deposito berjangka lebih awal, tetapi Anda harus membayar beban, ongkos, dan biaya yang dihitung sesuai dengan praktik umum kami di Lokasi Layanan dan kami dapat tidak membayarkan seluruh bunga berjalan jika Anda melakukan penarikan dipercepat.

(e) **Formulir aplikasi**

Anda dapat diminta untuk mengirim formulir aplikasi untuk mengajukan permohonan deposito berjangka dengan kami.

**PENTING**

Formulir aplikasi deposito berjangka/simpanan tetap dapat merujuk pada “Ketentuan Deposito Berjangka”, “Syarat dan Ketentuan untuk Simpanan Tetap” atau yang setara. Referensi ini akan ditafsirkan untuk merujuk ke **Bagian A (Ketentuan Standar)** dan syarat dan ketentuan lain yang berlaku dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini.

## 12. KETENTUAN LAINNYA

### 12.1 Layanan konversi mata uang

Kami dapat mengonversi mata uang: (i) sehubungan dengan setiap jumlah yang kami terima dari Anda atau harus dibayarkan kepada Anda dari kami; atau (ii) yang timbul dari Instruksi Anda menggunakan kurs kami yang berlaku.

**Misalnya:**

- Kami mungkin perlu mengonversi mata uang dari uang tersebut untuk disetorkan ke dalam Rekening karena berbeda dari mata uang Rekening Anda;
- kami dapat bertindak atas Instruksi Anda untuk menarik uang dalam mata uang yang berbeda dari mata uang Rekening Anda;
- kami dapat bertindak atas permintaan Pengguna berdasarkan Layanan Straight2Bank untuk melakukan konversi mata uang; atau
- jika suatu negara melarang ketersediaan atau mentransfer mata uangnya, kami dapat menetapkan bahwa setiap pembayaran kepada kami yang dilakukan dalam mata uang lain yang secara wajar kami anggap tepat. Demikian pula, jika kita tidak bisa membayar Anda untuk alasan ini, kami dapat melepas kewajiban kami ini dengan membayar dalam mata uang apa pun kepada Anda dan dengan cara yang sewajarnya kami anggap tepat.

Pelunasan oleh kami atas transaksi konversi mata uang akan dilakukan dalam **dua (2)** Hari Kerja Bank. Anda harus membayar sejumlah biaya yang biasanya dibebankan untuk konversi tersebut.

Apabila sebagian atau seluruh transaksi konversi mata uang diakhiri atau dibatalkan, Anda akan bertanggung jawab atas biaya dan/atau Kerugian yang timbul dari pengakhiran (*unwind*) (sebagian atau seluruhnya, sebagaimana keadaannya) transaksi konversi mata uang tersebut.

**Misalnya:**

Jika Pengguna Anda meminta konversi mata uang atas pembayaran dari pihak ketiga kepada Anda dan/atau dari Anda kepada pihak ketiga berdasarkan Layanan Straight2Bank, dan Anda kemudian tidak menindaklanjuti dengan transaksi pembayaran, kami dapat membebankan biaya pengakhiran transaksi (*unwind*) saat kami membatalkan konversi mata uang.

### 12.2 Layanan pelaporan

Kami dapat memberikan Anda data, laporan, pernyataan, atau informasi yang Anda minta terkait dengan Rekening atau Layanan dengan cara dan frekuensi yang telah kami setujui dengan Anda.

Layanan tertentu mencakup layanan untuk menyusun dan/atau melaporkan kepada Anda, data yang kami terima atas nama Anda, dari berbagai sumber yang memungkinkan, termasuk Anda, klien Anda, perusahaan kartu, jaringan dan pertukaran, perusahaan pengakuisisi pedagang, penyedia mobile wallet, dan penyedia layanan dan perantara pembayaran elektronik lain. Data tersebut dapat mencakup identitas pembayar, faktur, advis pembayaran, dan detail transaksi pembayaran elektronik. Kami dapat menerima data tersebut melalui saluran yang berpotensi kurang aman, rentan terhadap penipuan, intersepsi, dan gangguan transmisi lainnya. Kami tidak memiliki kewajiban untuk memeriksa keaslian, keakuratan, dan kelengkapan data tersebut.

### 12.3 Layanan penagihan tambahan

(a) **Apa yang dimaksud dengan “penagihan”?**

“Penagihan” mengacu pada proses yaitu kami mendapatkan atau mencoba mendapatkan pembayaran dalam dana yang telah dikliring dan segera tersedia dari penarik atau pembayar terkait.

(b) **Layanan penagihan apa yang kami tawarkan?**

Selain pemrosesan deposito cek dan transfer dana elektronik masuk melalui berbagai saluran kliring, kami juga menawarkan berbagai proposisi nilai yang berbeda untuk tiap klien berdasarkan persyaratan penagihan mereka yang unik. Anda dapat menghubungi manajer hubungan jika memerlukan informasi selengkapnya tentang berbagai layanan penagihan kami.

Penyediaan tiap layanan penagihan adalah diskresi kami. Penyediaan satu layanan penagihan atau lebih **tidak** mengharuskan kami untuk menyediakan layanan penagihan lain untuk Anda.

(c) **Persyaratan tambahan untuk layanan penagihan tertentu**

- (i) **Pendanaan likuiditas:** Terkait dengan layanan penagihan, kami dapat, atas diskresi kami sendiri, memperpanjang pendanaan likuiditas kepada Anda dalam jumlah yang sama dengan seluruh atau sebagian Instrumen Pembayaran atau Instruksi Debit Langsung yang kami kumpulkan, atau dapat dikumpulkan, untuk Anda di muka dari Instrumen Pembayaran atau penagihan dan/atau Instruksi Debit Langsung tersebut.

**Misalnya:**

- kami dapat menawarkan Anda pendanaan likuiditas untuk cek (termasuk cek mundur) yang kami tagihkan untuk Anda,

hingga tanggal cek ditagihkan dan dikliring; atau

- kami dapat menawarkan Anda pendanaan likuiditas terkait dengan Instruksi Debit Langsung (lihat segmen berikut di bawah bagian ini – “Ketentuan lain – Layanan penagihan tambahan – Persyaratan tambahan untuk layanan penagihan tertentu – Layanan Pemrosesan Debit Langsung”). Apabila kami melakukannya, kami akan mengkredit Anda terlebih dahulu dengan jumlah yang akan diterima dari bank pembayar berdasarkan Instruksi Debit Langsung.

Tiap perpanjangan pendanaan likuiditas tersebut, baik dalam bentuk pembelian dan/atau kredit di muka, harus dengan jaminan penuh kepada Anda.

#### Apa yang dimaksud dengan “dengan jaminan penuh kepada Anda”?

Ini berarti bahkan jika Instrumen Pembayaran atau Instruksi Debit Langsung dasar tidak berhasil ditagihkan atau dikliring, Anda harus membayar kembali jumlah pendanaan yang diperpanjang secara penuh kepada Anda, pada tanggal pembayaran yang dijadwalkan dari Instrumen Pembayaran atau Instruksi Debit Langsung yang mendasari (yaitu tanggal jumlah tersebut akan ditagihkan atau dikliring pada kegiatan usaha normal).

Anda setuju untuk membayar seluruh biaya, bunga, dan jumlah lain yang dapat kami bebankan untuk perpanjangan pendanaan likuidasi tersebut apabila jatuh tempo. Kami akan memberi tahu Anda mengenai biaya, bunga, dan/atau jumlah lain.

#### (ii) Layanan Pemrosesan Debit Langsung:

Berdasarkan Layanan ini, kami dapat mengizinkan Anda untuk mengirim Instruksi Debit Langsung melalui berbagai Saluran. Kami tetap melacak transaksi debit langsung Anda melalui sistem kami. Kami akan melaporkan status transaksi debit langsung yang gagal kepada Anda.

#### Apa yang dimaksud dengan “Instruksi Debit Langsung”?

Ini berarti Instruksi yang diberikan oleh Anda yang meminta kami untuk mengatur: (A) debit dari rekening pihak ketiga, yang dikelola oleh kami atau bank lain; (B) (jika rekening pihak ketiga dikelola dengan bank lain) transfer dana dari jumlah yang didebit kepada kami; dan (C) untuk jumlah yang didebit atau diterima oleh kami untuk dikreditkan ke Rekening Anda.

Sebelum memulai Layanan Pemrosesan Debit Langsung, syarat berikut harus dipenuhi: (i) Anda harus memberikan kami mandat otorisasi dari tiap pemegang rekening pihak ketiga yang rekeningnya diajukan untuk didebit demi kepentingan pembayaran ke Rekening Anda dengan kami (mandat otorisasi tersebut harus dalam bentuk yang dapat kami terima); dan (ii) kami harus dapat memverifikasi mandat tersebut secara memuaskan.

Anda tidak akan mengirim Instruksi Debit Langsung apa pun untuk rekening pihak ketiga hingga kami memberi tahu Anda bahwa syarat-syarat yang disebutkan di atas telah dipenuhi untuk rekening pihak ketiga tersebut.

Anda harus segera memberi tahu kami dan berhenti mengirimkan Instruksi Debit Langsung terkait dengan rekening pihak ketiga tersebut jika mandat otorisasi dari pemegang rekening pihak ketiga diubah atau dibatalkan atau dinyatakan tidak efektif lagi,

- (iii) **Layanan Peti Uang:** Anda akan memberikan kami dan penyedia layanan pihak ketiga yang ditunjuk oleh kami, dan Anda akan mengesahkan seluruh otoritas pos untuk memberikan kami dan penyedia layanan pihak ketiga yang ditunjuk oleh kami, akses tak terbatas ke seluruh kotak pos Anda yang berlaku dan seluruh isinya, demi menjalankan Layanan Peti Uang. Kewenangan tersebut harus dalam bentuk yang dapat kami terima.
- (iv) **Hak Kekayaan Intelektual:** Anda menyetujui, dan akan memastikan bahwa pihak ketiga yang wewenangnya juga dapat diperlukan juga menyetujui, kami dan penyedia layanan pihak ketiga yang kami tunjuk untuk menggunakan nama, merek dagang, dan logo terkait dengan kinerja layanan penagihan.

## 12.4 Layanan mencetak cek di lokasi

### (a) Apakah layanan mencetak cek di lokasi?

Mencetak cek di lokasi memungkinkan Anda untuk mencetak cek perusahaan di lokasi yang Anda pilih.

### (b) Ketentuan tambahan apa yang berlaku untuk layanan ini?

Jika Anda ingin menggunakan Layanan ini:

- (i) Anda harus mendapatkan seluruh peralatan dan alat tulis yang penting untuk mencetak cek (**Peralatan**) secara langsung dari Vendor atau yang sebaliknya ditetapkan oleh kami. “Vendor” adalah penyedia Peralatan pihak ketiga yang direkomendasikan yang dapat kami beri tahu kepada Anda. Anda akan membayar seluruh biaya dan pengeluaran terkait dengan pengadaan dan pengiriman Peralatan;
- (ii) terlepas bahwa kami mungkin telah merekomendasikan Vendor kepada Anda, atau menetapkan kepada Anda cara mendapatkan Peralatan, Anda setuju bahwa kami tidak membuat pernyataan atau jaminan, dan kami sama sekali tidak bertanggung jawab atas, Peralatan, penggunaan dari peralatan atau Vendor apa pun;
- (iii) Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Peralatan tidak hilang, ditiru, atau disalahgunakan. Anda harus menjaga Peralatan agar tetap aman dan mencegah orang lain (selain Penerima Kuasa Anda) untuk mengakses ke Peralatan. Anda harus segera memberi tahu kami jika Peralatan hilang, ditiru, atau disalahgunakan;
- (iv) seluruh Instruksi untuk mencetak cek harus dikirim kepada kami melalui Saluran yang kami setuju. Setelah kami menerima Instruksi Anda, kami akan mengirimkan File Data OCP melalui Saluran yang relevan, Anda hanya diperbolehkan untuk mencetak cek sekali menggunakan File Data OCP. “File Data OCP” adalah file data yang berisi informasi yang akan digunakan dalam pembuatan gambar cek;
- (v) Agar Anda dapat mencetak cek dari File Data OCP, Anda akan memerlukan Perangkat Lunak tertentu. Sebelum Perangkat Lunak tersebut disediakan untuk Anda, kami akan memberikan syarat dan ketentuan tambahan yang mengatur penyediaan dan pemasangan dan penggunaan Perangkat Lunak, yang akan menjadi bagian dari Perjanjian ini;
- (vi) Penerima Kuasa harus memberi tahu kami apabila cek gagal dicetak atau tidak dicetak dengan benar. Kami kemudian akan mengirim kembali File Data OCP kepada Anda melalui Saluran yang relevan; dan

- (vii) Anda setuju untuk menanggung risiko dari, dan kami tidak bertanggung jawab atas, cek duplikat yang dibuat sebagai bagian dari Layanan ini atau disimpan di bank atau disahkan oleh kami, oleh bank koresponden lain, atau oleh orang lain.

## 13. UMUM

### 13.1 Anda harus mencari saran independen bila diperlukan

Anda mengonfirmasi bahwa Anda telah mendapatkan dan/atau akan mencari nasihat hukum, pajak, akuntansi, jaminan, dan nasihat lain terkait dengan Rekening atau Layanan sebagaimana Anda perlukan. Kami **tidak** berkewajiban atas konsultasi, kepercayaan, atau tugas serupa kepada Anda.

### 13.2 Bagaimana jika Anda adalah persekutuan perdata?

Syarat dan ketentuan berikut berlaku jika Anda adalah kemitraan:

- (a) **Tanggung jawab:** Seluruh mitra (secara bersama-sama dan sendiri-sendiri) terikat pada Perjanjian ini, dan bertanggung jawab atas seluruh Kerugian, utang, dan kewajiban lain yang terutang oleh Anda kepada kami, bahkan jika terdapat perubahan pada persekutuan perdata Anda atau Anda menerapkan perubahan nama;
- (b) **Penghentian sebagai mitra:** Setiap pihak yang berhenti menjadi anggota sekutu karena alasan apa pun tetap bertanggung jawab atas seluruh utang dan kewajiban lain yang terutang oleh Anda kepada kami yang harus dibayarkan hingga dan termasuk tanggal anggota sekutu tersebut berhenti menjadi anggota sekutu;
- (c) **Transaksi yang berkelanjutan:** Kecuali Anda secara lain menyatakan kepada kami secara tertulis, kami dapat memperlakukan anggota sekutu lama dan/atau anggota sekutu baru mempunyai kewenangan penuh untuk bertindak atas nama Anda;
- (d) **Perubahan dalam persekutuan perdata:** Anda harus segera memberitahukan kepada kami secara tertulis atas setiap perubahan dalam:
  - (i) anggota sekutu Anda;
  - (ii) nama Anda; atau
  - (iii) konstitusi Anda (baik berdasarkan pembubaran, kematian, pensiun, perubahan anggota, atau perubahan lain apa pun); dan
- (e) **Hak untuk mengubah:** Kami dapat melakukan perubahan, modifikasi, atau pencabutan tiap Layanan apabila terdapat perubahan dalam anggota sekutu Anda atau perubahan nama.

### 13.3 Bagaimana jika Anda adalah perusahaan perseorangan?

Syarat dan ketentuan berikut berlaku jika Anda adalah perusahaan perseorangan:

- (a) **Tanggung jawab:** Pemilik dari perusahaan perseorangan terikat dengan Perjanjian ini, dan bertanggung jawab atas seluruh Kerugian, utang, dan tanggung jawab lain yang terutang oleh Anda kepada kami, bahkan jika ada perubahan cara perusahaan perseorangan Anda dibentuk atau Anda menerapkan perubahan nama. Bagi pemilik tunggal, individu yang membentuk perusahaan perseorangan bertanggung jawab atas seluruh utang dan tanggung jawab lain yang terutang oleh Anda kepada kami, bahkan jika terdapat perubahan cara perusahaan perseorangan Anda dibentuk, Anda menerapkan perubahan nama, atau perusahaan perseorangan sudah tidak ada lagi;
- (b) **Pengakhiran sebagai pemilik perusahaan perseorangan:** Setiap pihak yang berhenti menjadi pemilik perusahaan perseorangan karena alasan apa pun tetap bertanggung jawab atas seluruh utang dan kewajiban lain yang terutang oleh Anda kepada kami yang harus dibayarkan hingga dan termasuk tanggal pihak tersebut berhenti menjadi pemilik perusahaan perseorangan;
- (c) **Perubahan pada perusahaan perseorangan:** Anda harus segera memberitahukan kepada kami secara tertulis atas setiap perubahan dalam kepemilikan perusahaan perseorangan Anda atau perubahan nama;
- (d) **Hak untuk mengubah:** Kami dapat melakukan perubahan, modifikasi, atau pencabutan tiap Layanan apabila terdapat perubahan dalam kepemilikan perusahaan perseorangan atau perubahan nama; dan
- (e) **Hak untuk mengungkap:** Kami dapat, setelah kematian atau ketidakmampuan mental Anda, mengungkapkan informasi apa pun yang terkait dengan Rekening Anda, kepada perwakilan sah Anda dan penasihat hukum mereka, penerima kuasa Anda berdasarkan surat kuasa yang berlaku atau wakil yang ditunjuk berdasarkan perintah pengadilan, dan anggota keluarga inti Anda untuk tujuan memungkinkan dia untuk melakukan pembayaran pada Rekening Anda, atau untuk tujuan lain yang terkait dengan pengelolaan Rekening Anda.

### 13.4 Hak kami untuk mengungkap

Kami dapat, selain hak pengungkapan yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum (lihat **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)**), mengungkapkan informasi yang diberikan oleh atau terkait dengan Anda:

- (a) kepada setiap peserta yang sudah ada dan yang mungkin ada, subpeserta, penerima pengalihan, pengganti, atau penerima penyerahan atas hak dan kewajiban kami berdasarkan setiap transaksi di antara kita (atau agennya atau penasihat profesionalnya) dan setiap pihak lainnya dalam kaitannya dengan transaksi yang ada dan yang mungkin ada antara para pihak; atau
- (b) kepada setiap lembaga peringkatan atau biro kredit, atau penyedia perlindungan kredit langsung atau tidak langsung (atau perantaranya).

### 13.5 Anda tidak dapat mengalihkan

Anda tidak dapat mengalihkan, membuat novasi, mentransfer, atau sebaliknya bertransaksi terkait dengan hak dan/atau kewajiban Anda berdasarkan Perjanjian tanpa memberikan pemberitahuan terlebih dahulu atau mendapatkan persetujuan kami terlebih dahulu.

### 13.6 Hak kami untuk mengalihkan

Kami dapat mengalihkan, membuat novasi, mentransfer, atau sebaliknya bertransaksi terkait dengan hak dan/atau kewajiban kami berdasarkan Perjanjian ini kepada siapa pun yang kami pilih dan Anda setuju untuk tidak menolak jika kami melakukannya. Jika kami memilih untuk menetapkan atau mengalihkan tiap hak dan kewajiban kami berdasarkan Perjanjian ini:

- (a) Anda setuju kami tidak perlu memberi tahu Anda kecuali diharuskan oleh hukum yang berlaku; dan
- (b) pihak yang telah kami tetapkan atau mendapatkan mengalihkan Perjanjian tersebut dapat menggunakan hak kami berdasarkan Perjanjian ini.



### 13.7 Kami mungkin memerlukan jaminan

Jaminan adalah perjanjian atau pengaturan yang dilakukan untuk menjamin kewajiban terutang Anda kepada kami. Misalnya, ini dapat termasuk hipotek, beban, gadai, hak gadai, atau pengalihan jaminan. Kami dapat mengandalkan jaminan yang disediakan jika Anda melanggar Perjanjian ini dan jika kami perlu memperoleh penggantian atas uang terutang Anda kepada kami. Kami dapat meminta Anda untuk memberikan kami jaminan atas Layanan tertentu.

Anda setuju bahwa kami dapat memberikan informasi tentang Anda kepada siapa pun yang telah memberikan kami jaminan untuk Layanan apa pun. Informasi ini termasuk salinan dari Perjanjian ini, dan informasi tentang Perjanjian dan Anda, termasuk posisi keuangan Anda. Anda setuju kami dapat melakukan hal ini tanpa harus menghubungi Anda.

### 13.8 Informasi kepemilikan kami tetap menjadi milik kami

Kepemilikan dari dan seluruh Hak Kekayaan Intelektual di Materi Sistem, Layanan Straight2Bank, atau situs web kami tetap menjadi milik kami atau pihak lain yang telah kami kontrak. Anda **tidak** boleh mengubah, membongkar, melakukan rekayasa balik, atau membuat salinan atau produk turunan dari Perangkat Lunak apa pun atau menggabungkan perangkat lunak pihak ketiga ke dalam Perangkat Lunak tanpa persetujuan kami terlebih dahulu. Tiap perubahan tersebut (baik yang disetujui atau tidak disetujui) akan tetap menjadi hak milik kami atau penyedia layanan kami. Anda tidak boleh mengganggu Materi Sistem atau informasi yang tersimpan di dalamnya atau mentransfer, membagikan, atau mensublisensikan Perangkat Lunak atau tiap Materi Sistem atau salinannya tanpa persetujuan tertulis dari kami. Seluruh lisensi untuk menggunakan Perangkat Lunak dapat dibatalkan, noneksklusif, tidak dapat dipindahtangankan, dan tunduk pada kepatuhan dengan ketentuan lisensi tambahan sebagaimana kami dapat memberi tahu Anda untuk Perangkat Lunak tertentu yang disediakan. Anda hanya akan menggunakan Perangkat Lunak untuk tujuan sesuai dengan peruntukannya untuk Anda dan Anda tidak boleh menggunakannya bersama dengan sistem lain jika tidak untuk tujuan menerima Layanan ini. Anda tidak boleh memindahkan Perangkat Lunak ke luar negara tempat Perangkat Lunak pertama kali diinstal.

### 13.9 Transaksi atau kontrak elektronik diakui

Dengan tunduk hukum yang berlaku, Instruksi, dokumen, dan komunikasi yang: (a) ditandatangani secara digital dan didukung oleh suatu Sertifikat Digital atau Kunci Elektronik; atau (b) diterima melalui suatu Saluran elektronik (termasuk click-through atau bentuk autentikasi digital lainnya), telah disahkan oleh Anda dan akan memiliki kekuatan hukum, keabsahan, dan keberlakuan yang sama seperti apabila ditandatangani langsung secara tertulis. Kami dapat mengandalkan penerimaan tersebut tanpa mempertanyakan wewenang orang yang bertindak atas nama Anda.

### 13.10 Apa yang tidak dicakup dalam Perjanjian ini

Rekening, Layanan, dan Materi Sistem ini disediakan atas dasar “*apa adanya (as is)*” dan “*sepanjang tersedia*” dan seluruh syarat, ketentuan, dan pernyataan yang dinyatakan atau tersurat oleh hukum yang berlaku terkait dengan Rekening, Layanan, atau Materi Sistem termasuk kualitas, ketersediaan, jaminan, dan kecocokan untuk tujuan, dikecualikan sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku.

#### Misalnya:

Karena Layanan dan sistem elektronik dapat terkena gangguan, Malware di komputer atau perangkat Anda, serangan perantara (*man-in-the middle attacks*), kerusakan, atau kegagalan karena berbagai alasan, akses ke dan penggunaan Layanan Straight2Bank disediakan atas dasar “*apa adanya (as is)*” dan “*sepanjang tersedia*”

### 13.11 Kami dapat memiliki hak tertentu jika Anda berutang kepada kami

Kami berhak menggunakan uang terutang kami untuk membayar jumlah terutang Anda kepada kami secara penuh atau sebagian. Hak ini disebut “*perjumpaan utang*”. Kami dapat memperjumpakan utang setiap kewajiban terutang Anda atau setiap Afiliasi Anda terhadap setiap kewajiban yang wajib kami bayar kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini atau setiap jumlah di dalam Rekening Anda pada kami. Kami dapat melakukan hal lain yang dianggap penting untuk memberlakukan perjumpaan utang tersebut (termasuk melakukan perubahan tanggal pembayaran atas setiap jumlah dari kami kepada Anda dan melakukan konversi mata uang).

Untuk tujuan perjumpaan utang ini, “*kewajiban*” termasuk tiap kewajiban baik yang sudah jatuh tempo maupun yang belum jatuh tempo, aktual atau bersyarat, saat ini atau di masa mendatang. Apabila jumlah dari kewajiban tersebut tidak dipastikan, kami dapat memperkirakan jumlah untuk tujuan perjumpaan utang tersebut.

### 13.12 Apa kewajiban pajak Anda dan kami?

Setiap Pihak setuju untuk mengurangi jumlah untuk Pajak yang harus dipotong dari pembayaran kepada pihak lain, membayar Pajak kepada Otoritas terkait sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku atau perjanjian dan memberikan tanda terima asli kepada pihak lain.

Apabila Anda diharuskan untuk mengurangi Pajak dari pembayaran kepada kami, Anda harus menaikkan jumlah yang harus dibayar sehingga kami menerima jumlah yang seharusnya kami terima jika pengurangan Pajak tidak diberlakukan. Apabila kami diharuskan untuk mengurangi Pajak dari pembayaran kepada Anda, kami tidak perlu menaikkan jumlah yang harus dibayar.

### 13.13 Menunjuk seseorang untuk menerima dokumen pengadilan atas nama Anda

Jika kami meminta, Anda harus menunjuk agen proses sebagai agen Anda untuk menerima dokumen dalam tuntutan pengadilan terkait dengan Perjanjian dan memberi tahu kami nama dan alamat agen tersebut. Kami dapat menunjuk agen proses untuk Anda dan memberi tahu Anda jika Anda tidak dapat menunjuk agen tersebut dalam waktu **tujuh (7)** Hari Kerja Bank dari permintaan Anda.

### 13.14 Kekebalan hukum atau hak istimewa tidak berlaku

Anda melepaskan setiap kedaulatan dan kekebalan hukum yang mungkin Anda miliki dalam tiap yurisdiksi dari proses pengadilan, sita jaminan sebelum atau sesudah putusan dari suatu acara peradilan.

### 13.15 Hak untuk mengubah

Kami berhak mengubah Perjanjian atau Layanan apa pun setiap saat. Kami akan memberi tahu Anda mengenai perubahan tersebut dan tanggal berlakunya perubahan tersebut. Kami dapat memilih untuk menghubungi Anda dengan berbagai cara, termasuk:

- (a) memberi tahu Anda lewat surat;
- (b) mengirim email atau sms kepada Anda; atau
- (c) menaruh informasi tentang perubahan apa pun di kantor cabang atau situs web kami.

#### Contoh kapan kami dapat menggunakan hak ini termasuk:

- jika kami atau Standard Chartered Group diharuskan membuat perubahan karena persyaratan hukum atau peraturan;
- untuk mencerminkan perbaikan Layanan; atau
- untuk memungkinkan perubahan yang cukup diperlukan untuk tujuan bisnis yang sah kami yang lain.

Jika Anda merasa tidak puas dengan perubahan ini, Anda dapat meminta kami untuk menutup Rekening atau Anda dapat menarik diri dari Layanan sesuai dengan Perjanjian.

**CATATAN:** Jika Anda tidak menutup Rekening atau menarik diri dari Layanan setelah tanggal berlaku, kami akan menganggap Anda menyetujui perubahan tersebut.

#### 13.16 Keseluruhan perjanjian dan tanpa ketergantungan

Perjanjian ini merupakan seluruh pemahaman antara pihak tentang pengaturan Layanan dan menggantikan seluruh perjanjian sebelumnya antara pihak. Selain yang ditetapkan di dalam Perjanjian ini, Anda mengonfirmasi bahwa Anda belum mengandalkan pernyataan atau jaminan lisan atau tertulis apa pun yang dibuat, atau diduga dibuat, oleh kami atau atas nama kami.

Kecuali disepakati lain, Perjanjian Tingkat Layanan tidak memiliki kekuatan hukum.

#### 13.17 Menandatangani salinan terpisah dari Perjanjian

Kecuali dinyatakan sebaliknya, dokumen yang merupakan bagian dari atau tambahan untuk Perjanjian ini, dapat ditandatangani dalam beberapa rangkap perjanjian, dan ini memiliki efek yang sama seperti jika tanda tangan pada rangkap tersebut berada di satu salinan dokumen terkait.

#### 13.18 Apabila ketentuan tertentu tidak dapat diberlakukan atau tidak valid lagi

Jika ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini tidak dapat diberlakukan atau tidak valid lagi, ketentuan tersebut akan dikeluarkan dari Perjanjian ini dan tidak akan memengaruhi ketentuan lain dalam Perjanjian ini.

#### 13.19 Kami dapat memilih untuk tidak menggunakan hak kami berdasarkan perjanjian ini

Kami dapat memilih untuk tidak menggunakan hak yang diberikan kepada kami berdasarkan syarat dan ketentuan ini. Ini akan menghentikan kami dari menggunakan hak ini atau hak lain yang kami miliki di masa mendatang. Apabila kami memilih untuk menggunakan hak ini, kami akan memberi tahu Anda secara tertulis tentang maksud kami. Kami dapat selalu menggunakan hak kami dalam berbagai cara, baik secara keseluruhan atau sebagian atau pada waktu yang berbeda.

#### 13.20 Apa saja hak pihak ketiga berdasarkan perjanjian ini?

Anggota dari Standard Chartered Group memiliki hak untuk menggunakan dan memberlakukan manfaat apa pun dalam Perjanjian ini. Kecuali kami sebutkan sebaliknya jika dalam Perjanjian ini, orang lain yang bukan merupakan pihak dari Perjanjian ini tidak dapat menggunakan hak ini dan tidak dapat memberlakukan manfaat apa pun di dalamnya. Kami tidak memerlukan persetujuan dari tiap orang maupun tiap pihak pada Perjanjian ini jika kami ingin mengubah Perjanjian ini.

#### 13.21 Kami dapat merekam percakapan telepon

Tunduk pada hukum yang berlaku, kami dapat merekam pembicaraan telepon kami dengan Anda dan menggunakan pembicaraan yang direkam atau transkrip tersebut dalam setiap sengketa terkait dengan Rekening dan/atau Layanan.

#### 13.22 Ketentuan yang bertentangan

Layanan tertentu dapat dicakup oleh syarat dan ketentuan tambahan atau terpisah di luar Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum. Jika syarat dan ketentuan tambahan tersebut bertentangan dengan Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini, kami akan menentukan secara wajar syarat dan ketentuan yang berlaku dan memberi tahu Anda.

#### 13.23 Perlu informasi dan umpan balik lebih lanjut?

Jika Anda memiliki kekhawatiran atau masalah apa pun, harap beri tahu kami, dan kami akan melakukan yang terbaik untuk segera mengatasinya. Anda dapat melakukannya dengan berbicara kepada manajer hubungan Anda.

## 14. KETENTUAN LOKAL – INDONESIA

### 14.1 Umum

Ketentuan-ketentuan lokal ini berlaku untuk Layanan yang kami sediakan kepada anda di Indonesia.

#### Hukum dan Yurisdiksi mana yang mengatur hubungan kita?

Perjanjian ini, Rekening anda, dan hubungan perbankan anda dan dengan kami diatur oleh hukum Negara Republik Indonesia dan anda menerima yurisdiksi non-eksklusif Indonesia (kecuali diatur lain pada bagian lain dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini). Kami dapat melakukan tindakan eksekusi di setiap yurisdiksi dimana Anda menjalankan usaha atau memiliki aset.

### 14.2 Bahasa mana yang akan berlaku?

Apabila Perjanjian diterjemahkan ke bahasa selain bahasa Inggris dan terdapat perbedaan atau ketidakkonsistenan antara terjemahan dan versi bahasa Inggris, maka versi bahasa Inggris yang akan berlaku.

### 14.3 Apa yang terjadi jika anda melakukan penarikan terhadap dana yang tidak mencukupi?

- (a) Penarikan terhadap dana yang tidak mencukupi dapat dianggap sebagai tindakan kriminal dan dapat mengakibatkan proses hukum terhadap Anda.
- (b) Anda dapat dilaporkan dan terdaftar di daftar hitam Bank Indonesia ("Daftar Hitam") apabila, (i) dalam jangka waktu 6 bulan berturut turut, Anda menerbitkan 3 atau lebih cek atau giro dengan nominal di bawah Rp.500.000.000 untuk setiap cek/giro yang diterbitkan dari bank yang sama atau (ii) Anda menerbitkan satu cek atau giro dengan nominal Rp 500.000.000 terhadap setiap Rekening dengan ketidakcukupan dana atau untuk setiap alasan lain yang ditentukan oleh Bank Indonesia.
- (c) Kami dapat menutup Rekening terkait dan meminta Anda untuk menyediakan dana yang cukup untuk menutup setiap cek yang telah ditarik atau permintaan giro yang Anda lakukan dan masih dalam peredaran.

#### 14.4 **Tidak ada kewajiban untuk membayar dalam Mata Uang Rekening**

Kami tidak berkewajiban untuk membayar tunai dalam Mata Uang Rekening kecuali Rekening Rupiah.

#### 14.5 **Deposit**

Seluruh Deposit adalah:

- (a) tidak diasuransikan di luar Republik Indonesia; dan
- (b) tidak dijamin oleh Skema Kompensasi Layanan Keuangan (*Financial Services Compensation Scheme*) berdasarkan *the United Kingdom Financial Services and Market Act, 2000*.

#### 14.6 **Perjumpaan Utang (set-off)**

Para pihak sepakat untuk mengesampingkan keberlakuan pasal 1425 sampai dengan 1435 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Republik Indonesia terkait dengan perjumpaan utang (set-off).

#### 14.7 **Pengakhiran Perjanjian**

Para pihak mengesampingkan persyaratan untuk mendapatkan putusan pengadilan untuk pengakhiran Perjanjian.

#### 14.8 **Jaminan**

Dimana setiap jaminan (termasuk dengan cara gadai atas benda atau dokumen) dilakukan terhadap setiap aset, dimana aset berada di Indonesia, meskipun Pasal (Hukum dan Yurisdiksi mana yang mengatur hubungan kita?) diatas, eksekusi atas jaminan akan diatur berdasarkan hukum Indonesia.

#### 14.9 **Kewenangan yang Tidak Dapat Ditarik Kembali**

Kewenangan yang Anda berikan kepada Kami berdasarkan Perjanjian:

- (a) tidak dapat ditarik kembali;
- (b) tidak akan berakhir berdasarkan Pasal 1813, 1814 atau 1816 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata;
- (c) Dianggap telah diberikan berdasarkan Perjanjian ini, sehingga tidak diperlukan dokumen tambahan dalam hal ini.

#### 14.10 **Arbitrase**

Dengan ketentuan bahwa Undang-undang No.30 Tahun 1999 tanggal 12 Agustus 1999 tentang Arbitrase dan Alternatif Penyelesaian Sengketa ("Undang-undang Arbitrase Indonesia") berlaku untuk semua proses arbitrase yang dilakukan sehubungan dengan Perjanjian, ketentuan berikut ini berlaku:

- (a) Dengan mengacu pada pelaksanaan dari Pasal 56 ayat (1) dari Undang-undang Arbitrase Indonesia, Para Pihak dengan ini setuju bahwa arbiter harus terikat pada ketentuan hukum semata dalam membuat keputusannya dan tidak akan membuat keputusan berdasarkan prinsip persamaan (*ex aequo et bono*) dan pertimbangan-pertimbangan lainnya.
- (b) Para Pihak setuju untuk mengesampingkan Pasal 48 ayat (1) dan Pasal 73 paragraf (b) dari Undang-undang Arbitrase Indonesia, sehingga kewenangan dari arbiter yang telah ditunjuk akan tetap berlaku sampai dengan keputusan arbitrase final telah dibuat.
- (c) Para Pihak dengan ini setuju untuk mengesampingkan setiap ketentuan hukum yang berlaku yang akan memperbolehkan banding atas keputusan Tribunal Arbitrase.

#### 14.11 **Bahasa**

Perjanjian telah dituliskan dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia. Dalam masing-masing hal, sepanjang tidak dilarang oleh hukum yang berlaku:

- (a) dalam setiap pengajuan, tindakan, klaim atau proses hukum yang diajukan di hadapan mahkamah arbitrase apapun atau badan pemerintah non-Indonesia, versi Bahasa Inggris dari Perjanjian yang akan berlaku dan akan menjadi satu-satunya versi dari Perjanjian tersebut yang akan diserahkan kepada mahkamah arbitrase atau badan pemerintah non-Indonesia tersebut; dengan ketentuan bahwa versi Bahasa Indonesia dari Perjanjian tersebut dapat diserahkan kepada mahkamah arbitrase atau badan pemerintah non-Indonesia tersebut untuk memverifikasi kepatuhan para pihak terhadap Klausula 31 Undang-Undang No.24 tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa Nasional, Lambang Negara dan Lagu Kebangsaan; dan
- (b) dalam setiap pengajuan, tindakan, klaim atau proses hukum yang diajukan di hadapan suatu pengadilan di Indonesia atau badan pemerintah Indonesia lainnya:
  - (i) versi Bahasa Inggris dari Perjanjian tersebut akan berlaku dalam hal terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Inggris dari Perjanjian dan versi Bahasa Indonesia dari Perjanjian;
  - (ii) dalam hal terdapat ketidaksesuaian demikian, versi Bahasa Indonesia akan diubah (atau akan dianggap diubah) untuk menjadikannya konsisten dengan versi Bahasa Inggris; dan
  - (iii) bila berlaku, hanya versi-versi Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia yang sudah ditandatangani dari Perjanjian tersebut (bersama dengan setiap perubahan untuk penyesuaian demikian yang diatur dalam sub-klausula (ii) tersebut di atas) akan diserahkan kepada pengadilan Indonesia tersebut.

#### 14.12 **Komunikasi Elektronik**

Anda menyetujui bahwa setiap instruksi melalui faksimili dan surat elektronik yang dikirimkan kepada kami akan dianggap sebagai bukti yang sah dan mengikat, tanpa kewajiban dari kami untuk mendapatkan dokumen asli.

#### 14.13 **Penyedia Layanan Pihak Ketiga**

Untuk Indonesia, bagian (Penyedia Layanan Pihak Ketiga – Tanggung Jawab Kami) dan (Penyedia Layanan Pihak Ketiga – Tanggung Jawab Anda) sebagaimana diatas tidak berlaku.

#### 14.14 **Agen Proses**

Untuk Indonesia, bagian (Penunjukan seseorang untuk menerima dokumen pengadilan atas nama anda) diatas tidak berlaku.

**14.15 Jangka Waktu Pemberitahuan Perubahan**

Terkait dengan bagian (Hak untuk Mengubah) diatas, kami akan memberitahu anda setiap perubahan selambatnya 30 (tiga puluh) hari kerja sebelum tanggal efektif dari perubahan.

**14.16 Kepatuhan terhadap Peraturan**

Perjanjian ini telah disesuaikan dengan hukum dan peraturan yang berlaku termasuk Peraturan Otoritas Jasa Keuangan.

# BAGIAN B – PERNYATAAN KEPATUHAN TERHADAP PERATURAN

## PENTING

Standard Chartered Bank harus mematuhi hukum dan persyaratan peraturan yang mengatur cara kami beroperasi di berbagai negara.

Berikut adalah Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan (**Pernyataan**) kami yang menetapkan persyaratan peraturan penting yang berlaku untuk hubungan Anda dengan Standard Chartered Bank dan tiap produk dan layanan yang disediakan atau transaksi yang dilakukan oleh kami untuk Anda. Ini juga tersedia di situs web kami ([www.sc.com/en/rcs](http://www.sc.com/en/rcs)).

Pernyataan ini harus dibaca sebagai dokumen yang berdiri sendiri dan termasuk definisi khusus untuk Pernyataan.

## 1. PENGUNGKAPAN INFORMASI

Grup ("**kami**") perlu menggunakan dan berbagi informasi klien untuk dapat beroperasi secara efektif, termasuk terkait dengan penyediaan produk dan jasa oleh kami kepada Anda dan untuk maksud melayani klien.

Kami akan menjaga kerahasiaan informasi yang diberikan oleh, atau yang berkaitan dengan, Anda, kecuali bahwa kami dapat mengungkapkan informasi tersebut (i) kepada setiap Bank Anggota; (ii) kepada penasihat profesional, perusahaan asuransi, perantara asuransi, atau penyedia jasa Bank Anggota untuk memfasilitasi kegiatan operasional dan penyediaan produk dan layanan oleh Grup di lebih dari satu negara (seperti para penyedia layanan operasional, administratif, pemrosesan data, dan teknologi) yang memiliki kewajiban kerahasiaan; atau (iii) sebagaimana dipersyaratkan oleh Hukum atau Otoritas manapun.

"**Afiliasi**" berarti, terkait dengan perusahaan, setiap anak perusahaan, perusahaan induknya, atau setiap anak perusahaan lain dari perusahaan induk tersebut dan (apabila berlaku) setiap kantor perwakilan atau cabang di yurisdiksi manapun.

"**Otoritas**" berarti pemerintah, kuasi-pemerintah, administratif, badan pengaturan atau pengawasan atau otoritas, pengadilan atau mahkamah yang memiliki yurisdiksi atas Bank Anggota manapun.

"**Bank Anggota**" berarti Standard Chartered PLC atau setiap Afiliasinya dan "**Grup**" berarti seluruh Bank-bank Anggota.

"**Hukum**" berarti setiap undang-undang, peraturan, aturan, instruksi, perintah, permintaan, panduan, sanksi, embargo, dan larangan dari atau perjanjian dengan Otoritas manapun.

## 2. PRIVASI

Untuk mematuhi Hukum yang berlaku dan selama proses menyediakan produk dan layanan bagi Anda, kami akan perlu mengumpulkan, menyimpan, menggunakan, dan berbagi Informasi Pribadi dari Subjek Data Anda.

Pernyataan Privasi kami (<https://www.sc.com/en/privacy-policy.html>) menjelaskan bagaimana Grup memproses Informasi Pribadi. Anda menyetujui untuk memberitahukan kepada Subjek Data Anda mengenai Pernyataan Privasi kami.

"**Subjek Data**" berarti seluruh individu yang Informasi Pribadinya kami terima selama hubungan perbankan kami dengan Anda, termasuk para pemilik manfaat, direktur, pejabat dan penerima kuasa langsung dan tidak langsung Anda.

"**Informasi Pribadi**" berarti setiap informasi yang berkaitan dengan Subjek Data.

## 3. KEPATUHAN TERHADAP HUKUM DAN KEPATUHAN TERHADAP KEJAHATAN KEUANGAN

Grup berkomitmen untuk mematuhi Hukum (termasuk undang-undang dan peraturan kepatuhan kejahatan keuangan seperti yang berkaitan dengan antipencucian uang, antisuap dan korupsi) di seluruh yurisdiksi tempat Grup tersebut beroperasi.

Karena kemampuan Grup untuk mematuhi Hukum berkaitan langsung dengan tingkah laku para klien kami, kami meminta Anda untuk mematuhi seluruh Hukum yang berlaku, dan menjalankan usaha Anda dengan cara yang tidak akan menyebabkan Anda sendiri atau Grup melakukan pelanggaran terhadap seluruh Hukum yang berlaku tersebut.

Apabila Anda mengetahui akan pelanggaran apa pun, atau terdapat tindakan, penyidikan, atau proses hukum yang diajukan terhadap Anda atau anak perusahaan Anda sehubungan dengan setiap pelanggaran terhadap Hukum yang berlaku terkait dengan penyediaan produk dan layanan oleh kami kepada Anda atau perihal yang disebutkan dalam Pernyataan ini, Anda diwajibkan untuk dengan segera memberi tahu kami (kecuali dilarang oleh Hukum untuk melakukannya).

## 4. SANKSI

Grup berkewajiban untuk memenuhi Hukum sanksi termasuk dari Amerika Serikat, Uni Eropa, atau negara anggotanya ("**Sanksi**") Setiap pelanggaran terhadap Sanksi dapat berdampak serius terhadap nama baik, waralaba, hubungan pengaturan kami, dan dapat mengurangi kemampuan Grup untuk menyediakan produk dan layanan bagi dan mengadakan transaksi dengan para klien.

Karena kemampuan Grup untuk mematuhi Sanksi terkait langsung dengan tingkah laku para klien kami, Anda menegaskan dan akan memastikan bahwa (i) Anda dan anak perusahaan Anda bukan merupakan target atau subjek dari Sanksi; dan (ii) tiada produk, layanan atau transaksi (atau hasil perolehannya) yang melibatkan suatu Bank Anggota yang telah menggunakan atau akan digunakan untuk keuntungan orang tersebut yang merupakan suatu target atau subjek Sanksi atau dengan cara apa pun yang dapat mengakibatkan Anda atau anak perusahaan Anda atau Bank Anggota manapun melakukan pelanggaran terhadap Sanksi manapun yang berlaku atau menjadi target atau subjek Sanksi. Kami berhak untuk tidak menyediakan produk atau layanan apa pun atau memproses transaksi apa pun apabila dengan melakukannya dapat menyebabkan kami melakukan pelanggaran terhadap kebijakan Sanksi Grup.

## 5. KEPATUHAN INFORMASI PAJAK

Grup memiliki kewajiban berdasarkan berbagai Hukum pelaporan informasi pajak (seperti Undang-undang Kepatuhan Pajak Asing) untuk mengumpulkan informasi dari para klien kami, melaporkan informasi kepada Otoritas dan memotong pajak dari pembayaran kepada para klien dalam keadaan tertentu.

Kami dapat meminta Anda atau Subjek Data Anda untuk menyerahkan dokumen dan informasi yang bertujuan untuk memastikan status pajak Anda dan status pajak Subjek Data Anda. Anda akan dengan segera memberitahukan kepada kami mengenai perubahan apa pun terhadap dokumen dan informasi demikian atau perubahan dalam keadaan yang dapat mengindikasikan suatu perubahan dalam status pajak anda atau status pajak Subjek Data Anda.

Apabila Anda atau Subjek Data Anda tidak menyediakan dokumen atau informasi saat kami memintanya, kami dapat mengambil keputusan kami sendiri mengenai status pajak Anda dan memperlakukan Anda berdasarkan itu.

Kami dapat diwajibkan untuk memotong pajak dari pembayaran yang kami lakukan kepada Anda untuk kemudian disetorkan kepada Otoritas yang berlaku.

## 6. KLASIFIKASI KLIEN

Dari waktu ke waktu, kami dapat meminta dan memperoleh informasi dari Anda dan/atau sumber pihak ketiga atau publik, untuk menetapkan klasifikasi pengaturan Anda (atau klasifikasi pengaturan dana yang Anda kelola) berdasarkan Hukum yang berlaku. Klasifikasi ini akan diberitahukan kepada Anda dan kami gunakan untuk mematuhi kewajiban kami termasuk pelaporan, pelaksanaan kegiatan usaha, margin, dan agunan, dan persyaratan lainnya menurut Hukum yang berlaku.

Anda akan dengan segera memberitahukan kepada kami dan dalam hal apa pun sebelum mengadakan transaksi apa pun dengan kami apabila terdapat klasifikasi pengaturan yang sebelumnya telah kami beritahukan kepada Anda atau informasi (termasuk informasi kontak) yang kami miliki mengenai Anda dan/atau dana yang Anda kelola diketahui oleh Anda tidak akurat atau tidak lengkap. Kecuali kami menerima pemberitahuan yang menyatakan lain, Anda akan dianggap telah (i) menegaskan klasifikasi pengaturan demikian dan bahwa informasi yang kami miliki mengenai Anda dan/atau dana yang Anda kelola adalah lengkap dan akurat; dan (ii) menyetujui dan mengizinkan Grup melaporkan transaksi derivatif Anda bersama kami kepada Otoritas manapun (termasuk repositori(-repositori) perdagangan).

## 7. PENYEDIAAN INFORMASI

Anda menyetujui untuk (atau akan mengupayakan bahwa Afiliasi dan Subjek Data Anda) menyerahkan dokumen dan informasi demikian sebagaimana dapat dengan sewajarnya kami minta sehubungan dengan perihal yang tercakup dalam Pernyataan ini. Anda akan dengan segera memberitahukan kepada kami mengenai setiap perubahan terhadap dokumen dan informasi yang diberikan kepada kami sehingga dokumen dan informasi tersebut dalam keadaan terkini, akurat, dan lengkap.

## 8. TIADA PELANGGARAN

Kami tidak diwajibkan untuk melakukan apapun atau tidak melakukan apapun apabila dengan melakukannya akan atau dapat menyebabkan kami melakukan pelanggaran terhadap Hukum apapun yang berlaku.

## 9. PENGAKHIRAN DAN PENANGGUHAN

Kami dapat menanggguhkan suatu transaksi atau layanan atau mengakhiri suatu transaksi, layanan atau hubungan kami bersama Anda apabila (i) Anda melakukan pelanggaran terhadap Hukum yang berlaku atau perihal apa pun yang diatur dalam Pernyataan ini atau (ii) dengan melangsungkan transaksi, menyediakan layanan atau melanjutkan hubungan kami dengan Anda, akan menyebabkan kami melakukan pelanggaran terhadap Hukum apa pun yang berlaku.

## 10. DOKUMEN PRODUK

Pernyataan ini akan membentuk bagian dari setiap dokumentasi hukum yang spesifik yang mengatur suatu produk, layanan atau transaksi yang Anda telah adakan atau dapat Anda adakan bersama kami ("Dokumen Produk").

Ketentuan terkait dari Dokumen Produk tersebut akan tetap berlaku sampai dengan batas hal tersebut merupakan tambahan atas atau tidak konsisten dengan Pernyataan ini.

## 11. KETERSEDIAAN DAN PEMBARUAN

Versi terbaru dari Pernyataan ini (termasuk terjemahannya) tersedia di situs web kami ([www.sc.com/en/rcs/](http://www.sc.com/en/rcs/)).

Kami berhak untuk mengubah Pernyataan ini dari waktu ke waktu dan akan menyediakan pembaruan tersebut untuk Anda, termasuk, namun tidak terbatas pada, melalui surat, e-mail, atau di situs web kami ([www.sc.com/en/rcs/](http://www.sc.com/en/rcs/)). Pembaruan ini akan berlaku untuk hubungan kita secara otomatis dan di masa mendatang.

## BAGIAN C – LAYANAN PERDAGANGAN

### 1. PRODUK DAN LAYANAN APA YANG DICAKUP DI DALAM BAGIAN C INI?

#### 1.1 Layanan Perdagangan – apa maksudnya?

Kami menawarkan berbagai Layanan Perdagangan dengan basis tanpa komitmen dan berdasarkan diskresi, baik Anda seorang pembeli atau penjual barang dan jasa.

**Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini mencakup berbagai Layanan Perdagangan komprehensif berikut:

<b>Layanan Perdagangan Pembeli</b>	<b>Surat Kredit Berdokumen:</b> kami dapat menerbitkan surat kredit untuk kepentingan penjual Anda untuk pembelian Anda atas barang atau jasa.
	<b>Pinjaman terhadap pinjaman trust receipt/Pinjaman impor:</b> kami dapat menyediakan pembiayaan perdagangan untuk Anda, termasuk apabila Anda membutuhkan waktu lebih banyak untuk mengembalikan uang kami berdasarkan surat kredit berdokumen.
	<b>Pembiayaan Faktur Impor:</b> untuk transaksi perdagangan yang tidak didukung oleh instrumen perdagangan dokumenter atau perbankan apa pun (yaitu <i>open account</i> ), kami dapat memberikan pembiayaan perdagangan kepada Anda berdasarkan faktur yang diterima dari penjual.
	<b>Penerbitan Jaminan Pengiriman:</b> apabila operator yang menangani memerlukan jaminan pengiriman, kami dapat menerbitkan jaminan pengiriman untuk memudahkan pelepasan barang atau penerbitan satu set duplikat dari surat muatan kapal asli oleh operator tersebut.
<b>Layanan Perdagangan Penjual</b>	<b>Pembiayaan Prapengiriman:</b> kami dapat menyediakan pembiayaan perdagangan untuk Anda sebelum Anda menjadi siap mengirimkan barang kepada pembeli terkait. Ini pembiayaan umum untuk membantu Anda dalam pengadaan, manufaktur, atau konversi menjadi barang jadi untuk dikirim kepada pembeli.
	<b>Presentasi atau layanan lain yang melibatkan Surat Kredit Berdokumen:</b> kami dapat menyediakan berbagai layanan untuk Anda (sesuai dengan UCP (seperti yang dijelaskan di bawah ini)) sehubungan dengan penanganan surat kredit berdokumen dari pembeli Anda. Ini termasuk <i>presentasi</i> , <i>mengalihkan</i> , <i>memenuhi</i> , dan <i>negosiasi</i> (juga dikenal secara komersial sebagai " <i>pendiskontoan</i> ").
	<b>Penagihan Dokumenter:</b> kami dapat menyediakan layanan penagihan (sesuai dengan URC 522 (seperti yang dijelaskan di bawah ini)) sehubungan dengan pengiriman atau dokumen pembiayaan untuk barang yang telah dikirim kepada pembeli.
<b>Layanan Perdagangan Lain</b>	<b>Pembiayaan Faktur Ekspor:</b> kami dapat memberikan Anda pembiayaan perdagangan sehubungan dengan persyaratan kredit yang telah Anda berikan kepada pembeli Anda.
	<b>Jaminan Bank/Surat Kredit Berdokumen Siaga:</b> kami dapat menerbitkan jaminan bank atau surat kredit berdokumen siaga atas permintaan Anda.

#### 1.2 Apakah akan ada dokumentasi lain yang diberikan kepada Anda atau diminta dari kami?

Di luar **Bagian C (Layanan Perdagangan)**, dokumentasi berikut mungkin terkait dengan Layanan Perdagangan, termasuk:

- Dokumentasi pinjaman:** Untuk Layanan Perdagangan tertentu, Anda mungkin diminta untuk juga menyetujui ketentuan tertentu dalam **Bagian D (Layanan Peminjaman)**. Kami akan mengarahkan perhatian Anda pada ketentuan yang relevan dalam **Bagian D (Layanan Peminjaman)** apabila berlaku. Kami dapat menerbitkan surat fasilitas untuk Anda yang akan menetapkan tiap layanan perdagangan yang kami berikan kepada Anda dan/atau informasi utama tentang jangka waktu, suku bunga, biaya yang akan kami kenakan, dan lain sebagainya;
- Instrumen Pembayaran Perdagangan:** Instrumen pembayaran terpisah yang berisi kewajiban pembayaran kami yang tidak dapat dibatalkan dan independen dapat diterbitkan sehubungan dengan Layanan Perdagangan;
- Ketentuan perdagangan industri:** Untuk Layanan Perdagangan tertentu, ketentuan perdagangan standar yang telah diterbitkan oleh badan industri mungkin berlaku untuk hubungan kami dengan Anda. Misalnya, UCP (seperti dijelaskan di bawah ini) yang diterbitkan oleh Kamar Dagang Internasional (International Chamber of Commerce atau **ICC**) akan berlaku untuk Layanan Perdagangan yang melibatkan surat kredit berdokumen. Kami akan memberi tahu Anda apabila ketentuan perdagangan industri ini berlaku;
- Formulir/Advis:** Formulir aplikasi perdagangan transaksional mungkin perlu disampaikan untuk Layanan Perdagangan dan Anda juga mungkin harus mengisi formulir pengaturan sebagai bagian dari pengaturan Layanan Perdagangan. Kami juga dapat mengirimkan laporan yang mengatur (antara lain) biaya, beban, komisi, jumlah penggunaan setiap Layanan Perdagangan terkait dan tanggal jatuh tempo pembayaran. Apabila formulir dan advis tersebut menetapkan Instruksi dan ketentuan peminjaman secara lebih detail, formulir dan advis ini akan membentuk bagian dari syarat dan ketentuan Layanan Perdagangan kami yang mengikat Anda; dan

#### **PENTING**

Formulir pendaftaran perdagangan dapat merujuk pada "*Ketentuan Perdagangan Umum*" dan/atau "*Tambahan Layanan Perdagangan*" khusus. Referensi ini akan diartikan sebagai berikut:

- apabila formulir aplikasi perdagangan membuat referensi ke "*Ketentuan Perdagangan Umum*", formulir ini merujuk pada segmen berikut dalam Bagian ini – "*Ketentuan Perdagangan Umum*"; dan
- apabila formulir aplikasi perdagangan membuat referensi ke "*Tambahan Layanan Perdagangan*" khusus, kami telah mengidentifikasi di bawah segmen mana dari **Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini yang merupakan "*Tambahan Layanan*

*Perdagangan*" yang relevan berdasarkan formulir aplikasi perdagangan tersebut.

- (e) **Dokumen perdagangan yang mendasari:** Untuk semua Layanan Perdagangan, Anda harus memberikan kami dokumen asli salinannya yang berkaitan dengan transaksi perdagangan yang mendasari, jika kami memintanya.

### 1.3 **Definisi terkait Layanan Perdagangan**

Kata dan frasa teknis tertentu digunakan dalam **Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini. Istilah ini didefinisikan atau digunakan dalam istilah perdagangan industri yang berbeda (misalnya UCP). Definisi ini akan *dicetak miring dan digarisbawahi* dan kata dan frasa yang relevan akan memiliki arti yang sama apabila digunakan dalam **Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini. Kami dalam kasus tertentu memberikan penjelasan dasar tentang beberapa kata dan frasa dalam **Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini.

**CATATAN:** Kecuali ditentukan lain, definisi yang dipublikasikan dalam istilah perdagangan industri terkait akan selalu diberlakukan atas penjelasan dasar yang disediakan di **Bagian C (Layanan Perdagangan)** ini.

## 2. LAYANAN PERDAGANGAN APA YANG TERSEDIA UNTUK ANDA SEBAGAI PEMBELI?

Kami dapat menyediakan berbagai Layanan Perdagangan untuk pembeli tergantung pada kebutuhan dan persyaratan dari penjual.

### 2.1 **Surat Kredit Berdokumen (LC)**

#### **Apa yang dimaksud dengan surat kredit berdokumen?**

Ini merujuk pada janji secara tertulis yang tidak dapat dibatalkan yang diberikan oleh *bank penerbit* berdasarkan instruksi dari *pemohon*, di mana *bank penerbit* menyanggupi untuk melakukan pembayaran kepada *penerima* sampai dengan jumlah yang ditetapkan dalam batas waktu yang ditentukan terhadap dokumen yang ditetapkan dan apabila syarat dan ketentuan dari surat kredit berdokumen ini dipatuhi.

Surat Kredit Berdokumen mungkin harus dibayar apabila *presentasi yang sesuai* dibuat (**Sight LC**) atau dibayarkan pada tanggal *jatuh tempo* setelah periode yang disepakati sebelumnya sudah lewat (**Usance LC**).

- (a) **Penerbitan Surat Kredit Berdokumen:** Kami dapat menerbitkan Surat Kredit Berdokumen tunduk pada:

- segmen di bawah bagian ini – “Ketentuan Perdagangan Umum”;
- Tata Cara dan Praktik Umum untuk Kredit Berdokumen (*Uniform Customs and Practice for Documentary Credits*), sebagaimana diterbitkan oleh ICC (Publikasi ICC No. 600) termasuk eUCP, tambahan untuk UCP 600 untuk Presentasi Elektronik (**UCP**); dan

#### **Peraturan mana yang akan diberlakukan?**

Surat Kredit Berdokumen dapat lintas batas atau domestik. Apabila Surat Kredit Berdokumen bersifat lintas batas, UCP akan diberlakukan. Apabila Surat Kredit Berdokumen diadakan di dalam negeri, peraturan local dapat diberlakukan.

- Surat Kredit Berdokumen juga dapat tunduk pada Peraturan Umum untuk Pengembalian Dana Bank-ke-Bank (*Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements*) dalam Kredit Berdokumen yang diterbitkan oleh ICC (Publikasi ICC No. 725) (**URR**) dan apabila berlaku, kami akan merujuknya dalam Surat Kredit Berdokumen ini.

#### **TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN – PENERBITAN SURAT KREDIT BERDOKUMEN/TRANSAKSI L/C ANAK**

- Advising dan ketersediaan:** Karena Surat Kredit Berdokumen adalah Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami memiliki hak untuk *advising* dan/atau membatasi *ketersediaan* untuk *memenuhi* atau *menegosiasikan* Surat Kredit Berdokumen kepada pihak(-pihak) yang kami tetapkan. Ini berlaku bahwa jika Anda menyatakan sebaliknya dalam formulir aplikasi kami;
- Pemenuhan dan negosiasi:** Kami akan *memenuhi* (untuk akun Anda) seluruh *presentasi yang sesuai* dan jika demikian, Anda akan *mengembalikan* kepada kami sebagaimana ditetapkan dalam ketentuan yang berlaku untuk penerbitan Instrumen Pembayaran Perdagangan. Sejalan dengan sifat independen dari Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami juga dapat menolak dokumen yang Tidak Sesuai berdasarkan Surat Kredit Berdokumen, bahkan jika Anda Menginstruksikan kami untuk menghapus semua ketidaksesuaian;

#### **Pemenuhan atau Negosiasi – apa maksudnya?**

Secara komersial, ini adalah waktu kami dapat “mendiskonto” dokumen atau wesel untuk kepentingan penjual Anda.

#### **Dokumen yang tidak sesuai – apa maksudnya?**

Kami dapat menolak untuk memenuhi penyerahan atau permintaan berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan jika dokumen atau permintaan tersebut tidak memenuhi ketentuan Instrumen Pembayaran Perdagangan. Karena kewajiban bersifat independen, kami dapat menolak bahkan jika Anda menerima atau menginstruksikan yang sebaliknya.

- Dokumen dan lisensi:** Anda harus memastikan bahwa barang berdasarkan Surat Kredit Berdokumen diizinkan untuk diimpor di negara terkait. Apabila kami memintanya, Anda harus memberikan kami lisensi impor asli atau dokumen yang setara pada waktu permohonan Anda diajukan;
- Amendemen dan variasi:** Ketentuan di dalam segmen ini akan berlaku atas seluruh, perpanjangan, pembaharuan, amendemen, modifikasi, penggantian, atau variasi dari Surat Kredit Berdokumen; dan
- Membantu Anda sebagai “perantara” dalam transaksi perdagangan:** Kami dapat menerbitkan Transaksi L/C Anak untuk membantu Anda sebagai “perantara” dalam transaksi perdagangan. Ini memungkinkan Anda untuk menggunakan Surat Kredit Berdokumen pembeli akhir untuk membantu melakukan pembayaran kepada pemasok Anda dan membantu Anda mengelola arus kas.

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

- Formulir Transaksi L/C Anak:** Kami tidak perlu memastikan bahwa Transaksi L/C Anak berisi syarat dan ketentuan yang



cocok atau sesuai dengan  *kredit*  induk. Kami tidak perlu memberi tahu Anda tentang ketidakcocokan atau ketidaksesuaian tersebut;

- (b) **Amendemen pada kredit induk:** Apabila kredit induk tidak  *di-advise*  oleh kami, Anda harus segera memberi tahu kami tentang usulan  *amendemen*  untuk dibuat ke  *kredit*  induk. Anda tidak boleh menyetujui atau menolak tiap  *amendemen*  untuk  *kredit*  induk tanpa persetujuan kami. Tiap  *amendemen*  ke slave credit memerlukan persetujuan kami dan hanya akan berlaku setelah menerima persetujuan dari pihak terkait untuk slave credit.

**Apa yang dimaksud dengan kredit induk dan slave credit?**

Kredit induk merujuk pada pengaturan kredit asli yang kami gunakan untuk mendukung penerbitan Surat Kredit Berdokumen (slave credit) untuk rekening Anda demi kepentingan pemasok Anda.

- (c) **INCOTERMS CIF:** Apabila  *kredit*  induk dan slave credit meminta penerapan ketentuan Biaya, Asuransi, dan Pengangkutan ( *CIF* ) menurut Incoterms © 2010, kami dapat, dalam slave credit, menetapkan jumlah bertanggung ditambah persentase lebih tinggi yang sesuai agar cocok dengan nilai bertanggung ditambah persentase yang diperlukan oleh kredit induk, agar kredit induk terhindar dari " *pertanggung di bawah harga (underinsured)* ";

**Apa yang dimaksud dengan INCOTERMS CIF?**

Incoterms © 2010 merujuk pada publikasi ICC yang menetapkan rangkaian peraturan untuk penggunaan ketentuan perdagangan dalam negeri dan internasional. " *CIF* " adalah Biaya, Asuransi, Pengangkutan sebagaimana yang didefinisikan lebih lanjut di Incoterms 2010.

- (d) **Presentasi:** Setelah dokumen  *disampaikan*  berdasarkan slave credit, Anda harus atas permintaan kami mengirimkan wesel, faktur, dan dokumen lain yang diperlukan untuk memudahkan  *presentasi yang sesuai*  berdasarkan  *kredit*  induk;
- (e) **Memudahkan Transaksi L/C Anak:** Kami dapat:
- (i) mempertahankan kepemilikan tiap dokumen yang disampaikan berdasarkan slave credit;
  - (ii) melakukan tindakan apa pun termasuk  *menyampaikan*  dokumen untuk mendapatkan pembayaran berdasarkan  *kredit*  induk;
  - (iii)  *memenuhi*  atau  *menegosiasikan kredit*  induk; dan
  - (iv) menerapkan hasil penarikan apa pun berdasarkan kredit  *induk*  untuk penarikan terkait berdasarkan slave credit. Hal ini terlepas dari ketidakcocokan di dokumen yang  *disampaikan*  berdasarkan slave credit; dan
- (f) **Tidak ada pengalihan hasil:** Anda tidak boleh, tanpa persetujuan kami terlebih dahulu, mengalihkan tiap hasil dari  *kredit*  induk kepada pihak manapun.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat segmen di bawah bagian ini – " *Ketentuan peminjaman yang relevan* ").

2.2 **Bagaimana jika Anda perlu waktu lebih lama untuk mengembalikan uang kami berdasarkan Surat Kredit Berdokumen atau berdagang dengan dasar rekening terbuka (yaitu tanpa Surat Kredit Berdokumen)?**

**TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN – PEMBIAYAAN IMPOR**

- (1) **Pinjaman terhadap trust receipt:** Kami dapat memberikan Anda pembiayaan perdagangan untuk kewajiban pengembalian uang Anda berdasarkan Surat Kredit Berdokumen sebagai ganti untuk gadai dan trust receipt yang efektif yang dibuat untuk kepentingan kami. Ketentuan yang mencakup gadai dan trust receipt dijelaskan lebih lanjut dalam bagian di bawah bagian ini – " *Ketentuan-Ketentuan Perdagangan Umum – Jenis jaminan apa yang kami perlukan?* ";
- (2) **Pinjaman impor:** Apabila gadai tidak dapat dibuat, kami dapat memberikan pinjaman impor di mana kami telah memproses dokumen komersial atau transportasi berdasarkan Surat Kredit Berdokumen atau penagihan yang diberikan sebagaimana diatur oleh Uniform Rules of Collection yang diterbitkan oleh ICC (Publikasi ICC No. 522) ( *URC 522* );
- (3) **Pembiayaan Tagihan Impor:** Apabila Anda berdagang dengan basis  *open account* , kami dapat menawarkan Anda pinjaman pendanaan impor sebagaimana dibuktikan oleh faktur Anda. Kami berhak memeriksa faktur asli dan dokumen transportasi apabila diperlukan; dan
- (4) **Pinjaman Pengangkutan:** Apabila kami membiayai impor Anda, kami juga dapat memberikan pembiayaan untuk pembayaran barang yang timbul atau akan timbul untuk pengangkutan barang.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – " *Ketentuan peminjaman yang relevan* ").

2.3 **Bagaimana jika barang perlu dikeluarkan tanpa surat muatan kapal?**

Apabila operator yang menangani memerlukan jaminan pengiriman atau ganti kerugian (**Jaminan Pengiriman**), kami dapat menerbitkan Jaminan Pengiriman untuk memudahkan pelepasan barang atau penerbitan satu set duplikat dari surat muatan kapal asli oleh operator tersebut.

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

**Penerbitan Jaminan Pengiriman:** Tiap Jaminan Pengiriman akan diterbitkan berdasarkan segmen di bawah bagian ini – " *Ketentuan Perdagangan Umum* "; dan

### TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN – JAMINAN PENGIRIMAN

- (1) **Operator:** Apabila kami merujuk "Operator", kami merujuk pada tiap: (i) pemilik kapal atau alat angkut; (ii) ekspediter; atau (iii) penyewa, termasuk agen atau perwakilan mereka, atau siapa pun yang mengaku bertindak atas nama mereka;
- (2) **Formulir Jaminan Pengiriman:** Kami hanya akan menandatangani formulir terkait Jaminan Pengiriman yang diperlukan oleh Operator terkait jika ini adalah bentuk yang dapat kami terima;
- (3) **Pelepasan dari kewajiban berdasarkan Jaminan Pengiriman:** Anda harus memastikan bahwa Operator melepaskan kami dari kewajiban berdasarkan Garansi Pengiriman secara memuaskan untuk kami;
- (4) **Penerimaan dari ketidaksesuaian:** Setelah penerbitan Garansi Pengiriman, Anda harus menerima seluruh dokumen impor dan dokumen lainnya terkait dengan barang yang relevan terlepas dari ketidaksesuaian atau ketidakteraturan;
- (5) **Pengesampingan dari ketidaksesuaian:** Anda harus mengesampingkan seluruh ketidaksesuaian atau ketidakteraturan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen terkait. Ini termasuk kasus di mana ketidaksesuaian belum diberi tahu, dokumen yang diperlukan belum disampaikan, dan/atau Surat Kredit Berdokumen telah kedaluwarsa; dan
- (6) **Kepatuhan dengan syarat Surat Kredit Berdokumen dan/atau ketentuan Penagihan:** Anda harus memenuhi ketentuan dari Surat Kredit Berdokumen, wesel, dan/atau tiap janji untuk membayar terlepas dari dari sengketa antara penjual Anda dan pihak ketiga.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – "Ketentuan peminjaman yang relevan").

## 3. LAYANAN PERDAGANGAN APA YANG TERSEDIA UNTUK ANDA SEBAGAI PENJUAL?

### TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN – PEMBIAYAAN EKSPOR

Kami dapat menyediakan berbagai Layanan Perdagangan kepada penjual bergantung pada kebutuhan dan persyaratan pembeli.

#### (1) Bagaimana jika Anda memerlukan pembiayaan sebelum siap mengirim?

Kami dapat menawarkan pembiayaan pengiriman yang akan memberikan Anda dana untuk melakukan kegiatan pengadaan, manufaktur, atau konversi yang diperlukan untuk mengirim barang jadi kepada penjual Anda.

Ketentuan berikut ini berlaku:

- (a) **Dokumen pendukung:** Anda harus mengirimkan surat kredit berdokumen yang asli kepada kami, pesanan pembelian terkonfirmasi dan dokumen lain baik asli atau salinannya yang dapat kami minta yang membuktikan pembelian barang atau jasa;
- (b) **Pembayaran kepada pemasok Anda:** Kami dapat membayar hasil dari setiap pembiayaan prapengiriman secara langsung kepada pemasok(-pemasok) Anda; dan
- (c) **Konversi ke pembiayaan pascapengiriman:** Kami dapat mengonversi tiap pembiayaan prapengiriman menjadi pembiayaan pascapengiriman. Ini biasanya terjadi setelah Surat Kredit Berdokumen terkait yang membuktikan pembelian telah diterbitkan dan kami telah menerima dokumen yang diperlukan untuk disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen. Apabila kami belum mengonversi ini menjadi pembiayaan pascapengiriman, Anda akan diminta untuk membayar jumlah jatuh tempo kepada kami di akhir tenor pembiayaan prapengiriman.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – "Ketentuan peminjaman yang relevan").

#### (2) Layanan Presentasi berdasarkan UCP

Kami dapat memberikan layanan presentasi untuk Surat Kredit Berdokumen sebagaimana diatur oleh UCP.

Ketentuan berikut ini berlaku:

- (a) **Presentasi berdasarkan Surat Kredit Berdokumen:** Apabila kami bertindak sebagai *presenter*, harap diingat bahwa penafian tertentu yang ditetapkan dalam UCP berlaku untuk melindungi bank. Penafian ini dapat kami andalkan dari waktu ke waktu; dan
- (b) **Pemeriksaan:** *Pemeriksaan* dokumen yang disampaikan dalam Surat Kredit Berdokumen merupakan tugas teknis yang rumit. Kami tidak berkewajiban untuk *memeriksa* tiap dokumen yang disampaikan Apabila kami *memeriksa* dokumen dan memberi tahu adanya ketidaksesuaian, kami melakukannya tanpa tanggung jawab pada pihak kami kecuali ditetapkan sebaliknya.

#### (3) Bagaimana jika Anda memerlukan lebih dari layanan presentasi dalam Surat Kredit Berdokumen?

Bergantung pada peran yang kami mainkan dalam Surat Kredit Berdokumen, kami dapat memberikan berbagai Layanan, termasuk kemampuan untuk *mengonfirmasi*, *memenuhi*, atau *menegosiasikan* dokumen yang disampaikan dalam Surat Kredit Berdokumen.

Kami memberikan Layanan ini untuk Surat Kredit Berdokumen sebagaimana diatur oleh UCP.

- (a) **Negosiasi, pembayaran di muka, atau pembelian:** Apabila Anda tidak memerlukan *konfirmasi* tambahan, sebagai *bank yang dipilih* kami dapat, *menegosiasi*, *pembayaran di muka*, *membeli*, atau *menimbulkan janji pembayaran yang ditangguhkan* pada Surat Kredit Berdokumen (setelah menerima *presentasi yang sesuai* di loket kami). Kecuali kami menyepakati sebaliknya (atau kami telah mengonfirmasi Surat Kredit Berdokumen yang dikeluarkan untuk kepentingan Anda), tiap *negosiasi*, *pembayaran di muka*, *pembelian*, atau *menimbulkan janji pembayaran yang ditangguhkan* adalah dengan pengembalian penuh kepada Anda di segala situasi.

**Apa yang dimaksud dengan “pengembalian penuh kepada Anda di segala situasi”?**

Ini berarti jika kami telah membayar sejumlah uang kepada Anda berdasarkan negosiasi, pembayaran uang di muka, pembelian, atau menimbulkan janji pembayaran yang ditangguhkan, kami berhak untuk mengklaim dari Anda, pembayaran setiap kekurangannya (bahkan jika kekurangannya setara dengan jumlah penuh) dalam jumlah yang harus dibayar dari bank penerbit. Misalnya, kami dapat mengklaim Kerugian yang dapat timbul dari peristiwa seperti bank dicegah atau dilarang dari mengonversi jumlah (sepenuhnya atau sebagian) dari satu mata uang ke mata uang konvertibel penuh lain.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat segmen di bawah bagian ini – “Ketentuan peminjaman yang relevan”);

(b) **Menegosiasi, Pembayaran di Muka, atau Pembelian dalam mata uang yang berbeda:** Apabila kami telah

- (i) mengonfirmasi Surat Kredit Berdokumen yang diterbitkan; atau
- (ii) dokumen yang dinegosiasikan, dibayar di muka, atau dibeli yang disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen pada dasar tanpa jaminan pengembalian,

dan kami telah setuju untuk memberikan negosiasi, pembayaran di muka, atau pembelian dalam mata uang (misalnya Dolar Amerika Serikat – USD) yang berbeda dengan mata uang denominasi Surat Kredit Berdokumen (misalnya Yuan Tiongkok – CNY), kami akan:

- (A) jaminan perlindungan kepada Anda untuk jumlah pokok (termasuk bunga) dalam mata uang yang telah kita negosiasikan, bayar di muka, atau dibeli (mis., USD); dan
- (B) atas tiap kerugian yang timbul dari peristiwa apa pun di mana kami dicegah atau dilarang dengan cara apa pun mengonversi tiap jumlah yang diterima (sepenuhnya atau sebagian), dalam mata uang yang digunakan Surat Kredit Berdokumen (mis., CNY), ke dalam mata uang konvertibel lain sepenuhnya (mis., USD) (sebagaimana ditentukan oleh kami);

(4) **Layanan Penagihan berdasarkan URC**

Kami dapat menyediakan layanan penagihan berdasarkan Uniform Rules of Collection yang diterbitkan oleh ICC (Publikasi ICC No. 52) (**URC 522**).

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

- (a) **Menangani penagihan:** Apabila kami bertindak sebagai bank penarik, harap diingat bahwa penafian tertentu ditetapkan dalam URC berlaku untuk melindungi bank. Penafian ini dapat kami andalkan dari waktu ke waktu;
- (b) **Memeriksa ketepatan:** Apabila kami melakukan penagihan atas Instruksi Anda, kami tidak berkewajiban untuk memeriksa dokumen apa pun yang disampaikan. Jika kami melakukan pemeriksaan dokumen dan memberi tahu adanya ketidaksesuaian, kami melakukannya tanpa tanggung jawab pada pihak kami kecuali ditetapkan sebaliknya; dan
- (c) **Waktu pembayaran:** Jika pembayaran tidak diterima dari pihak tertarik terkait dalam waktu **enam puluh (60)** hari setelah kami menerima dokumen(-dokumen) pertama dari Anda, kewajiban kami berdasarkan penagihan ini akan dihentikan. Kami akan berusaha menarik dokumen dari bank penagih atau bank yang menyampaikan dan mengembalikan kepada Anda sesegera mungkin.

(5) **Bagaimana jika Anda perlu pembiayaan perdagangan sehubungan dengan ketentuan kredit yang telah Anda sediakan untuk pembeli?**

Apabila Anda memerlukan pembiayaan perdagangan untuk mencakup jangka waktu ini, kami dapat memberikan Anda pendanaan terhadap tagihan ekspor.

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

- (a) **Pembiayaan tagihan ekspor yang diterima oleh pembeli:** Kami dapat menyediakan pembiayaan perdagangan apabila instruksi penagihan menyatakan bahwa dokumen komersial akan dikeluarkan berdasarkan penerimaan (mis., Dokumen Berdasarkan Penerimaan (D/A));
- (b) **Pembiayaan tagihan ekspor untuk dijamin oleh bank yang dapat diterima:** Kami dapat memberikan pembiayaan apabila penagihan menggunakan ketentuan D/A dan telah dijamin oleh bank yang dapat diterima; dan
- (c) **Bantuan lanjutan:** Anda setuju bahwa Anda akan mengatur setiap wesel yang akan disahkan demi kepentingan kami atau untuk instruksi kami atas permintaan kami.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – “Ketentuan peminjaman yang relevan”).

(6) **Bagaimana jika Anda berdagang dengan dasar open account (yaitu tanpa Surat Kredit Berdokumen)?**

**Pembiayaan Tagihan Ekspor:** Apabila Anda berdagang dengan basis open account, kami dapat menawarkan Anda pembiayaan ekspor sebagaimana dibuktikan oleh faktur Anda. Kami berhak memeriksa faktur asli dan dokumen transportasi apabila diperlukan.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – “Ketentuan peminjaman yang relevan”).

**TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN - PENGALIHAN SURAT KREDIT (LC)**

(1) **Bagaimana jika Anda memerlukan layanan pengalihan Surat Kredit Berdokumen?**

**Pengalihan Surat Kredit Berdokumen:** Kami dapat memberikan Anda Layanan Perdagangan untuk mengalihkan sebagian atau seluruh Surat Kredit Berdokumen pembeli akhir Anda kepada pemasok Anda sendiri. Pemasok Anda bisa mendapatkan porsi

pembayarannya sebagai ganti untuk dokumen yang sesuai yang tercantum di dalam Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan. Anda, sebagai perantara, berhak untuk menggantikan faktur Anda untuk salah satu pemasok dan memperoleh selisih sebagai pembayaran Anda sendiri berdasarkan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan.

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

- (a) **Ketentuan pengalihan:** Kami (bank pengalih) akan mengalihkan atas nama (penerima pertama) Anda selanjutnya atas Instruksi Anda. UCP akan mengatur Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan. Apabila terdapat inkonsistensi antara UCP dan ketentuan dalam segmen ini, ketentuan dalam bagian ini yang akan berlaku;
- (b) **Surat Kredit Berdokumen dan amendemen:** Anda harus menyampaikan kepada kami Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan dan tiap amendemen yang Anda terima. Kecuali Anda mendapatkan persetujuan tertulis, Anda tidak boleh menginformasikan bank penerbit, pemohon, atau penerima pengalihan (penerima kedua) tentang penerimaan Anda atas tiap amendemen untuk Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan yang asli. Apabila seluruh hak berdasarkan Surat Kredit Berdokumen dialihkan, kami menyarankan penerima kedua tentang tiap amendemen bahkan jika kami tidak mendapatkan persetujuan Anda;
- (c) **Presentasi dokumen penerima kedua:** Jika Anda tidak menyampaikan dokumen atau memperbaiki ketidaksesuaian di dalam dokumen yang Anda berikan kepada kami (dalam batas waktu yang ditetapkan oleh kami) berdasarkan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan, kami dapat menyampaikan dokumen penerima kedua secara langsung kepada bank pengonfirmasi atau bank penerbit;
- (d) **Pelepasan hak Surat Kredit Berdokumen:** Anda melepaskan, demi kepentingan penerima kedua yang relevan, hak-hak Anda dalam Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan sejauh bahwa itu dialihkan kepada penerima kedua;
- (e) **Pengalihan Surat Kredit Berdokumen yang tidak dikonfirmasi:** Kami hanya berkewajiban untuk membayar Anda dan penerima kedua jika kami menerima pembayaran terkait dari bank penerbit dalam dana yang telah dikliring dan segera tersedia. Kami akan membayarkan kepada penerima kedua jumlah presentasi berdasarkan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan, dan jumlah tersisa kepada Anda berdasarkan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan;
- (f) **Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan oleh kami:** Setelah kami menerima presentasi yang sesuai, kami akan membayarkan kepada penerima kedua jumlah presentasi mereka sesuai dengan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan. Setelah penggantian dan penerimaan presentasi yang sesuai berdasarkan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan, kami akan membayarkan kepada Anda jumlah tersisa sesuai dengan Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan;
- (g) **Pengalihan seluruh hak:** Apabila Anda telah mengalihkan seluruh hak Anda dalam Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan kepada penerima kedua, Anda setuju untuk tidak memerlukan penggantian dokumen/ Anda mengizinkan penerima kedua untuk menyampaikan dokumen secara langsung kepada bank penerbit untuk Surat Kredit Berdokumen yang dapat dialihkan; dan
- (h) **Biaya dan beban:** Biaya dan beban untuk transfer umumnya harus dibayar oleh Anda sebelum transfer dilakukan. Tiap biaya atau beban konfirmasi hanya harus dibayar oleh Anda setelah konfirmasi dari kami. Sebelum kami mendistribusikan hasil ke penerima pertama dan penerima transfer, kami juga dapat mengurangi jumlah terutang Anda kepada kami dari tiap pembayaran yang kami terima dari bank penerbit.

### 3.1 Bagaimana jika presentasi berdasarkan Surat Kredit Berdokumen bukan presentasi yang sesuai?

Apabila presentasi berdasarkan Surat Kredit Berdokumen bukan presentasi yang sesuai, kami dapat memberikan Anda pembiayaan Negosiasi Tagihan Kredit yang Tidak Sesuai (*Credit Bills Negotiated Discrepant*) (**CBND**).

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda pembiayaan tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – “Ketentuan peminjaman yang relevan”).

### 3.2 Layanan Surat Kredit Berdokumen Lain

- (a) **Konfirmasi:** Kami dapat menambahkan konfirmasi ke Surat Kredit Berdokumen sehingga Anda akan mendapatkan janji yang pasti demi memenuhi atau menegosiasikan presentasi yang sesuai. Janji terpisah ini adalah tambahan untuk bank penerbit. Akan tetapi, ini bergantung pada bank penerbit yang mengizinkan kami untuk menambahkan konfirmasi.

Jika kami telah menambahkan konfirmasi dan jika Surat Kredit Berdokumen tersedia dengan kami sebagai bank yang mengonfirmasi, kami akan menegosiasikan presentasi yang sesuai tanpa jaminan perlindungan;

#### Pemenuhan atau Negosiasi – apa maksudnya?

Secara komersial, ini adalah waktu kami dapat “mendiskonto” dokumen atau wesel untuk kepentingan penjual Anda.

- (b) **Konfirmasi tidak diizinkan, tetapi jika Anda ingin komitmen kami Memenuhi atau Menegosiasikan:** Jika bank penerbit tidak mengizinkan kami untuk menambahkan konfirmasi, kami tetap dapat memberikan komitmen kami untuk memenuhi atau menegosiasikan wesel dan/atau dokumen yang ditarik atau disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen (tunduk pada presentasi yang sesuai) dari tanggal yang disetujui. Ini bergantung pada hal berikut:
  - (i) Surat Kredit Berdokumen tidak dapat dialihkan (tetapi tersedia bersama kami atau tersedia bebas);
  - (ii) Anda membuat pernyataan berikut:
    - (A) Setiap wesel dan/atau dokumen yang disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen adalah sah, benar, dan asli;
    - (B) Setiap wesel dan/atau dokumen yang disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen menyatakan jumlah terutang kepada Anda lebih lanjut untuk kinerja Anda yang sesuai dan/atau pasokan barang dan layanan;
    - (C) Anda telah memenuhi seluruh hukum yang berlaku;
    - (D) Anda belum, dan tidak akan, mengalihkan, membuat novasi, mentransfer, melepaskan, memberikan hak jaminan, atau sebaliknya bertransaksi dengan hak dan kewajiban Anda berdasarkan Surat Kredit Berdokumen atau wesel atau dokumen terkait, barang atau asuransi, atau hasil dari hal tersebut di atas; dan

- (E) Anda tidak mengetahui tentang tiap sengketa yang belum diputuskan atau dapat mengancam, termasuk perintah, perintah pengadilan, atau proses pengadilan hukum, yang setara, atau arbitrase yang dapat memengaruhi pembayaran oleh bank penerbit terkait berdasarkan Surat Kredit Berdokumen;
- (iii) **Anda melakukan hal berikut:**
- (A) Apabila kami bukan bank penerus, Anda akan menyampaikan Surat Kredit Berdokumen asli (bersama dengan seluruh amendemen) dan seluruh dokumen yang dapat kami perlukan kepada kami (di loket kami) sebagai syarat tangguh atas komitmen kami yang dijelaskan dalam segmen ini;
- (B) Anda akan memberikan kami seluruh amendemen dan melakukan, setelah diterimanya komitmen kami, Anda tidak akan setuju atas tiap amendemen terhadap Surat Kredit Berdokumen tanpa persetujuan tertulis kami terlebih dahulu. Kami memiliki hak untuk menahan persetujuan kami atas tiap amendemen;
- (C) Anda akan segera memberi tahu kami tiap sengketa atau proses pengadilan, atau tiap kelalaian atau penolakan oleh bank penerbit untuk melakukan pembayaran berdasarkan Surat Kredit Berdokumen atau wesel yang ditarik berdasarkan Surat Kredit Berdokumen. Kami akan memberikan jaminan perlindungan kepada Anda jika terdapat keterlambatan, sengketa, atau kerugian yang terjadi karena sengketa terkait dengan kontrak komersial antara Anda dan pemohon atau Surat Kredit Berdokumen terkait;
- (D) Setelah kami melakukan pembayaran berdasarkan Surat Kredit Berdokumen, Anda mengalihkan kepada kami secara absolut dan tidak dapat ditarik kembali seluruh hak, kepemilikan, dan kepentingan dalam, dan klaim atas pembayaran berdasarkan Surat Kredit Berdokumen dan seluruh wesel atau dokumen terkait, barang atau asuransi, atau hasil dari hal tersebut di atas; dan Anda selanjutnya menyetujui dan mengesahkan kami untuk mengambil tindakan hukum (termasuk dimulainya tindakan hukum atas nama Anda atau nama bersama kami) sehubungan dengan Surat Kredit Berdokumen terhadap setiap pihak(-pihak) terkait (termasuk bank penerbit dan/atau pemohon); dan
- (E) Untuk tiap Surat Kredit Berdokumen yang digunakan untuk melakukan pembayaran, apabila Anda menerima sejumlah uang dari pihak relevan terkait dengan Surat Kredit Berdokumen (termasuk bank penerbit atau pemohon), Anda akan segera menyetor jumlah tersebut kepada kami. Untuk tiap jumlah dalam proses yang disetorkan kepada kami, Anda akan menahan sejumlah uang tersebut berdasarkan kepercayaan untuk kepentingan kita;
- (iv) kami setuju untuk menanggung risiko setiap nonpembayaran oleh bank penerbit Surat Kredit Berdokumen yang relevan dalam hal mana kami telah menyediakan komitmen kami, di mana nonpembayaran tersebut disebabkan semata-mata dan secara eksklusif oleh:
- (A) ketidakpatuhan dari setiap dokumen yang disampaikan dengan syarat dan ketentuan Surat Kredit Berdokumen, setelah kami menentukan bahwa wesel dan/atau dokumen yang ditarik atau disampaikan berdasarkan Surat Kredit Berdokumen tersebut merupakan presentasi yang memenuhi (Risiko Dokumenter);
- (B) kebangkrutan dari bank penerbit tersebut (**Risiko Kredit**); atau
- (C) pengenaan, pemberlakuan, atau pengesahan undang-undang apa pun, yang dikenakan kepada bank penerbit, dan hasil hukum tersebut dalam: (1) larangan untuk mentransfer, mengonversi, atau menukar oleh bank penerbit jumlah mata uang yang digunakan untuk wesel yang ditarik berdasarkan Surat Kredit Berdokumen atau jumlah yang harus dibayarkan; atau (2) penyitaan seluruhnya (atau secara substansial dari seluruhnya) dari aset bank penerbit (secara bersama-sama disebut **Risiko Politik**); dan
- (v) jika Surat Kredit Berdokumen tersebut **tidak** dibayarkan saat jatuh tempo dan kegagalan membayar tersebut disebabkan (secara langsung atau secara tidak langsung) oleh alasan apa pun selain Risiko Kredit, Risiko Politik, atau Risiko Dokumenter, maka komitmen kami dibatalkan dan kami akan meminta ganti rugi kepada Anda atas pembayaran di muka terkait dengan Surat Kredit Berdokumen tersebut.

### 3.3 **Ketentuan tambahan**

Untuk seluruh Layanan Perdagangan yang diberikan berdasarkan segmen ini (“*Layanan perdagangan apa yang tersedia untuk Anda sebagai penjual?*”) – **kecuali** subsegmen “*Layanan Penagihan berdasarkan URC*”, “*Bagaimana jika Anda perlu pembiayaan perdagangan sehubungan dengan ketentuan kredit yang telah Anda sediakan untuk pembeli?*” dan “*Bagaimana jika Anda berdagang dengan basis rekening terbuka (yaitu tanpa Surat Kredit Berdokumen?*” – ketentuan tambahan berikut berlaku:

- (a) **Instruksi yang tidak dapat ditarik:** Anda harus memastikan bahwa:
- (i) tiap jumlah yang harus dibayar kepada Anda dari pihak manapun (termasuk bank penerbit atau bank pengonfirmasi) berdasarkan Surat Kredit Berdokumen dibayarkan langsung kepada kami;
- (ii) tiap instruksi pembayaran yang tidak dapat ditarik telah diberikan kepada pihak tersebut untuk memberlakukan pembayaran tersebut; dan
- (iii) Anda memberikan seluruh bantuan yang kami perlukan untuk memungkinkan kami menagihkan jumlah tersebut;
- (b) **Pembiayaan dan transaksi asli lain:** Anda menyatakan kepada kami bahwa:
- (i) Anda belum mendapatkan pembiayaan lain atau diberikan hak jaminan lain terkait dengan barang, transaksi perdagangan yang mendasari, atau dokumen perdagangan terkait sehubungan dengan Surat Kredit Berdokumen; dan
- (ii) tiap faktur, pesanan pembelian, atau dokumen atau instrumen lain yang serupa yang disampaikan kepada kami untuk pembiayaan menyatakan penjualan dan pengiriman barang dan/atau layanan yang asli;
- (c) **Pengenaan tanda terima:** Kami dapat mengenakan jumlah yang kami terima (atas nama Anda atau untuk rekening Anda) terhadap jumlah terutang Anda kepada kami; dan
- (d) **Biaya dan beban:** Biaya atau ongkos untuk konfirmasi atau komitmen untuk memenuhi atau menegosiasi akan dapat dibayarkan oleh Anda atas konfirmasi atau komitmen. Kami juga dapat mengurangi jumlah terutang Anda kepada kami dari tiap pembayaran yang kami lakukan kepada Anda atau kami terima dari bank penerbit sebelum pendistribusian hasil.

### 3.4 **Bagaimana jika Anda memiliki piutang untuk dijual?**

Bergantung pada Lokasi Layanan, kami dapat membeli piutang Anda (secara komersial juga dikenal sebagai “*book debt*”) dalam berbagai cara. Harap minta kepada manajer hubungan Anda apabila Anda ingin mengetahui selengkapnya tentang Layanan ini. Penting untuk diingat bahwa

dokumentasi yang berbeda dan/atau tambahan dapat berlaku untuk Layanan ini di mana manajer hubungan akan dengan senang hati dapat membantu Anda.

#### 4. BAGAIMANA JIKA ANDA MEMERLUKAN KAMI UNTUK MENERBITKAN JAMINAN BANK ATAU SURAT KREDIT BERDOKUMEN SIAGA?

Apabila para pihak yang bertransaksi dengan Anda memerlukan jaminan bank (Bank Garansi / **BG**) (termasuk jaminan pelaksanaan atau jaminan penawaran) atau surat kredit berdokumen siaga (Standby Letter of Credit / **SBLC**) kami dapat menerbitkan BG atau SBLC. Dalam beberapa kasus, bergantung pada negara mana yang penerimanya mengharuskan BG atau SBLC untuk diterbitkan, kami mungkin perlu mengatur agar bank lain dapat menerbitkan BG atau SBLC.

Ketentuan tambahan berikut ini berlaku:

(a) **Formulir BG atau SBLC:** Tiap BG dan SBLC:

- (i) akan diterbitkan berdasarkan segmen di bawah bagian ini – “*Ketentuan Perdagangan Umum*”; dan
- (ii) dapat diterbitkan tunduk pada ketentuan industri yang berbeda termasuk UCP, Peraturan Umum untuk Jaminan Permintaan (Uniform Rules for Demand Guarantees) yang diterbitkan oleh ICC (Publikasi ICC 758) (**URDG**), Praktik Siaga Internasional (International Standby Practices) (**ISP98**) atau hukum setempat.

#### TAMBAHAN LAYANAN PERDAGANGAN – PENERBITAN SBLC ATAU JAMINAN

- (1) **Penggunaan bank koresponden:** Kami dapat mengatur BG atau SBLC untuk diterbitkan oleh bank koresponden (termasuk setiap cabang atau afiliasinya) (Bank Koresponden) dengan ketentuan yang dapat diputuskan oleh Bank Koresponden tersebut. Kami dapat menerbitkan jaminan tambahan (counter-guarantee) atau ganti rugi tambahan (counter-indemnity) demi kepentingan Bank Koresponden tersebut untuk memenuhi Instruksi Anda. counter-guarantee atau counter-indemnity tersebut juga dalam bentuk Instrumen Pembayaran Perdagangan;
- (2) **Konflik hukum dan yurisdiksi yang berbeda:** Jika kami menerbitkan SBLC, counter-guarantee atau counter-indemnity untuk kepentingan Bank Koresponden dan jika hukum yang berlaku dari jaminan tersebut berada di yurisdiksi yang berbeda dengan tempat kami, kami dapat (dengan biaya Anda) memperoleh pendapat hukum untuk memberi tahu kami tentang hukum dan peraturan setempat mengenai jaminan dalam yurisdiksi tersebut; dan
- (3) **Kepastian pembayaran:** Apabila kami atau Bank Koresponden kami diminta untuk melakukan pembayaran kepada pihak manapun sesuai dengan ketentuan dari counter-guarantee atau counter-indemnity, BG, atau SBLC, Anda tidak boleh dalam keadaan apa pun mengklaim bahwa pembayaran tersebut belum jatuh tempo atau tidak harus dibayarkan.

**SYARAT DAN KETENTUAN PEMINJAMAN BERLAKU:** Apabila kami memberikan Anda fasilitas tersebut di atas, kami akan menetapkan ketentuan yang berlaku seperti penetapan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat fasilitas yang diberikan kepada Anda dari waktu ke waktu. Ketentuan Peminjaman yang Relevan akan berlaku untuk fasilitas ini (lihat bagian di bawah bagian ini – “*Ketentuan peminjaman yang relevan*”).

#### 5. KETENTUAN PERDAGANGAN UMUM

##### 5.1 Ketentuan yang berlaku untuk Instrumen Pembelian Perdagangan

Instrumen Pembayaran Perdagangan merupakan kewajiban independen dan tidak dapat ditarik untuk kepentingan penerima. Karena sifat independen dari Instrumen Pembayaran Perdagangan ini, kami memenuhi kewajiban kami tanpa pemberitahuan kepada Anda dan/atau tanpa persetujuan Anda.

Ketentuan berikut berlaku untuk Instrumen Pembelian Perdagangan:

- (a) **Kewajiban independen dan tidak dapat ditarik:** Ketika kami memenuhi kewajiban Instrumen Pembayaran Perdagangan independen dan tidak dapat ditarik, Anda harus segera mengembalikan kepada kami:
  - (i) secara penuh dan dalam mata uang yang sama jumlah yang dibayarkan berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan atau segera sebelum tanggal jatuh tempo; dan
  - (ii) membayar bunga dari dan termasuk tanggal pembayaran tersebut hingga dan termasuk tanggal pengembalian tersebut (bunga tersebut bertambah setiap hari pada suku bunga yang secara wajar dapat kami bebaskan).

Kewajiban pengembalian ini bebas dari setiap ganti rugi yang Anda berikan kepada kami;

- (b) **Formulir Instrumen Pembayaran Perdagangan:** Karena Instrumen Pembayaran Perdagangan adalah kewajiban independen kami yang tidak dapat ditarik, kami dapat menerbitkan, mengubah, atau menambah ketentuan Instrumen Pembayaran Perdagangan dalam formulir yang dapat kami putuskan. Sebagai bagian dari pembuatan keputusan, kami tidak perlu mengikuti instruksi apa pun atau konten dari formulir aplikasi apa pun yang relevan oleh Anda;
- (c) **Salinan Instrumen Pembayaran:** Kami akan mengirimkan salinan dari setiap Instrumen Pembayaran Perdagangan kepada Anda sesegera mungkin setelah diterbitkan.
- (d) **Akurasi teks yang diberikan:** Anda setuju untuk bertanggung jawab sepenuhnya atas setiap informasi yang Anda berikan kepada kami untuk disertakan dalam tiap Instrumen Pembayaran Perdagangan. Kami tidak akan memeriksa akurasi dari informasi tersebut;
- (e) **Memenuhi presentasi atau permintaan:** Setelah presentasi yang memenuhi atau permintaan berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami dapat melakukan pembayaran berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan tersebut:
  - (i) tanpa mendapatkan bukti bahwa biaya tersebut jatuh tempo dan harus dibayar;
  - (ii) tanpa pemberitahuan lebih lanjut atau referensi kepada Anda; dan
  - (iii) bahkan jika Anda memperlakukan keabsahan presentasi atau permintaan.

Anda **tidak** boleh dalam keadaan apa pun mengklaim bahwa pembayaran tersebut belum jatuh tempo atau tidak harus dibayarkan.

- (f) **Dokumen yang tidak sesuai:** Kami dapat menolak untuk memenuhi presentasi atau permintaan berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan jika dokumen atau permintaan tersebut **tidak** memenuhi ketentuan Instrumen Pembayaran Perdagangan. Karena kewajiban bersifat independen, kami dapat menolak bahkan jika Anda menerima atau menginstruksikan yang sebaliknya;
- (g) **Pengembalian:** Apabila kami tetapkan, Anda akan, pada tanggal jatuh tempo pembayaran (misalnya untuk Surat Kredit Berdokumen Atas Unjuk (Sight LC) atau jaminan) atau segera sebelum tanggal kami memenuhi (atau mungkin memenuhi) (misalnya tanggal jatuh tempo untuk Surat Kredit Berdokumen Berjangka (Usance LC)) kewajiban Instrumen Pembayaran Pembelian, membayar jumlah yang sama dengan pembayaran berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan. Kami dapat menahan seluruh atau sebagian dari jumlah tersebut berdasarkan kendali tunggal kami dan menerapkan seluruh atau sebagian dari jumlah tersebut terhadap kewajiban Instrumen Pembayaran Perdagangan;
- (h) **Pembayaran tanpa permintaan:** Apabila ditetapkan di dalam ketentuan Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami mempunyai kewenangan untuk, atau berkewajiban untuk melakukan pembayaran tanpa harus menerima permintaan terlebih dahulu.
- (i) **Pembayaran lebih awal:** Kami dapat melakukan pembayaran berdasarkan Instrumen Pembayaran Perdagangan kapan pun sebelum menjadi (atau disebutkan untuk menjadi) jatuh tempo. Apabila ini terjadi:
- (i) apabila pembayaran awal ditetapkan berdasarkan ketentuan Instrumen Pembayaran Perdagangan, kewajiban pengembalian Anda kepada kami akan berlaku pada waktu pembayaran; dan
- (ii) apabila pembayaran awal tidak ditetapkan, kewajiban pengembalian Anda kepada kami akan berlaku saat jatuh tempo semula.

## 5.2 Apa tipe jaminan yang kami perlukan?

Tipe jaminan berikut mungkin berlaku untuk Layanan Perdagangan Anda:

### (a) Gadai

Anda setuju untuk berjanji kepada kami seluruh dokumen yang mewakili barang (misalnya termasuk surat muatan kapal dan resi gudang) dan barang itu sendiri, untuk tiap transaksi di mana Anda adalah pembeli (**Benda Gadai**), sebagai jaminan yang berkelanjutan atas pembayaran dan melepas seluruh kewajiban Anda kepada kami.

Gadai akan berlaku efektif selama dokumen dan barang yang relevan tetap menjadi milik kami atau berada dalam kendali kami atau dalam kendali pihak ketiga yang kami tunjuk. Anda terus bertanggung jawab dan menanggung seluruh risiko dalam Benda Gadai selama periode ini.

Ketentuan berikut juga berlaku untuk gadai:

- (i) **Pengesahan:** Agar dapat membuat janji tersebut, Anda setuju bahwa Anda akan mengatur dokumen hak milik yang dapat dinegosiasikan (misalnya termasuk surat muatan kapal atau resi gudang) untuk disahkan dalam blanko atau dikonsinyasi ke atas nama kami/pengganti kami;
- (ii) **Kesepakatan Anda dengan Benda Gadai yang telah dikirim:** Anda harus menahan Benda Gadai atas perintah kami dan mengikuti instruksi kami;

#### Misalnya:

Anda mungkin diinstruksikan untuk:

- mengirim Benda Gadai kepada kami atau orang lain; atau
- memberikan kami, atau pihak ketiga yang kami tunjuk, akses, dan bantuan sebagaimana kami perlukan kapan pun untuk memeriksa Benda Gadai.

- (iii) **Transaksi kami dengan Benda Gadai** Kami dapat melakukan transaksi dengan Benda Gadai yang mungkin sesuai. Anda harus mengembalikan kepada kami, atas permintaan, tiap biaya atau pengeluaran yang kami keluarkan sehubungan dengan transaksi atau tindakan terkait dengan Benda Gadai.

#### Misalnya:

Kami dapat diminta untuk melakukan transaksi dengan Benda Gadai, termasuk memeriksa, menjual (baik penjualan langsung, lelang, atau cara lain), membuang, mengangkut, menyimpan di gudang, atau menjamin tiap Benda Gadai atau membuat klaim atas polis asuransi.

- (iv) **Asuransi:** Anda setuju untuk membeli asuransi dari perusahaan asuransi untuk seluruh Benda Gadai yang mencakup seluruh risiko seperti yang akan dilakukan oleh pihak yang cermat. Anda akan menunjuk kami sebagai penerima pengalihan atau penerima pembayaran kerugian dari tiap klaim asuransi untuk barang terkait. Agar dapat melindungi kepentingan kita bersama, Anda setuju untuk tetap memberi tahu kami tentang tiap peristiwa tertanggung potensial atau sebenarnya terjadi dan bertindak secara bijaksana, termasuk memastikan bahwa asuransi tetap berlaku. Anda setuju bahwa tiap bagian dari klaim asuransi yang diterima oleh kami dapat digunakan sebagai jaminan untuk pembayaran dan melepas seluruh kewajiban Anda kepada kami.

Dalam beberapa kasus, kami dapat menetapkan persyaratan tambahan;

#### Misalnya:

Apabila dikirim, Benda Gadai harus diasuransikan minimal 110% dari nilai pasar wajar atau (jika lebih tinggi) nilai pembeliannya.

- (v) **Tidak ada pembebanan lain dan bantuan lebih lanjut:** Karena Benda Gadai telah dijanjikan untuk kepentingan kami, Anda **tidak** dapat membuat hak jaminan lain terhadap Benda Gadai dan harus memenuhi permintaan kami untuk menyempurnakan janji tersebut dan melindungi kepentingan kami dalam Benda Gadai tersebut; dan
- (vi) **Kewenangan bertindak atas nama Anda:** Anda memberikan wewenang tanpa dapat dicabut kembali dan menunjuk setiap pejabat atau pegawai kami untuk menjadi agen Anda dan untuk bertindak (dan atas nama Anda) dari waktu ke waktu untuk menandatangani dan menyerahkan seluruh dokumen dan melakukan semua tindakan yang kami anggap perlu atau inginkan untuk:

- (A) membuat, melindungi atau menyempurnakan gadai yang diberikan kepada kami;
- (B) melaksanakan hak kami dan upaya perbaikan (termasuk menjual dan menyerahkan Benda Gadai kepada pembeli atau menerapkan untuk atau membuat klaim atas setiap polis asuransi); dan/atau
- (C) menunjuk atau mempekerjakan setiap agen atau pihak lain (setiap **Perwakilan**) untuk melakukan setiap fungsi atau untuk membantu kami.

Pemberian wewenang dan penunjukan Anda berdasarkan segmen ini termasuk setiap hak untuk subdelegasikan atau pengganti pemberian wewenang atau penunjukan ini kepada setiap pejabat atau karyawan kami dan akan terus berlangsung hingga waktu kewajiban tersebut dilepas sepenuhnya. Anda dengan ini mengakui (dan menyetujui untuk mengakui lebih awal atas permintaan kami setiap waktu) setiap tindakan yang kami atau setiap dari pejabat atau karyawan kami atau setiap Perwakilan lakukan berdasarkan segmen ini;

(b) **Trust receipt**

Jika kami mengirim dokumen apa pun yang mewakili Benda Gadai kepada Anda, janji kami akan terus berlaku dan Anda setuju untuk menahan dokumen tersebut, Benda Gadai, dan hasil dari penjualan Benda Gadai berdasarkan kepercayaan untuk kami hingga hasil penjualan dibayarkan kepada kami. Apabila diperlukan, Anda harus menandatangani dokumen lain tersebut dan memenuhi permintaan kami untuk memastikan bahwa hak jaminan kami dalam Benda Gadai tetap terlindungi;

- (c) **Hak untuk meminta agunan tunai:** Atas permintaan kami, Anda harus memberikan kepada kami pertanggungan tunai (*cash cover*) untuk seluruh atau sebagian Layanan Perdagangan yang telah disediakan untuk Anda. Kami tidak berkewajiban untuk mengembalikan setiap pertanggungan tunai (*cash cover*) kecuali kewajiban(-kewajiban) kontinjen atau yang belum jatuh tempo Anda berakhir sebelum kewajiban tersebut jatuh tempo atau tidak jatuh tempo secara keseluruhan. Apabila diperlukan, Anda harus menandatangani dokumen lain tersebut dan memenuhi permintaan kami untuk memastikan bahwa hak jaminan kami dalam kas tersebut tetap terlindungi; Untuk keperluan Ketentuan Perdagangan Umum di sini, penafsiran pertanggungan tunai (*cash cover*) harus sesuai dengan segmen di **Bagian F (Definisi dan Interpretasi) – Peraturan untuk interpretasi** kecuali merujuk pada "terutang atas fasilitas tersebut" akan mencakup referensi untuk jumlah hingga atau sama dengan kewajiban kontinjen atau yang masih berjalan (sebagaimana ditentukan oleh kami) berdasarkan atau terkait dengan setiap Instrumen Pembayaran Perdagangan; dan
- (d) **Jaminan lain:** Pengaturan jaminan yang ditetapkan di sini adalah tambahan untuk dan tidak akan memengaruhi atau dipengaruhi oleh jaminan, hak, atau upaya perbaikan lain.

## 6. KETENTUAN PEMINJAMAN YANG RELEVAN

Untuk Layanan Perdagangan tertentu, syarat dan ketentuan berikut yang terdapat di **Bagian D (Layanan Peminjaman)** akan berlaku untuk fasilitas dasar ini. Kami akan memberi tahu Anda apabila ketentuan ini berlaku.

- (a) Apabila Ketentuan Peminjaman yang Relevan berlaku untuk Layanan Perdagangan, Anda harus memperhatikan hal berikut:
  - (i) apabila kami merujuk ke "*uang yang kami pinjamkan kepada Anda*", ini juga mencakup apabila kami membayar pihak lain seperti pemasok Anda. Uang yang kami pinjamkan kepada Anda **tidak** perlu dibayarkan ke rekening Anda;
  - (ii) apabila kami merujuk ke "*pembayaran kembali*", ini juga termasuk pembayaran kembali dari dana kepada kami apabila kami telah membayar pihak lain sebagai bagian dari Layanan Perdagangan yang kami sediakan untuk Anda;
  - (iii) Selain pernyataan dan jaminan yang ditemukan dalam **Bagian D (Layanan Peminjaman)**, Anda mengakui bahwa:
    - (A) Anda belum memperoleh pembiayaan lain terkait dengan barang atau transaksi perdagangan yang relevan;
    - (B) Anda belum dihibahkan jaminan apa pun terkait dengan barang atau transaksi perdagangan yang relevan;
    - (C) setiap faktur, pesanan pembelian, atau dokumen setara lainnya menyatakan penjualan dan pengiriman yang asli dari barang atau layanan; dan
    - (D) Layanan Perdagangan hanya disediakan dalam dasar tanpa ikatan dan diskresioner.
- (b) Segmen berikut yang terdapat di dalam **Bagian D (Layanan Peminjaman)** akan berlaku untuk fasilitas tersebut, bersama dengan poin (a) di atas.

<b>Pengantar Layanan Peminjaman</b>	"Tentang Fasilitas"
	<b>kecuali</b> berdasarkan segmen " <i>Pagu Fasilitas</i> ", ini <b>tidak</b> berlaku untuk Layanan Perdagangan. Untuk Layanan Perdagangan, pembayaran/pembayaran kembali harus dilakukan di akhir tenor pembiayaan perdagangan
	"Bunga"
	"Biaya"
	"Pembayaran"
<b>Syarat dan Ketentuan Khusus untuk fasilitas Tanpa Ikatan Anda</b>	" <i>pembayaran kembali yang diharuskan</i> "
	"Pembayaran di muka opsional"
	"Ketersediaan"
	"Pemberitahuan tambahan"
<b>Syarat dan Ketentuan yang Berlaku untuk Seluruh Fasilitas</b>	"Pembayaran kembali berdasarkan permintaan"
	"Kewajiban Anda saat kami meminjamkan Anda uang"
	"Jaminan"
	"Kapan Anda mengalami kesulitan dengan fasilitas Anda"



"Tanggung jawab Anda"
"Komunikasi dari kami"

## 7. APA YANG TERJADI JIKA LAYANAN PERDAGANGAN DIAKHIRI?

Selain ketentuan yang ditetapkan pada Ketentuan Standar – lihat segmen di bawah **Bagian A (Ketentuan Standar)** – "*Pengakhiran dan penangguhan*", kewajiban Anda termasuk untuk mengembalikan, menyediakan jaminan tunai, atas permintaan, tidak menjual atau membebaskan tiap barang dikenakan gadai atau ketentuan jaminan dan kewajiban Anda untuk memberikan bantuan, akan tetap berlaku setelah pengakhiran Layanan Perdagangan.

Perjanjian ini akan terus berlaku hingga Anda dan kami telah memenuhi seluruh tanggung jawab kami masing-masing.

## 8. KETENTUAN LOKAL - INDONESIA

### 8.1 Umum

Ketentuan lokal ini berlaku terhadap layanan perdagangan yang kami berikan kepada anda di Indonesia.

### 8.2 Tidak ada konsep trust – LC undertaking

Untuk Indonesia, untuk setiap kredit berdokumen (LC) yang telah kami bayarkan, dimana anda menerima pembayaran dari pihak yang terkait dengan LC (termasuk bank penerbit atau pemohon), anda akan dengan segera mengirimkan jumlah tersebut kepada kami. Untuk setiap jumlah yang sedang dalam proses dikirimkan kepada kami, anda akan memegang jumlah tersebut sebagai agen yang bertindak untuk dan atas perintah kami.

### 8.3 Tidak ada konsep trust – Trust receipts

Untuk Indonesia, jika kami menyerahkan dokumen apapun yang merepresentasikan Benda Gadai kepada anda, hak jaminan (gadai) kami akan berlanjut dan anda setuju untuk memegang dokumen tersebut, Benda Gadai, dan hasil dari penjualan Benda Gadai tersebut sebagai Agen kami sampai hasil penjualan tersebut dibayarkan kepada kami. Apabila disyaratkan, anda harus menandatangani dokumen lainnya dan memenuhi permintaan kami untuk memastikan bahwa hak jaminan kami pada Benda Gadai tetap terlindungi.

# BAGIAN D – LAYANAN PEMINJAMAN

## PENGANTAR LAYANAN PEMINJAMAN

### 1. PRODUK DAN LAYANAN APA YANG DICAKUP DI DALAM BAGIAN D INI?

Kami menawarkan berbagai fasilitas kepada Anda atas dasar terikat dan tanpa ikatan.

Bagian D (Layanan Peminjaman) mencakup berbagai Layanan Peminjaman komprehensif berikut:

Tipe Fasilitas	Uraian
Fasilitas Cerukan	Fasilitas Cerukan adalah bentuk fasilitas dari peminjaman yang dimaksudkan untuk membiayai kebutuhan arus kas harian.
Fasilitas Penarikan Terhadap Dana Yang Belum Dikliringkan (Drawings Against Uncleared Effects atau DAUE)	Fasilitas DAUE memungkinkan dana untuk ditarik pada Rekening Anda terhadap cek yang disetorkan ke Rekening yang sama yang belum diproses dan dikliring melalui sistem kliring cek. Pembayaran kembali otomatis dilakukan melalui mengkliring cek yang belum dikliring. Fasilitas DAUE hanya diizinkan untuk cek yang diproses pada kegiatan usaha yang normal.
Fasilitas Jangka Pendek	Fasilitas Jangka Pendek umumnya memiliki tenor kurang dari <b>satu (1)</b> tahun. Ini adalah bentuk fleksibel dari peminjaman yang dimaksudkan untuk membiayai kebutuhan arus kas harian.
Fasilitas Talangan	Fasilitas Talangan adalah bentuk dari peminjaman untuk “ <i>menjembatani</i> ” kesenjangan pembiayaan. Tenor biasanya lebih dari satu hari tetapi tidak lebih dari satu tahun. Penggunaan biasanya dilakukan dalam satu cicilan, dan setelah fasilitas ditarik sepenuhnya, penggunaan lanjutan tidak diizinkan bahkan jika pembayaran kembali telah mengurangi jumlah pokok.
Fasilitas Berjangka	Fasilitas Berjangka adalah peminjaman jangka menengah atau jangka panjang untuk tujuan perusahaan secara umum atau pembiayaan transaksi atau aset bertarget dan kebutuhan dana yang dihasilkan. Tenor umumnya untuk jangka waktu lebih dari satu tahun dan biasanya sampai lima tahun.
Pinjaman Berjangka yang Bergulir	Pinjaman Berjangka yang Bergulir memungkinkan penggunaan untuk terus dipinjam dan dilunasi selama jangka waktu fasilitas. Seperti fasilitas berjangka, tenor untuk fasilitas ini umumnya untuk jangka waktu lebih dari satu tahun sampai lima tahun.

#### 1.1 Bagaimana Anda mengajukan permohonan fasilitas?

Jika Anda ingin mengajukan permohonan untuk fasilitas apa pun yang ditetapkan di atas, harap bicarakan dengan manajer hubungan Anda yang akan dengan senang hati membantu Anda menyediakan informasi selengkapnya dan memandu Anda melalui proses.

Kami akan mempertimbangkan permintaan Anda atas fasilitas dengan berbagai kriteria, termasuk kemampuan Anda untuk membayar kembali jumlah yang Anda pinjam. Tiap fasilitas yang kami tawarkan kepada Anda akan ditetapkan dalam surat fasilitas yang akan meminta Anda untuk menandatangani dan mengembalikannya kepada kami, dengan menyatakan bahwa Anda telah membaca dan menyetujui Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum (termasuk Bagian D (Layanan Peminjaman)).

Dalam situasi tertentu (seperti apabila kami setuju untuk meminjamkan uang dalam jumlah besar) dokumentasi fasilitas dapat didasarkan pada syarat dan kondisi standar pasar untuk fasilitas tertentu. Kami akan memberi tahu Anda tentang situasi ini dan meneruskan dokumentasi fasilitas yang relevan untuk tinjauan Anda.

#### 1.2 Perjanjian fasilitas Anda dengan kami

Fasilitas yang kami tawarkan untuk Anda akan dalam bentuk dengan komitmen atau tanpa komitmen seperti yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda.

##### Apakah perbedaan antara fasilitas “dengan komitmen” dan “tanpa komitmen”?

Ketika kita membahas fasilitas “*tanpa komitmen*”, kami merujuk pada fasilitas di mana kami: (i) memiliki kebijakan apakah akan menyediakan atau meningkatkan setiap bagian dari fasilitas apa pun atau tidak; dan (ii) dapat membatalkan, mengubah harga, meminta pertanggungjawaban tunai (*cash cover*) untuk, atau meminta pembayaran kembali dari, seluruh atau sebagian dari fasilitas setiap saat.

Untuk fasilitas “*dengan komitmen*”, kami: (i) berkewajiban, tunduk pada syarat dan ketentuan perjanjian fasilitas Anda, untuk menyediakan atau meningkatkan fasilitas menurut surat fasilitas Anda; dan (ii) hanya dapat meminta pembayaran kembali sebelum tanggal pembayaran kembali yang dijadwalkan berdasarkan situasi tertentu, misalnya apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda.

Sebagian besar syarat dan ketentuan yang ditetapkan dalam **Bagian D (Layanan Peminjaman)** ini berlaku untuk fasilitas Anda, tetapi beberapa syarat dan ketentuan hanya berlaku untuk fasilitas tanpa ikatan atau terikat masing-masing. Kami telah menunjukkan apabila hal ini terjadi. Surat fasilitas Anda akan mencakup informasi komersial terkait tentang fasilitas Anda, termasuk pagu fasilitas, suku bunga, dan tujuan dari tiap fasilitas Anda (meskipun kami tidak diharuskan untuk memantau penggunaan hasil Anda).

Surat fasilitas dan syarat dan ketentuan yang berlaku dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum yang terdapat dalam buklet ini membentuk “*perjanjian fasilitas*” Anda dengan kami untuk Layanan Peminjaman.

Selain hak kami untuk mengubah syarat dan ketentuan Anda (lihat bagian di bawah **Bagian A (Ketentuan Standar)** – “*Umum – Hak untuk mengubah*”, kami juga dapat mengubah syarat dan ketentuan dari perjanjian fasilitas Anda melalui surat fasilitas tambahan. Tiap surat fasilitas tambahan yang kami kirim kepada Anda juga akan membentuk bagian dari perjanjian fasilitas Anda dengan kami.

Kami juga dapat meminta Anda untuk mengadakan atau menghadirkan obligor untuk membuat dokumen agunan dengan kami untuk tiap jaminan, agunan, atau asuransi lain yang kami perlukan untuk fasilitas Anda. Untuk informasi selengkapnya, lihat segmen di bawah bagian ini – "Syarat dan Ketentuan yang berlaku untuk seluruh fasilitas – Jaminan".

Saat kami merujuk "dokumen pembiayaan" maksud kami adalah perjanjian fasilitas serta dokumen agunan.

### PENTING

Surat fasilitas kami dapat merujuk ke "*Ketentuan Kredit Induk*". Referensi ini akan ditafsirkan untuk merujuk ke **Bagian D (Layanan Peminjaman)** dan syarat dan ketentuan lain yang berlaku dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini.

## 2. TENTANG FASILITAS

Kami setuju untuk menyediakan fasilitas kepada Anda yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda dan sebagai gantinya Anda setuju untuk:

- (a) membayar kembali kepada kami uang yang kami pinjamkan kepada Anda, dan biaya dan jumlah lain yang kami bebankan, misalnya biaya dan/atau beban;
- (b) memenuhi perjanjian fasilitas Anda, dan perjanjian lain dengan kami; dan
- (c) mengizinkan kami untuk menggunakan hak seperti yang ditetapkan di dalam perjanjian fasilitas Anda.

### 2.1 Akses ke fasilitas Anda

Anda perlu memberikan permintaan penggunaan kepada kami untuk mengakses fasilitas Anda. Selain itu, Anda perlu untuk:

- (a) menyediakan seluruh syarat tangguh, dalam bentuk dan substansi yang memuaskan bagi kami;
- (b) pada tiap tanggal Anda meminta penggunaan dan pada tiap tanggal penggunaan, pastikan pernyataan dan jaminan yang dibuat atau diberikan berdasarkan dokumen pembiayaan adalah benar dan akurat dalam semua aspek material; dan
- (c) memenuhi syarat dan ketentuan lain (dan syarat tangguh khusus penggunaan) sebagaimana diberi tahu oleh kami.

### 2.2 Syarat tangguh

Syarat tangguh yang harus Anda sediakan untuk kami termasuk tiap dokumen berikut dan bukti yang tercantum di bawah ini dan tambahan syarat tangguh yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda:

- (a) salinan berlegalisir dari dokumen konstitusional Anda;
- (b) salinan berlegalisir dari resolusi Dewan Anda yang menyetujui penerimaan setiap dokumen pembiayaan (atau dokumen setara yang membuktikan persetujuan tersebut tersedia dalam yurisdiksi terkait) dan salinan berlegalisir dari nama dan spesimen tanda tangan dari semua orang yang berwenang untuk menandatangani dokumen pembiayaan dan pemberitahuan apa pun dan dokumen lain yang diperlukan sehubungan dengan dokumen pembiayaan;
- (c) apabila diminta oleh kami, salinan berlegalisir dari penyelesaian pemegang saham (ditandatangani oleh semua pemegang saham yang dikeluarkan) yang menyetujui ketentuan dari, dan transaksi yang dimaksud oleh dokumen pembiayaan (dengan Anda adalah salah satu pihak di dalamnya);
- (d) tiap dokumen pembiayaan yang ditandatangani oleh para pihak dalam perjanjian ini (termasuk dokumentasi konstitusional/pendukung sebagaimana diperlukan oleh kami);
- (e) setiap dokumentasi atau bukti lain yang diminta secara wajar oleh kami untuk tujuan dari setiap persyaratan "mengenal nasabah";
- (f) bukti bahwa semua biaya dan pengeluaran yang jatuh tempo dan harus dibayarkan berdasarkan dokumen pembiayaan ini telah atau akan dibayarkan pada tanggal penggunaan pertama berdasarkan setiap fasilitas;
- (g) apabila diminta oleh kami, pendapat(-pendapat) hukum apa pun dari penasihat hukum mengenai masalah hukum terkait; dan
- (h) apabila diminta oleh kami, salinan dari setiap otorisasi lain atau dokumen lain, pendapat, atau asuransi yang kami anggap perlu atau diinginkan sehubungan dengan diadakannya dan dilaksanakannya transaksi yang dimaksud oleh setiap dokumen pembiayaan atau untuk keabsahan dan dapat keberlakuan setiap dokumen pembiayaan.

### 2.3 Pagu fasilitas

Tiap fasilitas memiliki pagu fasilitas yang akan ditetapkan dalam surat fasilitas Anda. Anda tidak boleh melebihi pagu fasilitas terkait.

Untuk membantu Anda menggunakan fasilitas secara efisien, kami dapat mengizinkan Anda untuk menggunakan beberapa atau seluruh pagu fasilitas untuk fasilitas lain.

#### Bagaimana pagu fasilitas Anda dapat beroperasi pada surat fasilitas Anda:

Jenis(-Jenis) Fasilitas	Pagu(-Pagu) Fasilitas	Penerima(-Penerima) Pinjaman dan Sub-pagu(-Sub-pagu), apabila berlaku
1. Fasilitas Jangka Pendek	USD1.500.000	Penerima Pinjaman 1 – USD1.500.000 Penerima Pinjaman 2 – (USD800.000)
2. Fasilitas Cerukan	(USD1.500.000)	Penerima Pinjaman 1 – USD1.500.000 Penerima Pinjaman 2 – (USD400.000)
<b>Total Pagu Fasilitas</b>	<b>USD1.500.000</b>	

- (1) **Subpagu:** Selain Fasilitas Jangka Pendek Anda yang memiliki pagu fasilitas sebesar USD1,5 juta, kami juga dapat menawarkan Fasilitas Cerukan kepada Anda. Dalam contoh ini kami telah menawarkan Fasilitas Cerukan dengan pagu fasilitas "*dalam*" sebesar USD1,5 juta. Pagu fasilitas "*dalam*" akan ditetapkan dalam surat fasilitas di dalam kurung.

**Apa maksud dari ini?** Pagu fasilitas "*dalam*" tidak menaikkan Total Pagu Fasilitas Anda. Ini memungkinkan Anda untuk secara

efisien menggunakan fasilitas yang berbeda yang mungkin Anda miliki dengan kami. Misalnya, tiap bagian yang tidak digunakan dari pagu fasilitas Pinjaman Jangka Pendek sebesar USD1,5 juta dapat digunakan dalam pagu fasilitas dari Fasilitas Cerukan. Total jumlah yang dapat Anda tarik untuk Fasilitas Jangka Pendek dan Fasilitas Cerukan tidak boleh melebihi USD1,5 juta.

- (2) **Penerima pinjaman yang berbeda:** Apabila kami mengizinkan peminjam yang berbeda dari grup Anda untuk didokumentasikan dalam surat fasilitas yang sama, penerima pinjaman dapat berbagi pagu fasilitas yang relevan. Misalnya, Penerima pinjaman 1 dan Penerima pinjaman 2 dapat, secara agregat, menggunakan USD1,5 juta dalam Fasilitas Jangka Pendek. Penerima pinjaman 2 memiliki batasan tambahan yaitu mereka hanya dapat menggunakan hingga USD800.000 berdasarkan fasilitas ini.

Anda juga dapat meminta kami mengurangi pagu fasilitas Anda.

Apabila Anda memiliki pertanyaan tentang pagu fasilitas Anda, harap bicarakan dengan manajer hubungan Anda.

#### 2.4 **Tidak ada kewajiban untuk memantau**

Kami tidak berkewajiban untuk memantau tujuan penggunaan fasilitas seperti yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda.

#### 2.5 **Bagaimana jika Anda meminta melebihi pagu**

Kami paham bahwa dalam situasi tertentu Anda perlu melebihi pagu fasilitas. Kami dapat, atas kebijakan sendiri, mengizinkan Anda untuk melebihi pagu fasilitas yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda. Kelebihan tersebut akan dianggap diberikan atas permintaan Anda dan menjadi bagian dari perjanjian fasilitas Anda.

#### 2.6 **Penggunaan dalam mata uang asing**

Kami dapat menyediakan fasilitas untuk Anda lebih dari satu mata uang. Apabila kami melakukannya, ini akan ditetapkan dalam surat fasilitas Anda. Setiap penggunaan dalam mata uang asing akan dihitung dalam mata uang fasilitas (sebagaimana ditetapkan dalam surat fasilitas Anda) pada suku bunga saat ini (spot). Apabila penggunaan menggunakan mata uang asing selama jangka waktu berturut-turut, kami dapat menghitung kembali jumlah penggunaan dalam mata uang asing untuk jangka waktu berikutnya.

**"Kurs spot"** adalah pada tiap tanggal, kurs kami untuk pembelian mata uang yang relevan dalam pasar valuta asing dari Lokasi Layanan sejalan dengan praktik bisnis normal kami atau sebagaimana diberitahukan oleh kami kepada Anda.

Apabila pagu fasilitas Anda melebihi karena fluktuasi mata uang yang memengaruhi penggunaan mata uang asing Anda, kami mungkin perlu melakukan tindakan. Kami dapat meminta Anda untuk membayarkan jumlah terkait kelebihan tersebut. Untuk informasi selengkapnya, harap lihat segmen di bawah bagian ini – "*Pengantar layanan peminjaman – Pembayaran kembali yang diperlukan*".

### **3. BUNGA**

#### 3.1 **Kami akan membebaskan bunga atas fasilitas Anda**

Kami akan membebaskan bunga atas tiap fasilitas Anda dari tanggal Anda menggunakan fasilitas tersebut hingga Anda telah membayar kembali secara penuh pada suku bunga yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda. Jika Anda tidak memenuhi kewajiban Anda, kami dapat membebaskan suku bunga yang berbeda sebagaimana ditetapkan dalam segmen di bawah bagian ini – "*Pengantar layanan pinjaman– Bunga – Kami dapat membebaskan bunga wanprestasi dan/atau bunga cerukan jika Anda tidak memenuhi kewajiban Anda*". Bunga akan terus harus dibayar hingga tanggal pembayaran sebenarnya, baik sebelum dan setelah keputusan yang mungkin diberikan terkait kinerja kewajiban Anda.

Setiap bunga yang diperoleh berdasarkan perjanjian fasilitas Anda akan bertambah setiap harinya dan dihitung berdasarkan jumlah hari aktual yang berlalu untuk tiap periode penghitungan dan satu tahun yang terdiri atas 360 atau 365 hari atau dengan cara lain sebagaimana kami tentukan menurut praktik pasar yang berlaku. Kami akan menyesuaikan jangka waktu penghitungan bunga untuk memastikan jangka waktu tersebut berakhir pada Hari Kerja Bank (dengan akhir jangka waktu tersebut jatuh pada Hari Kerja Bank berikutnya dalam bulan kalender (jika ada) atau Hari Kerja Bank sebelumnya (jika tidak ada)).

#### 3.2 **Pembayaran Bunga**

Anda setuju untuk membayar bunga untuk tiap fasilitas pada tanggal pembayaran bunga seperti yang ditetapkan pada surat fasilitas Anda.

#### 3.3 **Kami dapat mengenakan bunga wanprestasi dan/atau bunga cerukan jika Anda tidak mematuhi kewajiban Anda.**

Kami dapat mengenakan suku bunga yang berbeda jika Anda tidak mematuhi kewajiban yang terdapat di dalam perjanjian fasilitas Anda. Suku bunga dapat berubah bergantung pada apakah Anda belum membayar kepada kami jumlah yang seharusnya sudah dibayar atau apakah Anda belum melakukan kewajiban (nonpembayaran) lain.

Jika Anda tidak membayar jumlah yang harus dibayar berdasarkan dokumen pembiayaan pada tanggal jatuh tempo, kami akan membebaskan bunga wanprestasi atas jumlah tunggakan dari tanggal jatuh tempo hingga tanggal pembayaran sebenarnya. Kami akan menghitung suku bunga wanprestasi menggunakan suku bunga wanprestasi seperti yang ditetapkan dalam surat fasilitas Anda atau sebagaimana diberitahukan oleh kami.

Jika Anda tidak mematuhi ketentuan nonpembayaran pada dokumen pembiayaan perjanjian, kami dapat mengenakan bunga cerukan pada seluruh jumlah yang belum dibayarkan berdasarkan perjanjian fasilitas dari tanggal jatuh tempo hingga tanggal pembayaran sebenarnya. Kami akan menghitung bunga cerukan menggunakan suku bunga sebagaimana ditentukan oleh kami.

Baik bunga wanprestasi dan bunga cerukan akan segera harus dibayar kepada kami atas permintaan kami dan (jika belum dibayar) akan dilipatgandakan dengan jumlah tunggakan atas dasar apa pun yang dapat kami pilih.

#### 3.4 **Apa yang terjadi apabila terjadi Peristiwa Gangguan Pasar?**

Peristiwa tertentu dapat terjadi yang mengharuskan kami menyesuaikan suku bunga, disebut Peristiwa Gangguan Pasar. Apabila suatu Peristiwa Gangguan Pasar terjadi, suku bunga yang berlaku untuk fasilitas Anda adalah suku bunga per tahun yang merupakan agregat dari:

- (a) margin fasilitas Anda sebagaimana ditetapkan dalam surat fasilitas atau yang disetujui; dan

- (b) suku bunga yang dinyatakan sebagai tingkat persentase per tahun dari biaya Bank untuk mendanai penggunaan tersebut, dari sumber mana pun yang dapat kami pilih secara wajar, dan apabila setiap tingkat persentase tersebut berada di bawah nol, tingkat persentase tersebut akan dianggap sebagai nol.

"**Peristiwa Gangguan Pasar**" berarti:

- pada atau kira-kira pada tengah hari pada Hari Penawaran, Suku Bunga pada Layar tidak tersedia atau nol atau negatif, atau tidak ada cara yang wajar dan memadai untuk memastikan setiap suku bunga antarbank yang ditawarkan (**IBOR**), acuan suku bunga, atau Suku Bunga Primer (sesuai dengan keadaan);
- simpanan berpasangan tidak tersedia dengan mudah dalam pasar antar bank terkait; atau
- sebelum akhir jam kerja di kota utama dari pasar antarbank terkait pada Hari Penawaran, biaya kami untuk memperoleh simpanan berpasangan dalam pasar antarbank terkait akan melebihi IBOR terkait, acuan suku bunga antarbank, Suku Bunga Primer (sesuai dengan keadaan).

"**Suku Bunga Primer**" berarti suku bunga, apa pun sebutannya, yang diumumkan oleh kami dari waktu ke waktu sebagai suku bunga minimum yang digunakan saat kita meminjamkan uang kepada penerima pinjaman primer.

"**Hari Penawaran**" berarti setiap jangka waktu yang suku bunganya akan ditentukan **dua (2)** Hari Kerja Bank sebelum hari pertama dari jangka waktu tersebut (sesuai dengan keadaan), atau jangka waktu lain yang kami putuskan sesuai dengan praktik pasar dalam pasar antarbank tersebut.

"**Suku Bunga pada Layar**" berarti suku bunga pasar standar untuk mata uang dan jangka waktu terkait yang ditampilkan pada halaman terkait dari layanan informasi elektronik on-line yang pada saat ini biasanya digunakan untuk memperoleh IBOR terkait, acuan suku bunga, atau Suku Bunga Primer (sesuai dengan keadaan).

## 4. BIAYA

### 4.1 Kami dapat membebaskan Anda biaya dan jumlah lain atas fasilitas Anda

Kami akan menetapkan di dalam surat fasilitas Anda dan memberi tahu biaya atau jumlah lain yang perlu Anda bayar terkait fasilitas Anda.

Setiap biaya yang bertambah berdasarkan perjanjian fasilitas Anda akan bertambah setiap harinya dan dihitung berdasarkan jumlah hari aktual yang berlaku untuk tiap periode penghitungan dan satu tahun yang terdiri atas 360 atau 365 hari atau dengan cara lain sebagaimana kami tentukan menurut praktik pasar yang berlaku.

Biaya dan cara kami menghitungnya dapat berubah sewaktu-waktu. Kami akan memberi tahu Anda hal yang telah diubah dan waktu perubahan tersebut akan diberlakukan. Apabila memungkinkan, kami akan memberikan Anda pemberitahuan sebelum mengubah biaya yang berlaku untuk Anda.

## 5. PEMBAYARAN

### 5.1 Pembayaran Anda harus dilakukan pada Hari Kerja Bank

Jika tiap tanggal untuk pembayaran berdasarkan dokumen pembiayaan jatuh pada akhir pekan atau hari libur nasional/bank, maka pembayaran harus dilakukan pada Hari Kerja Bank berikutnya pada bulan kalender yang sama. Akan tetapi, jika Hari Kerja Bank berikutnya tidak jatuh pada bulan kalender yang sama, pembayaran harus dilakukan pada Hari Kerja Bank sebelumnya. Oleh karena itu, kami akan menyesuaikan periode bunga.

### 5.2 Kami akan menerapkan pembayaran kembali pada tiap perintah yang kami pilih

Apabila kami menerima pembayaran yang tidak cukup untuk melepas seluruh jumlah terutang dan harus dibayar berdasarkan dokumen pembiayaan ini, maka kami dapat menerapkan pembayaran tersebut terhadap kewajiban berdasarkan dokumen pembiayaan dalam tiap urutan yang kami pilih. Misalnya, kami dapat memilih untuk menerapkan pembayaran kembali terhadap bunga, biaya, dan/atau jumlah pokok pada jumlah yang harus dibayar pada proporsi tersebut dan urutan yang kami anggap sesuai.

### 5.3 Waktu pembayaran

Jika dokumen pembiayaan tidak ditetapkan saat pembayaran tertentu jatuh tempo, pembayaran tersebut akan jatuh tempo dalam waktu **dua (2)** Hari Kerja Bank (atau tanggal lain yang dapat kami tentukan) setelah menerima permintaan dari kami.

## 6. PEMBAYARAN KEMBALI YANG DIHARUSKAN

### 6.1 Anda perlu melakukan pembayaran kembali

Anda perlu membayar kembali tiap fasilitas (termasuk tiap bunga, biaya, atau jumlah lain) secara penuh sebagaimana disetujui pada surat fasilitas Anda.

### 6.2 Anda perlu melakukan pembayaran kembali jika fluktuasi mata uang menyebabkan Anda melebihi pagu fasilitas Anda.

Apabila pagu fasilitas Anda melebihi karena fluktuasi mata uang yang memengaruhi penggunaan mata uang asing Anda, kami mungkin perlu melakukan tindakan. Kami dapat meminta Anda untuk membayar sejumlah uang pokok kepada bank, bersama dengan bunga, biaya, atau jumlah lain agar Anda dapat kembali berada di bawah pagu fasilitas Anda lagi. Apabila kami meminta Anda untuk membayar kembali jumlah tersebut, maka Anda harus melakukannya dalam waktu **dua (2)** Hari Kerja Bank (atau tanggal lain yang dapat kami tetapkan) setelah menerima permintaan dari kami.

### 6.3 Pembayaran Kembali untuk Fasilitas Tanpa Komitmen

Jika Anda memiliki fasilitas tanpa komitmen, Anda memiliki kewajiban membayar kembali jika kami menuntut pembayaran kembali dari fasilitas tersebut kapan pun. Untuk informasi selengkapnya, lihat segmen di bawah bagian ini – "Syarat dan Ketentuan khusus untuk fasilitas tanpa ikatan Anda – Pembayaran kembali berdasarkan permintaan".

### 6.4 Pembayaran Kembali untuk Fasilitas Terikat

Jika Anda memiliki fasilitas terikat, Anda memiliki: (i) kewajiban pembayaran kembali jika Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda (untuk informasi selengkapnya harap lihat segmen di bawah bagian ini – "Syarat dan ketentuan khusus untuk fasilitas terikat Anda – Pembayaran kembali atas pelanggaran"); atau (ii) kewajiban pembayaran di muka jika terjadi peristiwa tertentu (untuk informasi selengkapnya harap lihat segmen di bawah bagian ini – "Syarat dan ketentuan khusus untuk fasilitas terikat Anda – Pembayaran di muka wajib").

## 7. PEMBAYARAN DI MUKA OPSIONAL

### 7.1 Anda dapat membayar di muka kapan pun

Anda dapat membayar di muka seluruhnya atau sebagian dari fasilitas Anda kapan pun sebelum tanggal jatuh tempo jika Anda memberikan kami pemberitahuan tentang pembayaran di muka tersebut yang tidak dapat dibatalkan minimal dua (2) Hari Kerja Bank sebelum pengajuan tanggal pembayaran di muka (atau jangka waktu lain yang kami tetapkan). Tiap pembayaran di muka berdasarkan perjanjian fasilitas Anda harus dilakukan bersama dengan bunga yang timbul dari jumlah pembayaran di muka.

### 7.2 Apakah akan ada biaya dan/atau beban terlibat?

Ada biaya dan/atau beban tertentu yang terlibat dengan pembayaran di muka. Jika Anda memilih untuk membayar di muka seluruh atau sebagian fasilitas Anda kapan pun sebelum tanggal jatuh tempo, Anda harus membayar bunga hingga tanggal Anda melakukan pembayaran di muka serta biaya pembayaran di muka yang timbul. Anda juga harus membayar beban terkait biaya yang timbul dan/atau kami tanggung apabila Anda melakukan pembayaran di muka.

**Biaya dan/atau beban untuk pembayaran di muka bisa jadi besar, jadi harap berbicara dengan kami terlebih dahulu.**

Biaya dan/atau beban untuk pembayaran di muka tidak sama untuk setiap orang. Biaya dan/atau beban bergantung pada beberapa faktor, termasuk:

- (a) waktu Anda membayar di muka untuk fasilitas Anda; dan
- (b) jumlah terutang Anda dan jumlah pembayaran di muka Anda.

Jika Anda memikirkan tentang membayar di muka untuk fasilitas Anda, kami dapat memberikan Anda indikasi biaya dan/atau beban yang harus Anda bayar.

Jika Anda telah membayar di muka seluruh jumlah terutang kepada kami (termasuk bunga, biaya, atau jumlah lain secara penuh), Anda dapat meminta kami untuk membatalkan fasilitas Anda.

## SYARAT DAN KETENTUAN KHUSUS UNTUK FASILITAS TANPA KOMITMEN ANDA

### 1. KETERSEDIAAN

Tiap fasilitas tanpa ikatan yang dibuat tersedia untuk Anda atas kebijakan tunggal kami. Kami tidak memiliki kewajiban untuk menyediakan atau mempercepat bagian dari fasilitas apa pun untuk Anda.

### 2. PEMBERITAHUAN TAMBAHAN

Selain kewajiban Anda pada segmen berikut di bawah bagian ini – "Syarat dan ketentuan yang berlaku untuk seluruh fasilitas– Anda harus setuju untuk melakukan atau tidak melakukan hal tertentu", Anda harus memberi tahu kami dengan segera karena menyadari timbulnya hal berikut:

- (a) setiap pernyataan, jaminan, janji, informasi, atau keterangan yang dibuat atau dianggap dibuat, atau informasi yang diberikan, oleh Anda atau obligor apa pun kepada kami yang secara wajar mungkin tidak benar atau menyesatkan.
- (b) tiap pelepasan seluruh atau sebagian dari aset anggota grup Anda, kecuali apabila pelepasan aset tersebut:
  - (i) dilakukan dalam kegiatan perdagangan normal; atau
  - (ii) sebagai ganti dari aset lain yang sebanding atau dengan tipe dan nilai yang unggul;
- (c) setiap percampuran, pemisahan, penggabungan, atau rekonstruksi perusahaan oleh Anda, obligor, atau anggota kelompok Anda;
- (d) setiap akuisisi atau investasi di perusahaan oleh Anda, obligor, atau anggota kelompok Anda, kecuali akuisisi atau investasi tersebut dilakukan dalam kegiatan perdagangan normal;
- (e) Anda:
  - (i) berhenti dikendalikan oleh perusahaan induk Anda;
  - (ii) memiliki perubahan substansial yang dilakukan yang akan berdampak pada sifat umum usaha Anda atau sifat umum anggota grup Anda dari usaha yang dijalankan pada tanggal perjanjian fasilitas Anda; atau
  - (iii) memiliki perubahan dewan direksi atau pemilik manfaat.
- (f) setiap peristiwa atau rangkaian peristiwa yang terjadi (termasuk dimulainya proses hukum atau proses analogi lainnya di yurisdiksi manapun) yang memiliki atau kemungkinan besar memiliki dampak yang merugikan terhadap:
  - (i) usaha, operasi, aset, keadaan keuangan, hasil, atau calon pelanggan Anda, atau bagian dari kelompok Anda secara keseluruhan; atau
  - (ii) keabsahan, dampak pengikatan, atau keberlakuan dari dokumen pembiayaan; dan
- (g) setiap proses litigasi, arbitrase, atau proses hukum lainnya yang belum diputuskan atau dapat mengancam, terhadap Anda atau anggota grup Anda.

### 3. PEMBAYARAN KEMBALI BERDASARKAN PERMINTAAN

Fasilitas tanpa komitmen diberikan kepada Anda "*berdasarkan permintaan*". Ini berarti sewaktu-waktu kami dapat meminta Anda untuk membayar kembali seluruh atau sebagian dari jumlah terutang Anda kepada kami (termasuk tiap bunga, biaya, atau jumlah lain) secara penuh.

Kami dapat atas kehendak kami sendiri kapan pun secara tertulis memberi tahu kepada Anda:

- (a) membatalkan, mengubah harga, atau meminta pertanggungan tunai untuk semua atau setiap bagian dari setiap fasilitas; atau
- (b) meminta pembayaran kembali/pembayaran setiap jumlah yang belum dibayarkan atau dengan cara lain harus dibayarkan berdasarkan atau terkait dengan setiap Fasilitas (baik sebagai jumlah pokok, bunga, atau jumlah lainnya), di mana setelah itu setiap Penerima Pinjaman dalam jangka waktu **dua (2)** Hari Kerja Bank harus membayar jumlah yang terkait kepada Bank.

## SYARAT DAN KETENTUAN KHUSUS UNTUK FASILITAS DENGAN KOMITMEN ANDA

### 1. PERNYATAAN DAN JAMINAN TAMBAHAN

Selain kewajiban Anda pada segmen di bawah bagian ini – "*Syarat dan ketentuan yang berlaku pada seluruh fasilitas – Anda menyatakan dan menjamin kepada kami*", Anda menyatakan dan menjamin kepada kami" setiap saat tidak ada pelanggaran atau peristiwa atau keadaan apa pun yang akan (dengan berakhirnya masa tenggang, pemberian pemberitahuan atau pembuatan penentuan apa pun berdasarkan perjanjian fasilitas Anda atau gabungan dari perjanjian-perjanjian tersebut) menjadi pelanggaran, terus berlanjut atau akan merupakan hasil dari mengadakan, atau melaksanakan setiap transaksi yang dimaksud oleh, setiap dokumen pembiayaan.

### 2. JANJI TAMBAHAN

Selain kewajiban Anda pada segmen di bawah bagian ini – "*Syarat dan ketentuan yang berlaku untuk seluruh fasilitas – Anda harus menyetujui untuk melakukan atau tidak melakukan hal tertentu*", Anda setuju bahwa:

- (a) Anda tidak akan (dan memastikan bahwa anggota grup Anda tidak):
  - (i) melepas seluruh atau sebagian dari aset apa pun, kecuali dibuat dalam kegiatan perdagangan normal atau melepas aset sebagai ganti untuk aset lain yang sebanding atau yang memiliki tipe dan nilai yang unggul;
  - (ii) melakukan akuisisi atau investasi kecuali apabila dibuat dalam kegiatan perdagangan normal; atau
  - (iii) mengadakan percampuran, pemisahan, penggabungan rekonstruksi perusahaan;
- (b) Anda harus (dan memastikan bahwa obligor akan) mengadakan bahwa tidak ada perubahan substansial yang dilakukan yang akan memiliki dampak terhadap sifat umum usaha Anda atau obligor atau sifat umum usaha grup Anda dari usaha yang dijalankan pada tanggal perjanjian fasilitas Anda;
- (c) Anda harus segera memberi tahu kami tentang tiap perubahan dewan direksi atau pemilik manfaat atau amendemen atas dokumen konstitusional Anda; dan
- (d) Anda akan segera memberi tahu kami setelah menyadari terjadinya pelanggaran atau tiap peristiwa atau kejadian yang akan (dengan berakhirnya masa tenggang, pemberian pemberitahuan atau pembuatan penentuan berdasarkan perjanjian fasilitas atau gabungannya) menjadi pelanggaran.

### 3. PEMBAYARAN KEMBALI SETELAH PELANGGARAN

#### 3.1 Kapan Anda akan melanggar perjanjian fasilitas Anda?

Tidak seperti fasilitas tanpa komitmen, fasilitas dengan komitmen **tidak** dapat dibayarkan kembali "*berdasarkan permintaan*" Kami dapat meminta Anda untuk membayar kembali fasilitas dengan komitmen lebih awal, atau melakukan tindakan lain yang tersedia untuk kami berdasarkan dokumen pembiayaan, apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda.

Anda akan melanggar perjanjian fasilitas terkait fasilitas dengan komitmen jika salah satu peristiwa berikut terjadi:

- (a) Anda tidak membayar uang terutang berdasarkan dokumen pembiayaan saat jatuh tempo;
- (b) Anda atau obligor melanggar syarat dan ketentuan dalam dokumen pembiayaan apa pun;
- (c) kami menganggap tiap pernyataan, jaminan, janji, atau informasi yang Anda berikan kepada kami tidak benar, menyesatkan, tidak tepat, atau usang, atau Anda belum memberikan kami seluruh informasi yang kami minta kepada Anda;
- (d) tiap utang keuangan Anda atau anggota grup Anda tidak dibayarkan saat jatuh tempo (atau dinyatakan jatuh tempo dan dapat dibayarkan sebelum tanggal jatuh tempo);
- (e) perjanjian fasilitas Anda atau perjanjian lain dengan kami, seperti dokumen agunan, menjadi tidak sah atau tidak diizinkan untuk menegakkannya, untuk alasan apa pun;
- (f) Anda dan tiap obligor menjadi pailit atau tiap Proses Insolvensi dilakukan terhadap Anda di yurisdiksi manapun;
- (g) Anda dan obligor menyangkal dokumen pembiayaan atau membuktikan suatu maksud untuk menyangkal dokumen pembiayaan.
- (h) menjadi melanggar hukum bagi Anda atau obligor untuk memenuhi kewajiban Anda berdasarkan dokumen pembiayaan;
- (i) posisi keuangan Anda dipengaruhi secara materi oleh alasan apa pun, dan kami percaya Anda tidak dapat atau tidak akan dapat membayar uang terutang Anda kepada kami;
- (j) posisi keuangan obligor dipengaruhi secara materi oleh alasan apa pun, dan kami percaya mereka tidak dapat atau tidak akan dapat membayar uang terutang Anda kepada kami; atau

- (k) kami percaya nilai jaminan yang kami tahan untuk fasilitas Anda telah berkurang secara materi.

#### Apa yang dimaksud dengan "utang keuangan" dan "dipengaruhi secara material"?

"**Utang keuangan**" adalah utang yang terjadi terkait dengan uang yang dipinjam atau jumlah yang timbul berdasarkan transaksi lain yang memiliki pengaruh komersial dari peminjaman.

"**Dipengaruhi secara material**" adalah ada pengaruh yang signifikan atau besar. Pengaruh harus lebih dari sekadar minor. Ini bergantung pada situasi individual dan penilaian kami atas situasi ini.

Apabila terjadi pelanggaran, kami dapat mengambil langkah yang ditetapkan di dalam segmen pada bagian ini – "*Syarat dan ketentuan yang berlaku untuk seluruh fasilitas – Saat Anda mengalami kesulitan dengan fasilitas Anda – Apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas dengan kami, kami dapat meminta Anda untuk membayar kembali jumlah terutang Anda kepada kami*" dan "*Syarat dan ketentuan yang berlaku untuk seluruh fasilitas – Saat Anda mengalami kesulitan dengan fasilitas Anda – apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda dengan kami, kami juga dapat mengambil langkah yang kami pilih untuk memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami*".

## 4. PEMBAYARAN DI MUKA WAJIB OLEH ANDA

### 4.1 Apabila kami tidak dapat melakukan kewajiban kami

Kami tidak diharuskan untuk menyediakan penggunaan berdasarkan perjanjian fasilitas Anda dan dapat segera membatalkan fasilitas Anda, jika ini menjadi tidak sah atau bertentangan dengan tiap hukum yang berlaku di tiap yurisdiksi bagi kami untuk melakukan kewajiban berdasarkan perjanjian fasilitas Anda atau untuk membiayai atau mempertahankan penggunaan. Anda setuju untuk membayar kembali dan/atau menyediakan pertanggungan tunai (*cash cover*) untuk seluruh jumlah terutang kepada kami apabila kami meminta Anda untuk melakukannya.

### 4.2 Perubahan pada struktur organisasi

Apabila Anda berhenti dikendalikan oleh perusahaan induk, pagu fasilitas akan diperlakukan sebagai segera dibatalkan, dan Anda harus membayar dan/atau memberikan pertanggungan tunai (*cash cover*) untuk seluruh jumlah terutang kepada kami saat kami meminta Anda untuk melakukannya.

## SYARAT DAN KETENTUAN YANG BERLAKU UNTUK SELURUH FASILITAS

### 1. KEWAJIBAN ANDA SAAT KAMI MEMINJAMKAN ANDA UANG

#### 1.1 Anda menyatakan dan menjamin kepada kami

Anda menyatakan dan menjamin kepada kami hal berikut setiap saat:

- (a) Anda dan masing-masing obligor tergabung dan secara sah berada dalam hukum yang berlaku dari yurisdiksi pendirian Anda yang relevan dan memiliki kekuasaan untuk memiliki aset Anda dan menjalankan bisnis Anda seperti yang sedang dilakukan (dengan Anda dan masing-masing obligor merupakan perusahaan);
- (b) kewajiban yang dinyatakan dimiliki oleh Anda dan setiap obligor lainnya dalam dokumen pembiayaan merupakan kewajiban yang legal, sah, mengikat, dan dapat diberlakukan;
- (c) pengadaan dan pelaksanaan dokumen pembiayaan oleh Anda dan masing-masing obligor dan transaksi yang diatur oleh dokumen pembiayaan **tidak** dan **tidak akan** berbenturan dengan:
  - (i) tiap hukum yang berlaku bagi Anda, anak perusahaan Anda, atau masing-masing obligor;
  - (ii) dokumen konstitusional (atau yang setara dan apabila berlaku) milik Anda, anak perusahaan Anda, atau masing-masing obligor; atau
  - (iii) tiap perjanjian atau instrumen yang mengikat Anda, anak perusahaan Anda, atau masing-masing obligor, atau aset Anda, anak perusahaan Anda, atau masing-masing obligor;
- (d) Anda dan masing-masing obligor memiliki kuasa untuk mengadakan dan melaksanakan, dan telah mengambil segala tindakan yang dibutuhkan untuk mengesahkan pengadaan, pelaksanaan, dan penyerahan dokumen pembiayaan dan transaksi yang diatur dalam dokumen pembiayaan tersebut.
- (e) seluruh kewenangan yang diperlukan atau diinginkan untuk memungkinkan Anda dan masing-masing obligor untuk secara sah mengadakan, melaksanakan hak Anda, dan memenuhi kewajiban Anda berdasarkan dokumen pembiayaan telah didapatkan atau diberlakukan dan berlaku sepenuhnya;
- (f) Anda dan masing-masing obligor telah memenuhi seluruh hukum lingkungan yang berlaku dan tidak menyadari akan dasar klaim lingkungan apa pun terhadap Anda;
- (g) berdasarkan hukum di yurisdiksi pendirian Anda, dokumen pembiayaan tidak perlu diajukan, dicatat, atau didaftarkan dengan tiap Otoritas atau bahwa tiap stempel, pendaftaran, atau Pajak serupa yang dibayarkan terkait dengan dokumen pembiayaan atau transaksi yang dimaksud oleh dokumen pembiayaan;
- (h) pilihan hukum yang mengatur dari masing-masing dokumen pembiayaan akan diakui dan diberlakukan masing-masing, dalam yurisdiksi pendirian Anda atau masing-masing obligor.
- (i) setiap penetapan yang diperoleh dalam pengadilan di mana para pihak dalam suatu dokumen pembiayaan telah menyerahkan yurisdiksi untuk menyelesaikan perselisihan sehubungan dengan dokumen pembiayaan tersebut akan diakui dan diberlakukan dalam yurisdiksi pendirian Anda dan masing-masing obligor;



- (j) tiap hak jaminan yang dibuat berdasarkan dokumen pembiayaan merupakan, dengan tunduk pada penyelesaian pendaftaran yang diharuskan oleh hukum, hak jaminan peringkat pertama yang sah, mengikat, dan dapat dilaksanakan atas aset yang terkait dengan hak jaminan tersebut;
- (k) Anda telah memenuhi seluruh aspek material dengan seluruh hukum Perpajakan di seluruh yurisdiksi di mana Anda dikenakan Pajak dan tidak ada klaim yang dinyatakan melawan Anda dan Anda sehubungan dengan Pajak;
- (l) kecuali sebagaimana diungkapkan sebelumnya kepada kami secara tertulis, tiada proses litigasi, arbitrase, atau administratif yang sedang berjalan atau, menurut pengetahuan Anda, yang belum diputuskan atau dapat mengancam yang, bila diputuskan secara merugikan, menurut pendapat kami kemungkinan akan memiliki dampak merugikan yang material atas usaha, kegiatan operasional, aset, kondisi keuangan, atau calon pelanggan, atau kemampuan Anda atau obligor untuk memenuhi kewajiban berdasarkan dokumen pembiayaan.
- (m) pengadaan setiap dokumen pembiayaan dan pelaksanaan hak Anda dan pelaksanaan kewajiban Anda berdasarkan dokumen pembiayaan tersebut akan merupakan tindakan pribadi dan komersial dilakukan untuk tujuan pribadi dan komersial; dan
- (n) Anda dan masing-masing obligor memiliki hak pemasaran yang baik dan sah untuk, atau sewa guna atau lisensi yang sah dari, dan seluruh otorisasi yang tepat untuk menggunakan, aset yang penting untuk melaksanakan bisnis Anda seperti yang dilakukan sekarang.

## 1.2 Anda harus setuju untuk melakukan atau tidak melakukan hal tertentu

Anda setiap saat setuju dengan hal berikut:

- (a) Anda akan memperoleh, mempertahankan, dan memenuhi otorisasi yang diperlukan berdasarkan tiap hukum untuk memungkinkan Anda melaksanakan kewajiban Anda berdasarkan, atau untuk keabsahan atau dapat diberlakukannya, tiap dokumen pembiayaan;
- (b) Anda akan memenuhi seluruh hukum dalam segala aspek yang Anda patuhi apabila kelalaian untuk mematuhi menurut kami dapat menimbulkan dampak materi yang merugikan bagi bisnis, aset, kondisi keuangan, atau calon pelanggan Anda atau kemampuan Anda untuk melakukan kewajiban Anda berdasarkan dokumen pembiayaan ini;
- (c) Anda akan memastikan bahwa kewajiban dan tanggung jawab Anda berdasarkan tiap dokumen pembiayaan ini akan sepanjang waktu akan sama dengan semua utang tanpa jaminan saat ini dan di masa mendatang.
- (d) Anda akan (dan harus memastikan bahwa setiap obligor akan) segera melakukan seluruh hal yang mungkin penting atau sesuai untuk menyempurnakan, mempertahankan, atau melindungi hak dan kepentingan kami yang diciptakan atau dimaksudkan untuk diciptakan oleh, atau yang timbul dari, dokumen pembiayaan dan/atau memfasilitas realisasi aset yang merupakan atau dimaksudkan untuk menjadi subjek dokumen agunan;
- (e) Anda akan segera memberi tahu kami setelah menyadari terjadinya peristiwa yang dapat menyebabkan, atau telah menyebabkan Anda atau obligor melanggar dokumen pembiayaan;
- (f) Anda akan memastikan bahwa kami menerima Laporan Keuangan Anda segera setelah laporan menjadi tersedia;
- (g) Anda akan memberikan kami informasi yang akurat dan terkini yang diperlukan untuk memungkinkan kami memenuhi hukum yang berlaku, prosedur "mengenal nasabah", atau prosedur identifikasi yang serupa yang dapat kami minta dari waktu ke waktu dan segera memberi tahu kami akan tiap perubahan yang terjadi;
- (h) Anda akan memberikan kami keterangan tentang proses litigasi, arbitrase, atau proses hukum lainnya yang belum diputuskan atau dapat mengancam, terhadap Anda atau grup Anda
- (i) Anda akan (dan harus memastikan bahwa obligor akan) mengadakan bahwa tidak ada perubahan substansial yang dilakukan yang akan memiliki dampak terhadap sifat umum usaha Anda atau sifat umum usaha Grup Anda dari usaha yang dijalankan pada tanggal perjanjian fasilitas Anda;
- (j) Anda akan segera memberi tahu kami tentang tiap perubahan dewan direksi atau pemilik manfaat atau amendemen atas dokumen konstitusional Anda;
- (k) Anda **tidak akan**:
  - (i) membuat atau membiarkan tetap adanya hak jaminan atas tiap aset Anda;
  - (ii) menjual, mengalihkan, atau dengan cara lain memindahtangankan aset berdasarkan ketentuan di mana aset tersebut disewakan atau diperoleh kembali oleh Anda atau anggota grup Anda;
  - (iii) menjual, mentransfer, atau menghapus segala piutang pada ketentuan jaminan perlindungan Anda;
  - (iv) mengadakan setiap pengaturan berdasarkan mana uang atau manfaat dari suatu rekening bank atau rekening lainnya dapat digunakan, dilakukan set-off atau dikenakan penggabungan rekening; atau
  - (v) mengadakan pengaturan preferensial yang memiliki dampak serupa,
 dalam keadaan di mana pengaturan atau transaksi diadakan utamanya sebagai suatu metode memperoleh utang finansial atau membiayai akuisisi suatu aset.

(**Kuasi-Jaminan** berarti setiap transaksi yang diuraikan dalam ayat (k) (ii) – (v) tersebut di atas).

Janji di atas **tidak** berlaku untuk:

- (A) setiap pengaturan netting atau perjumpaan utang yang diadakan dalam pengaturan perbankannya yang lazim untuk maksud netting saldo debit dan kredit;
  - (B) setiap sita jaminan yang timbul karena pemberlakuan hukum dan dalam pelaksanaan kegiatan perdagangan yang lazim atau pengaturan untuk mempertahankan hak milik dalam pelaksanaan kegiatan perdagangan yang lazim berdasarkan syarat dan ketentuan standar setiap pemasok; dan
  - (C) setiap jaminan atau Kuasi-Jaminan atas barang dan/atau dokumen hak milik atas barang yang timbul dalam transaksi surat kredit yang lazim dalam kegiatan perdagangan yang lazim;
- (l) Anda harus memastikan bahwa anggota grup memenuhi poin (k) di atas seolah-olah kewajiban diterapkan secara langsung kepada mereka.

Kami telah merujuk "**obligor**" dan "**anggota grup**" di atas. Saat kami merujuk "**obligor**", kami merujuk pada tiap peminjam atau pihak yang memberikan garansi dan/atau hak jaminan untuk kewajiban Anda berdasarkan perjanjian fasilitas Anda, Saat kami merujuk "**anggota grup**"

maksud kami adalah tiap Afiliasi Anda.

## 2. JAMINAN

### 2.1 Tentang jaminan

Jaminan adalah apa pun yang dapat kami andalkan jika Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda dan kami perlu memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami.

Kami akan menahan jaminan yang kami miliki untuk fasilitas Anda hingga Anda membayar kembali seluruh jumlah terutang Anda atau yang mungkin terutang kepada kami di masa mendatang atau yang ditentukan dalam dokumen agunan.

Jika jumlah yang peroleh penggantiannya dari tiap jaminan yang kami miliki kurang dari jumlah terutang Anda kepada kami, maka Anda akan tetap bertanggung jawab untuk membayar sisa jumlah yang belum dibayarkan yang terutang kepada kami.

### 2.2 Penggunaan mungkin bergantung pada pengadaan jaminan

Sebelum Anda menggunakan setiap fasilitas, kami dapat meminta Anda untuk memberikan kami jaminan sebagai agunan untuk fasilitas Anda.

### 2.3 Jaminan tambahan

Kami dapat meminta Anda untuk memberikan jaminan baru atau tambahan untuk fasilitas Anda dalam kerangka waktu tertentu. Jika Anda tidak atau tidak dapat melakukannya, Anda dianggap melakukan pelanggaran atas perjanjian fasilitas Anda.

### 2.4 Asuransi untuk jaminan Anda

Apabila jaminan atas tiap properti atau aset telah diberikan untuk mendukung kewajiban Anda berdasarkan perjanjian fasilitas Anda, kami mungkin mengharuskan Anda untuk mengadakan dan mempertahankan asuransi untuk properti atau aset tersebut melalui perusahaan asuransi yang kami setuju. Asuransi harus mencakup hak dan kepentingan kami berdasarkan fasilitas tersebut dan mencakup jumlah yang mungkin kami perlukan. Semua biaya, ongkos, pengeluaran, dan pembayaran untuk memberlakukan dan mempertahankan asuransi tersebut akan ditanggung oleh Anda dan kami dapat mendebit jumlah tersebut dari Akun Anda.

### 2.5 Kami dapat memberikan informasi tentang fasilitas Anda kepada seseorang yang telah memberikan kami jaminan

Anda setuju bahwa kami dapat memberikan informasi tentang Anda kepada siapa pun yang telah memberikan kami dokumen agunan untuk fasilitas Anda, termasuk, salinan perjanjian fasilitas Anda dan informasi tentang fasilitas Anda dan diri Anda. Kami dapat memberikan informasi ini tanpa harus menghubungi Anda.

Kami telah merujuk "*dokumen agunan*" di atas. Saat kami merujuk ke "*dokumen agunan*" kami merujuk ke tiap dokumen yang diberikan atau akan diberikan oleh obligor, demi kepentingan kami, memberikan, membuat, atau membuktikan jaminan, hak jaminan atau netting, atau pengaturan lain terkait dengan kewajiban Anda berdasarkan dokumen pembiayaan, dalam bentuk dan substansi yang memuaskan kami.

## 3. KAPAN ANDA MENGALAMI KESULITAN DENGAN FASILITAS ANDA

### 3.1 Pentingnya memenuhi perjanjian fasilitas Anda

Memenuhi perjanjian fasilitas sangatlah penting. Jika Anda melanggar perjanjian fasilitas, dampaknya akan serius. Kami dapat melaksanakan hak berdasarkan dokumen pembiayaan.

#### Misalnya:

Kami dapat meminta Anda untuk membayarkan seluruh utang Anda kepada kami (bahkan jika utang tersebut belum jatuh tempo).

Segera berbicara dengan kami jika Anda mengalami kesulitan dalam memenuhi perjanjian fasilitas Anda. Kami mungkin dapat memberikan Anda bantuan dan informasi yang dapat membantu semuanya terkendali.

### 3.2 Apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas dengan kami, kami dapat meminta Anda membayar utang Anda kepada kami

Apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas dengan kami, atas kebijakan kami, kami dapat melakukan salah satu hal berikut atau lebih:

- (a) membebankan bunga wanprestasi;
- (b) memberi tahu Anda, meminta Anda untuk memenuhi syarat dan ketentuan perjanjian fasilitas Anda, atau perjanjian lain dengan kami;
- (c) menolak untuk mengizinkan Anda menggunakan sebagian dari pagu fasilitas yang belum Anda gunakan;
- (d) membatalkan, mengubah harga, atau meminta pertanggungan tunai untuk semua atau setiap bagian dari setiap Fasilitas;
- (e) menuntut pembayaran kembali/pembayaran atas tiap jumlah terutang Anda kepada kami (termasuk bunga, biaya, atau jumlah), apabila kami anggap penting untuk melindungi kepentingan kami; atau
- (f) mengambil jumlah terutang Anda kepada kami dari Rekening yang Anda miliki dengan kami.

Kami memiliki hak untuk menuntut pembayaran kembali/pembayaran dari setiap jumlah terutang Anda kepada kami bahkan jika uang terutang tersebut belum jatuh tempo. Kami akan memberikan Anda **dua (2)** Hari Kerja Bank (atau tanggal lain yang dapat kami tetapkan) untuk membayar jumlah tersebut.

### 3.3 Apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas dengan kami, kami juga dapat mengambil langkah yang kami pilih untuk memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami

Apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas dengan kami, kami juga dapat mengambil langkah apa pun yang kami pilih untuk memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami, termasuk:

- (a) menjual properti yang telah Anda berikan kepada kami sebagai jaminan, atau melaksanakan hak kami berdasarkan perjanjian agunan apa pun, untuk memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami;

- (b) memberi tahu orang lain yang memberikan kami jaminan untuk fasilitas Anda, meminta Anda untuk membayar seluruh atau sebagian dari jumlah terutang Anda kepada kami; atau
- (c) mengambil langkah lain melawan Anda untuk memperoleh penggantian atas jumlah terutang Anda kepada kami, termasuk langkah hukum.

#### Misalnya:

Apabila Anda memberikan kami hipotek atas properti Anda, kami dapat menjual properti tersebut jika Anda tidak membayar utang Anda kepada kami.

Selain itu, tiap pihak yang memberikan kami garansi atas fasilitas Anda juga dapat memberikan kami hipotek atas properti mereka sebagai jaminan untuk garansi tersebut. Kami dapat menjual properti tersebut apabila anda tidak membayar kepada kami saat kami memintanya. Kami juga dapat menjalankan hak berdasarkan dokumen agunan jika Anda tidak membayar kepada kami saat kami memintanya.

### 3.4 Hak kami apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas Anda tidak membatasi hak kami untuk meminta Anda membayar kembali fasilitas tanpa ikatan apa pun

Hak yang kami miliki di atas apabila Anda melanggar perjanjian fasilitas tidak membatasi hak kami untuk meminta Anda membayar kembali sebagian atau seluruh fasilitas tanpa komitmen kapan pun, dan demi alasan apa pun. Untuk informasi selengkapnya, lihat segmen di bawah bagian ini – "Syarat dan ketentuan khusus untuk fasilitas tanpa ikatan – Pembayaran kembali berdasarkan permintaan".

## 4. TANGGUNG JAWAB ANDA

### 4.1 Apa yang terjadi apabila ada lebih dari satu penerima pinjaman?

Jika surat fasilitas Anda menetapkan lebih dari **satu (1)** penerima pinjaman, maka:

- (a) Anda akan dianggap bertanggung jawab secara renteng (kecuali sebaliknya ditetapkan oleh kami) dengan penerima pinjaman lain atas seluruh jumlah yang harus dibayar atau terutang, baik yang timbul hanya karena Anda atau tidak; dan

#### Apa yang dimaksud dengan "tanggung renteng"?

"**Tanggung renteng**" berarti dua orang atau lebih bersama-sama berjanji untuk melakukan hal yang sama, tetapi juga secara terpisah berjanji untuk melakukan hal yang sama, mereka bertanggung jawab atas janji tersebut baik secara sendiri-sendiri dan bersama-sama sebagai grup.

Misalnya, jika pihak A dan pihak B berjanji dengan tanggung renteng untuk membayar USD100.000 kepada pihak C, mereka secara bersama-sama berkewajiban untuk membayar USD100.000 kepada pihak C, tetapi juga secara individual berkewajiban untuk membayar uang kepada pihak C.

- (b) kewajiban dan tanggung jawab Anda tidak akan terpengaruh oleh:
  - (i) setiap waktu atau kelonggaran yang diberikan kepada atau susunan dengan setiap penerima pinjaman atau setiap pihak lain;
  - (ii) tiap perubahan, variasi, atau pengakhiran perjanjian atau pengaturan dengan penerima pinjaman lain atau pihak lain;
  - (iii) tiap pelepasan dari, atau pengabaian untuk memperoleh, menyempurnakan, atau memberlakukan tiap hak atau jaminan terhadap tiap penerima pinjaman atau pihak lain; atau
  - (iv) tiap ketidakberlakuan atau ketidakabsahan dari tiap penerima pinjaman atau pihak lain.

### 4.2 Anda harus membayar jumlah dari setiap kenaikan biaya yang dikeluarkan oleh kami berdasarkan Layanan Peminjaman

Kami mungkin akan dikenakan biaya tambahan atau kenaikan biaya sebagai akibat dari pengenalan, atau perubahan aplikasi, hukum. Kami juga mungkin akan dikenakan biaya tambahan atau kenaikan biaya sebagai akibat dari pemenuhan hukum yang dibuat setelah tanggal surat fasilitas Anda. Dalam kasus seperti ini, kami dapat mengalami pengurangan tingkat pengembalian atau pengurangan jumlah yang harus dibayar dan terutang kepada kami berdasarkan perjanjian fasilitas Anda. Anda harus memastikan bahwa kami sepenuhnya diberikan ganti rugi atas setiap kenaikan biaya kami terkait dengan pemberian fasilitas untuk Anda.

## 5. KOMUNIKASI DARI KAMI

### 5.1 Cara kami menghubungi Anda tentang perjanjian fasilitas Anda

Kami mungkin perlu memberikan Anda informasi mengenai fasilitas Anda.

Selain syarat dan ketentuan yang mencakup komunikasi (lihat segmen di bawah **Bagian A (Ketentuan Standar)** – "*Komunikasi, instruksi, dan informasi – Komunikasi dari kami*"), hal berikut akan berlaku:

- (a) apabila kami memberi tahu Anda untuk meminta Anda melakukan pembayaran kembali, kami akan menganggap bahwa Anda telah menerima komunikasi yang kami kirimkan tidak lebih dari **tiga (3)** Hari Kerja Bank (atau tanggal lain yang dapat kami tetapkan) setelah kami mengirimnya; dan
- (b) apabila ada beberapa penerima pinjaman dalam surat fasilitas Anda, tiap penerima pinjaman menunjuk penerima pinjaman yang ditentukan (ditetapkan dalam surat fasilitas Anda) untuk bertindak atas nama penerima pinjaman tersebut sebagai agen mereka terkait dengan dokumen pembiayaan dan mengesahkan penerima pinjaman yang ditentukan untuk memberikan seluruh informasi, menyetujui tiap amendemen pada perjanjian fasilitas Anda, dan menerima seluruh pemberitahuan, permintaan, dan komunikasi lain dari kami terkait dengan perjanjian fasilitas Anda. Setiap tindakan, kealpaan, perjanjian, janji, pelunasan, pengesampingan, perubahan, pemberitahuan, atau komunikasi lainnya yang diberikan atau dibuat oleh penerima pinjaman yang ditentukan atau diberikan kepada penerima pinjaman yang ditentukan atas nama Anda akan mengikat Anda. Apabila terdapat pertentangan antara setiap pemberitahuan atau komunikasi lainnya dari penerima pinjaman yang ditentukan dan Anda, maka pemberitahuan atau komunikasi lainnya dari penerima pinjaman yang ditentukan yang akan berlaku.

## 6. KETENTUAN LOKAL – INDONESIA

6.1 **Umum**

Ketentuan Lokal ini berlaku untuk Layanan Peminjaman yang kami berikan di Indonesia.

6.2 **Berdasarkan Permintaan**

Kami juga dapat dengan serta merta membatalkan setiap fasilitas apabila digolongkan sebagai kurang lancar, diragukan, atau macet sesuai dengan peraturan Bank Indonesia

6.3 **Tidak ada pajak pengajuan atau meterai**

Untuk Indonesia, pada bagian diatas – “Tidak ada Pajak Pengajuan atau Materai”. tidak diperlukan bahwa Dokumen-Dokumen Pembiayaan diajukan, dicatat, atau didaftarkan pada setiap pengadilan atau Otoritas lainnya, selain dari pengenaan bea meterai, atau setiap pendaftaran atau Pajak yang serupa dibayarkan atas atau terkait dengan Dokumen-Dokumen Pembiayaan atau transaksi-transaksi yang dimaksudkan oleh Dokumen-Dokumen Pembiayaan.

6.4 **Permintaan atas Layanan Peminjaman yang diberikan secara tertulis**

Setiap Layanan Peminjaman yang kami berikan kepada anda adalah berdasarkan permintaan tertulis untuk layanan tersebut.

# BAGIAN E – SYARAT DAN KETENTUAN UNTUK USAHA VALUTA ASING

## PENTING

Transaksi Valas yang dicakup dalam **Bab E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** melibatkan risiko kerugian (misalnya, karena pergerakan dalam suku bunga/harga pasar). Anda **tidak boleh** mengadakan transaksi jika Anda **tidak** memahami risikonya. Ini adalah tanggung jawab Anda untuk memantau transaksi Anda. Kami **tidak** akan bertanggung jawab atas Kerugian yang Anda alami karena kondisi ini. Kami sarankan Anda untuk mencari saran profesional sebelum mengadakan transaksi ini.

## 1. TRANSAKSI APA YANG DICAKUP DI DALAM BAGIAN E INI?

### 1.1 Transaksi Valas – apa maksudnya?

“**Transaksi Valas**” berarti transaksi valuta asing yang Anda beli dari kami dalam jumlah tertentu pada satu mata uang terhadap yang Anda jual kepada kami dalam mata uang lain dengan kurs yang disetujui, yang harus diselesaikan dengan pengiriman dan pertukaran (yaitu dengan “*pelunasan yang dapat diserahkan (deliverable settlement)*” dari dua mata uang pada tanggal pelunasan atau tanggal nilai yang disetujui. Tanggal pelunasan atau tanggal nilai dari Transaksi Valas mungkin jatuh di hari yang sama dengan tanggal perdagangan Transaksi Valas atau di tanggal berikutnya.

#### Misalnya:

Sebagai klien perdagangan, transaksi Anda mungkin melibatkan pembayaran atau penerimaan dari jumlah mata uang asing ke atau dari pemasok Anda. Oleh karena itu Anda mungkin ingin meminimalkan risiko fluktuasi valuta asing dalam bisnis Anda dengan menyetujui dengan kami untuk membeli (atau menjual) jumlah tetap dari mata uang asing pada kurs tetap yang selaras dengan jadwal tanggal pembayaran Anda dalam transaksi Anda (yaitu ketika Anda perlu melakukan pembayaran ke pemasok atau mengharapkan untuk menerima pembayaran dari pembeli Anda).

Kisaran komprehensif dari Transaksi Valas yang dapat diserahkan termasuk:

- Transaksi Saat Ini (Spot):** apabila Transaksi Valas dilakukan di hari yang sama, hari berikutnya, atau pelunasan yang dapat diserahkan saat ini (yaitu apabila pelunasan atau tanggal nilai tidak lebih dari **dua (2)** hari kerja pelunasan setelah tanggal perdagangan Transaksi Valas); dan
- Transaksi Berjangka (Forward):** apabila Transaksi Valas adalah untuk pelunasan yang dapat diserahkan secara berjangka (yaitu apabila pelunasan atau tanggal nilai lebih dari **dua (2)** hari kerja pelunasan setelah tanggal perdagangan Transaksi Valas).

Untuk Transaksi Saat Ini (Spot) (seperti yang dijelaskan di atas) dilakukan melalui suatu Rekening, Anda **tidak** perlu menyetujui **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** karena **Bagian A (Ketentuan Standar)** sudah berisi syarat dan ketentuan untuk Transaksi Saat Ini (Spot) yang dilakukan melalui suatu Rekening.

Akan tetapi, untuk seluruh Transaksi Valas, termasuk Transaksi Berjangka (Forward) (seperti yang dijelaskan di atas), Anda harus menyetujui **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)**.

**CATATAN:** Setelah menyetujui **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Mata Uang Asing)**, syarat dan ketentuan ini akan berlaku untuk seluruh Transaksi Valas berjangka (termasuk Transaksi Saat Ini (Spot)).

### 1.2 Bagaimana Anda menyetujui dan menerima Bagian E ini?

Anda akan **dianggap telah menerima ketentuan** yang ditetapkan dalam **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** ini jika Anda mengakui dalam Surat Penerimaan bahwa Anda telah menyetujui **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** ini.

## PENTING

Konfirmasi kami dapat merujuk ke “*Syarat dan Ketentuan Usaha Valuta Asing*”. Referensi ini akan ditafsirkan untuk merujuk ke **Bagian E (Syarat dan Ketentuan Usaha Valuta Asing)** dan syarat dan ketentuan lain yang berlaku dari Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini.

### 1.3 Apa yang terjadi jika Anda memiliki Perjanjian Induk ISDA yang ditetapkan dengan kami?

Kami dapat menganggapnya tepat, bagi kami untuk mengadakan Perjanjian Induk ISDA (**ISDA**) dengan Anda. Apabila kami memiliki ISDA dengan Anda, ISDA akan mengubah dan menggantikan **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** ini dan tiap Transaksi Valas yang belum dibayarkan yang diadakan oleh para pihak berdasarkan syarat dan ketentuan **Bagian E (Syarat dan Ketentuan Usaha Valuta Asing)** ini (setiap **Transaksi Sebelumnya**) akan dianggap diatur oleh ISDA. Tiap Transaksi Sebelumnya tersebut akan dianggap sebagai “*Transaksi*” berdasarkan ISDA, dan tiap dokumen atau bukti lain yang mengonfirmasi terkait Transaksi Sebelumnya tersebut akan dianggap sebagai “*Konfirmasi*” berdasarkan ISDA, untuk tujuan ISDA tersebut.

### 1.4 Apakah akan ada dokumentasi lain yang diberikan kepada Anda atau diminta oleh kami?

#### (a) Konfirmasi

Selain Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum (termasuk **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)**), kami akan menyediakan konfirmasi tertulis untuk Anda yang berisi rincian ketentuan ekonomi (*economic details*) mengenai Transaksi Valas terkait antara Anda dan kami (**Konfirmasi**).

Konfirmasi tersebut dapat dikirim oleh kami kepada Anda melalui berbagai Saluran dan dapat ditandatangani dan dikirim secara rangkap, (yaitu lebih dari satu salinan) baik menggunakan Saluran komunikasi yang sama atau berbeda. **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** akan mengatur Konfirmasi, bahkan jika **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** ini tidak dirujuk berdasarkan Konfirmasi terkait. Tiap keterlambatan atau kegagalan dalam mengirim Konfirmasi kepada Anda tidak akan memengaruhi validitas Transaksi Valas terkait.

Seluruh Konfirmasi yang telah diberikan kepada Anda adalah berdasarkan data kami dan bersifat konklusif dengan tidak adanya kesalahan yang nyata. Anda harus memeriksa Konfirmasi dan menginformasikan kepada kami secara tertulis setiap kesalahan dalam jangka waktu 1 (**satu**) Hari Kerja Bank (atau periode lain tersebut sebagaimana ditetapkan dalam Konfirmasi yang relevan atau sebagaimana diberi tahu oleh kami).

(b) **Dukungan Kredit**

Anda dapat diminta untuk memberikan kami mitigasi risiko kredit, dukungan kredit, atau jaminan yang setara tambahan atau baru terkait dengan Transaksi Valas.

Kami akan memberi tahu Anda tentang setiap permintaan dan akan memberikan Anda kerangka waktu yang wajar untuk memenuhi persyaratan kami.

## 2. TRANSAKSI VALAS KHUSUS HAK DAN/ATAU KEWAJIBAN

### 2.1 Hubungan antara para pihak

Anda mengonfirmasi kepada kami tiap Transaksi Valas yang (dengan atau tanpa nasihat dari penasihat Anda sendiri, apabila dianggap perlu):

- (a) Anda bertindak untuk rekening Anda sendiri, dan telah mengambil keputusan independen untuk mengadakan Transaksi Valas;
- (b) Anda telah menilai Transaksi Valas adalah tepat dan sesuai untuk Anda;
- (c) Anda tidak memperlakukan atau mengandalkan komunikasi apa pun dari kami sebagai saran investasi atau sebagai rekomendasi untuk mengadakan Transaksi Valas;
- (d) Anda tidak memperlakukan atau mengandalkan komunikasi apa pun dari kami sebagai jaminan atau garansi untuk hasil yang diharapkan dari setiap Transaksi Valas;
- (e) Anda mampu menilai manfaat Transaksi Valas dan Anda memahami, mengambil, dan menerima risiko tiap Transaksi Valas; dan
- (f) kami tidak bertindak sebagai fidusia atau penasihat Anda terkait dengan Transaksi Valas apa pun.

### 2.2 Merekam percakapan Anda dengan kami

Anda menyetujui tindakan kami untuk merekam percakapan kami dengan Anda atau Penerima Kuasa Anda terkait dengan tiap Transaksi Valas yang aktual atau potensial. Rekaman ini akan menjadi milik kami dan akan, kecuali terdapat kesalahan yang nyata, menjadi bukti konklusif dari percakapan tersebut.

### 2.3 Siapa yang dapat kami berikan informasi?

Kami dapat, selain hak pengungkapan yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum, mengungkap kepada tiap:

- (a) penerima pengalihan atau calon penerima pengalihan tiap hak atau kewajiban berdasarkan Transaksi Valas;
- (b) pihak yang kami ajukan untuk mengadakan transaksi yang merujuk kewajiban berdasarkan Transaksi Valas; dan
- (c) repositori perdagangan.

## 3. SIAPA YANG BERWENANG UNTUK BERTINDAK ATAS NAMA ANDA UNTUK TRANSAKSI VALAS?

Berdasarkan permintaan Anda, Anda harus memberikan kami daftar Penerima Kuasa yang memiliki wewenang untuk menandatangani Konfirmasi dan dokumen lain terkait dengan Transaksi Valas. Berdasarkan situasi tertentu, kami juga dapat meminta Anda untuk memberikan daftar Penerima Kuasa yang diberikan wewenang untuk mengadakan Transaksi Valas atas nama Anda (**Daftar Diler Resmi**). Jika kami tidak meminta Daftar Diler Resmi, Anda tidak perlu memberikan daftar yang sama, dan kami akan menolaknya jika Anda memberikan Daftar Diler Resmi tersebut. Anda harus memberikan kami nama lengkap mereka dan detail lainnya (seperti spesimen tanda tangan mereka) yang mungkin kami perlukan.

Anda harus segera memberi tahu kami secara tertulis, jika terdapat perubahan dalam detail tersebut. Kami akan memberi tahu Anda jika kami tidak dapat menerima Penerima Kuasa tersebut karena kebijakan kami atau hukum yang berlaku. Kami dapat terus mengandalkan daftar Penerima Kuasa yang ada hingga kami telah memperbarui data sesuai dengan Instruksi Anda yang baru. Apabila kami tidak dapat memproses perubahan pada daftar Penerima Kuasa, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin. Kami dapat meminta Anda untuk mengirim dokumen lebih lanjut yang kami perlukan untuk mendukung perubahan.

## 4. PELUNASAN DAN PEMBAYARAN BERDASARKAN TRANSAKSI VALAS

### 4.1 Kewajiban Pelunasan dan Pembayaran

(a) **Kapan Transaksi Valas harus diselesaikan?**

Transaksi Valas harus diselesaikan pada tanggal pelunasan yang disetujui sebagaimana ditetapkan pada Konfirmasi (**Tanggal Jatuh Tempo**) yang relevan (tunduk pada syarat tangguh pembayaran yang berlaku – lihat segmen berikut di bawah bagian ini – “*Pelunasan dan Pembayaran berdasarkan Transaksi Valas – Kewajiban Pelunasan dan Pembayaran – Syarat tangguh apa saja untuk kewajiban pembayaran kami?*”).

(b) **Syarat tangguh apa saja untuk kewajiban pembayaran kami?**

Kewajiban pembayaran kami untuk Anda berdasarkan Transaksi Valas tunduk pada pemenuhan syarat tangguh berikut:

- (i) kami telah menerima secara penuh jumlah yang harus dibayar dari Anda pada tanggal yang sama berdasarkan Transaksi Valas tersebut;
- (ii) tidak ada Peristiwa Pengakhir yang terjadi dan berlanjut;
- (iii) kami telah menerima Instruksi pembayaran atau pelunasan dan detail rekening untuk pelunasan Transaksi Valas; dan
- (iv) setiap syarat tangguh lain yang dapat kami beri tahu kepada Anda.

Apabila kami tidak dapat memproses pembayaran Anda, kami akan memberi tahu Anda sesegera mungkin.

(c) **Apa saja kewajiban pembayaran Anda?**

Anda harus membayar kepada kami dalam dana yang telah dikliring dan segera tersedia dalam mata uang yang berlaku, total pembayaran terutang kepada kami berdasarkan Transaksi Valas pada Tanggal Jatuh Tempo.

4.2 **Kegagalan Pembayaran**

Apabila kami tidak menerima pembayaran dari Anda pada Tanggal Jatuh Tempo, tanpa mengurangi hak kami yang lain:

- (a) kami dapat mengambil tindakan untuk mengurangi potensi Kerugian dari kegagalan membayar tersebut, termasuk mengakhiri posisi terbuka terkait dengan Transaksi Valas tersebut;
- (b) Anda akan membayar bunga kepada kami berdasarkan permintaan pada suku bunga yang sama dengan **2% (dua persen)** per tahun di atas biaya kepada kami (sebagaimana disertifikasi secara meyakinkan oleh kami) dari pendanaan jumlah wanprestasi dari Tanggal Jatuh Tempo hingga tanggal pembayaran tersebut benar-benar diterima dari Anda;
- (c) Anda akan memberikan kami ganti rugi secara penuh atas tiap Kerugian yang timbul oleh kami karena alasan pembayaran terlambat tersebut; dan
- (d) kami memiliki hak, dan Anda memberikan wewenang kepada kami yang tidak dapat ditarik kapan pun, untuk mendebit Rekening Anda (termasuk apabila debit tersebut dapat menyebabkan kelebihan penarikan pada Rekening Anda) untuk menutupi bunga wanprestasi dan Kerugian tersebut.

4.3 **Instruksi Pembayaran dan Pelunasan**

Anda harus memberikan kepada kami Instruksi pembayaran atau pelunasan dan detail rekening untuk pelunasan Transaksi Valas.

Apabila kami belum menerima Instruksi pembayaran dan pelunasan Anda dan detail rekening untuk pelunasan sebelum pembayaran dari atau kepada Anda jatuh tempo berdasarkan Transaksi Valas, kami dapat (tetapi tidak berkewajiban untuk) memilih untuk menunda transfer dana hingga kami menerima Instruksi pembayaran dan pelunasan Anda.

Tindakan di atas tersebut dapat menyebabkan kerugian pada Anda. Tidak ada dalam segmen ini (*Pelunasan dan pembayaran berdasarkan Transaksi Valas*) membatasi hak Anda berdasarkan Perjanjian ini.

## 5. NETTING PEMBAYARAN

Jika Anda dan kami berkewajiban untuk membayar satu sama lain jumlah terkait dengan Transaksi Valas berdasarkan **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)** dalam mata uang yang sama, dan di hari yang sama, kami setuju dengan Anda untuk mendapatkan jumlah yang terutang di antara Anda dan kami. Pihak yang berutang dalam jumlah yang lebih tinggi harus membayar selisih antara jumlah tersebut kepada pihak lain. Dalam situasi tersebut, pihak lain yang berutang dalam jumlah yang lebih rendah tidak perlu melakukan pembayaran terkait jumlah tersebut.

Kami dapat membatalkan perjanjian untuk netting pembayaran berdasarkan segmen ini (*Netting Pembayaran*) kapan pun dan akan memberitahunya kepada Anda

## 6. PENGAKHIRAN TRANSAKSI VALAS

6.1 **Kapan kami dapat mengakhiri Transaksi Valas?**

Kami dapat, atas kebijakan kami, dan tanpa pemberitahuan sebelumnya, mengakhiri setiap atau seluruh Transaksi Valas yang belum dibayarkan saat terjadinya salah satu peristiwa berikut (*Peristiwa Pengakhiran*):

- (a) Anda gagal melakukan, atau menunjukkan maksud Anda untuk tidak melakukan, tiap kewajiban Anda (termasuk kewajiban pembayaran) berdasarkan Transaksi Valas atau berdasarkan **Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing)**;
- (b) Anda melanggar ketentuan dari perjanjian lain dengan kami (setelah memperhitungkan pengaruh dari masa tenggang yang berlaku);
- (c) terjadinya perubahan materi yang merugikan posisi keuangan Anda;
- (d) Anda telah gagal untuk memenuhi secara wajar atau memberikan margin, agunan, jaminan, mitigasi risiko kredit, atau dukungan kredit lain yang telah kami minta;
- (e) kerugian *mark-to-market* agregat Anda berdasarkan Transaksi Valas yang belum dibayarkan melebihi pagu untuk Anda sebagaimana ditentukan oleh kami dalam kebijakan tunggal dan absolut kami;
- (f) kami menentukan bahwa ini memang atau cenderung tidak dapat dilakukan, tidak mungkin, atau ilegal bagi pihak untuk melakukan Transaksi Valas apa pun; atau
- (g) apabila Anda sedang dalam proses insolvensi sehubungan dengan seluruh atau setiap bagian dari pendapatan atau aset Anda;

6.2 **Apa yang terjadi setelah kami mengakhiri Transaksi Valas?**

Setelah pengakhiran setiap atau seluruh Transaksi Valas yang belum dibayarkan, tanpa mengurangi hak perjumpaan utang (*set-off*) kami:

- (a) kami akan menentukan, untuk tiap Transaksi Valas yang diakhiri, jumlah dari Kerugian kami (yang dinyatakan dalam jumlah negatif) atau keuntungan (yang dinyatakan dalam jumlah positif) sebagai akibat dari pengakhiran Transaksi Valas tersebut, dan akan memberi tahu Anda jumlah yang ditentukan (setiap **Jumlah Pengimpasan**) Jumlah bersih dari seluruh Jumlah Pengimpasan (**Jumlah Bersih**) akan dapat dibayarkan oleh kami (jika jumlahnya positif) atau oleh Anda (jika jumlahnya negatif); dan
- (b) pembayaran yang seharusnya jatuh tempo pada tanggal pelunasan awal dari tiap Transaksi Valas sehingga dihentikan tidak harus dibayar lagi, dan kewajiban pembayaran tersebut akan digantikan oleh kewajiban pihak terkait untuk membayar Jumlah Bersih kepada pihak lain dalam mata uang yang relevan.

Kami akan, atas kebijakan kami sendiri, menentukan mata uang dari penghitungan dan pembayaran.

## 7. KETENTUAN LOKAL – INDONESIA

### 7.1 Umum

Ketentuan lokal ini berlaku untuk Transaksi Valas yang kami berikan kepada anda di Indonesia.

### 7.2 Hukum dan Yurisdiksi mana yang mengatur hubungan transaksi valas kita?

Layanan dalam Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing) akan diatur oleh dan dijalankan sesuai dengan hukum Negara Inggris dan Wales.

### 7.3 Pengajuan ke Arbitrase

- (a) Setiap sengketa yang timbul atau berkaitan dengan Bagian E (Syarat dan Ketentuan untuk Usaha Valuta Asing) atau setiap Transaksi Valas termasuk setiap pertanyaan terkait eksistensi, keabsahan atau pengakhiran, akan dirujuk kepada dan diselesaikan oleh arbitrase di Singapura sesuai dengan ketentuan Peraturan Arbitrase dari *Singapore International Arbitration Centre* ("**Peraturan SIAC**") yang berlaku, peraturan mana dianggap dimasukkan sebagai referensi dalam bagian ini – "Pengajuan ke Arbitrase".
- (b) Akan ditunjuk 3 arbiter. Tempat, atau kedudukan hukum dari Arbitrase adalah di Singapore International Arbitration Centre di Singapura. Setiap pihak akan menunjuk satu arbiter dan arbiter ketiga akan ditunjuk oleh London Court of International Arbitration.
- (c) Bahasa yang dipergunakan dalam arbitrase adalah bahasa Inggris.
- (d) Suatu putusan yang diberikan sehubungan dengan arbitrase sebagaimana dimaksud dalam pasal ini bersifat final dan mengikat dan tanpa hak untuk mengajukan banding/upaya hukum. Isi dari putusan dapat diajukan dan dilaksanakan di setiap pengadilan dari yurisdiksi yang berwenang.
- (e) Proses arbitrase yang dimaksud dalam pasal ini dan isi dari setiap putusan yang diberikan dari proses arbitrase tersebut akan dirahasiakan oleh para pihak.
- (f) Para pihak mengakui bahwa Pasal 11 Undang-Undang No. 30 Tahun 1999 tentang Arbitrase dan Alternatif Penyelesaian Sengketa ("Hukum Arbitrase") akan berlaku dan dengan demikian klausula ini membatalkan hak-hak para pihak untuk mengajukan penyelesaian sengketa atau perbedaan pendapat berdasarkan Perjanjian ini kepada Pengadilan Negeri kecuali untuk pelaksanaan keputusan arbitrase yang dikeluarkan menurut klausula ini atau sebagaimana diperbolehkan oleh Hukum Arbitrase.

### 7.4 Rekonsiliasi Portfolio, Identifikasi Perselisihan, dan Prosedur Rekonsiliasi

#### (a) Peraturan Rekonsiliasi Portfolio

Kecuali disetujui secara tertulis antara para pihak, untuk mematuhi Peraturan Rekonsiliasi Portfolio:

- (i) Kami akan menyediakan anda Ketentuan Utama dari setiap Transaksi Valas dan tanggal aktual rekonsiliasi ("**Data Portfolio**"). Hal ini akan diberikan kepada anda sebagaimana disyaratkan dalam Peraturan Rekonsiliasi Portfolio;
- (ii) Anda akan disyaratkan untuk dengan segera melakukan perbandingan antara Data Portfolio dengan catatan yang dimiliki anda untuk mengidentifikasi setiap perbedaan; dan
- (iii) Jika anda mendapatkan adanya suatu perbedaan, anda akan memberitahu kami secepatnya. Kami akan bekerja dengan anda untuk menyelesaikan perbedaan secara tepat waktu. Jika anda mendapatkan perbedaan, anda harus melakukan tindakan yang sewajarnya dan dengan itikad baik (sebagai contoh, anda akan hanya mengidentifikasi permasalahan (-permasalahan) yang bersifat material terhadap hak dan kewajiban para pihak terkait dengan Transaksi Valas).

Jika anda **tidak** memberitahukan kami adanya perbedaan hingga pukul 04:00 sore (waktu Jakarta) pada hari kerja kelima setelah tanggal kami mengirimkan Data Portfolio, maka anda dianggap telah menyetujui Data Portfolio tersebut.

Untuk tujuan dari bagian ini (Rekonsiliasi Portfolio, Identifikasi Perselisihan, dan Prosedur Rekonsiliasi):

"**Peraturan Penyelesaian Perselisihan**" adalah teknik mitigasi risiko penyelesaian perselisihan untuk transaksi OTC *derivative* sebagaimana dimuat dalam Pasal 11 (1)(b) EMIR sebagaimana ditambahkan oleh Pasal 15 Chapter VII Commission Delegated Regulation (EU) No.149/2013 tanggal 19 Desember 2012 dan diterbitkan pada tanggal 23 Februari 2013 dalam Official Journal of the European Journal.

"**EMIR**" adalah Peraturan (EU) No.648/2012 dari Parlemen Eropa dan Dewan untuk OTC derivatives, central counterparties and repositories tertanggal 4 Juli 2012.

"**Transaksi FX**" akan, hanya untuk tujuan dari bagian ini (Rekonsiliasi Portfolio, Identifikasi Perselisihan, dan Prosedur Rekonsiliasi), kecuali transaksi valas spot (yaitu setiap transaksi mata uang asing yang diselesaikan dengan penyerahan fisik atas mata uang terkecil).

"**Ketentuan Utama**" adalah setiap rincian yang kami syaratkan berdasarkan Peraturan Rekonsiliasi Portfolio (termasuk, penilaian dari Transaksi Valas tersebut).

"**Peraturan Rekonsiliasi Portfolio**" adalah teknik mitigasi risiko rekonsiliasi portfolio untuk transaksi OTC *derivatives* sebagaimana dimuat dalam Pasal 13 Chapter VIII the Commission Delegated Regulation (EU) No. 149/2013 tanggal 19 Desember 2012 dan diterbitkan pada 23 Februari 2013 di Official Journal of the European Union.

#### (b) Identifikasi Perselisihan dan Prosedur Penyelesaian

Kami disyaratkan untuk memiliki prosedur penyelesaian perselisihan dengan anda untuk mengidentifikasi dan menyelesaikan perselisihan terkait dengan Transaksi Valas.

Kami menentukan prosedur penyelesaian perselisihan antara anda dan kami sebagaimana dibawah. Namun demikian, kami mungkin setuju dengan anda terhadap prosedur alternatif secara tertulis atau menggunakan proses yang sudah disepakati antara para pihak.

Prosedur kunci mencakup:

- (i) Formulir dari pemberitahuan perselisihan: jika suatu pihak mengidentifikasi suatu perselisihan yang diatur dalam Peraturan Penyelesaian Perselisihan, mereka harus memberitahukan pihak lainnya melalui email (atau Saluran lain yang disetujui). Pemberitahuan harus: (i) menyebutkan bahwa ini adalah pemberitahuan perselisihan untuk tujuan dari bagian ini (Identifikasi Perselisihan dan Prosedur Penyelesaian); dan (ii) menjelaskan permasalahan secara detail (termasuk rincian dari Transaksi Valas yang terpengaruh);



- (ii) **Komitmen dari para pihak untuk menyelesaikan perselisihan:** para pihak akan menyelesaikan setiap perselisihan dengan itikad baik dan secara tepat waktu;
  - (iii) **Prosedur Internal:** semua pihak akan memiliki prosedur internal yang memadai untuk mencatat dan memantau setiap perselisihan yang diberitahukan. Masing-masing pihak akan melanjutkan untuk memantau perselisihan tersebut sampai permasalahan terselesaikan, dan setiap catatan akan disimpan sesuai dengan hukum dan peraturan yang berlaku; dan
  - (iv) **Melaporkan perselisihan yang tidak terselesaikan:** jika ada perselisihan yang tidak terselesaikan dalam jangka waktu 5 (lima) Hari Kerja Bank setelah pihak terkait menerima pemberitahuan perselisihan, masing-masing pihak akan melaporkan permasalahan kepada manajemen senior yang terkait untuk penanganan lebih lanjut.
- (c) Komunikasi antara Anda dan Kami

Untuk tujuan dari bagian ini (Rekonsiliasi Portfolio, Identifikasi Perselisihan, dan Prosedur Rekonsiliasi):

- (i) Komunikasi kami dengan anda: Kami akan berkomunikasi dengan anda menggunakan rincian yang kami punya dalam catatan kami. Anda harus tetap memberitahu kami secara tertulis atas setiap perubahan dari informasi kontak anda.
- (ii) Komunikasi anda kepada kami: Anda setuju untuk mengirimkan setiap pemberitahuan perselisihan dan/atau pemberitahuan perbedaan kepada: [portfolio.reconciliation@sc.com](mailto:portfolio.reconciliation@sc.com).

Jika ada pihak yang gagal untuk mematuhi ketentuan manapun dari bagian ini (Rekonsiliasi Portfolio, Identifikasi Perselisihan, dan Prosedur Rekonsiliasi), tidak ada pihak manapun yang akan mengakhiri setiap Transaksi Valas berdasarkan alasan ini semata.

# BAGIAN F – DEFINISI DAN INTERPRETASI

## 1. BAGAIMANA CARA KERJA BAGIAN INI?

Dalam Perjanjian ini, kami telah mendefinisikan kata kunci untuk memiliki arti sebagai berikut seperti yang tercantum dalam “*Definis*”. Kami juga telah menjelaskan peraturan interpretasi tertentu yang akan kami terapkan ke kata umum yang digunakan di Perjanjian ini dalam “*Peraturan untuk Interpretasi*”

### PENTING

Kami dapat dari waktu ke waktu menyertakan definisi tambahan dalam tulisan tebal miring seperti *ini* dalam berbagai bagian pada Perjanjian ini. Definisi ini akan lebih diprioritaskan di atas istilah lain yang dijelaskan pada **Bagian F (Definis dan Interpretasi)** ini.

## 2. DEFINISI

Dalam Perjanjian ini, kata-kata berikut memiliki arti sebagai berikut:

**Rekening** adalah setiap rekening bank (termasuk setiap subrekening) Anda yang ada pada kami.

**Administrator** berarti pihak(-pihak) yang Anda berikan wewenang untuk bertanggung jawab atas administrasi umum dari Layanan Straight2Bank seperti yang dijelaskan dalam Perjanjian ini.

**Afiliasi** berarti, terkait dengan suatu badan hukum, setiap badan hukum lain yang mengendalikan, dikendalikan oleh, atau di bawah pengendalian bersama badan hukum tersebut. Sebagaimana digunakan dalam definisi ini, suatu badan hukum "mengendalikan" badan hukum lain jika badan hukum yang disebut pertama kali, secara langsung atau tidak langsung, memiliki lebih dari setengah dari modal saham ekuitas yang diterbitkan atau memiliki kekuasaan untuk menunjuk lebih dari setengah dari anggota badan pengelola tersebut, dari badan hukum lain.

**Perjanjian** berarti Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum, Surat Penerimaan, dan tiap syarat dan ketentuan khusus lain yang disetujui di antara Anda dan kami yang berlaku untuk Rekening, Transaksi Valas, atau Layanan.

**Penerima Kuasa** berarti setiap pihak yang berwenang untuk bertindak atas nama Anda sesuai dengan mandat (atau setara secara tertulis) atau sebaliknya, sebagaimana diterima oleh kami.

**Otoritas** adalah setiap pemerintah, pemerintah quasi, administratif, regulator atau badan atau otoritas pengawas, pengadilan atau tribunal dengan yurisdiksi terhadap kami atau anggota Standard Chartered Group.

**Hari Kerja Bank** berarti hari bank beroperasi untuk kegiatan usaha perbankan umum di Lokasi Layanan dan:

- (terkait dengan setiap tanggal untuk pembayaran atau pembelian suatu mata uang selain euro) suatu hari di mana bank beroperasi untuk kegiatan usaha perbankan umum di pusat keuangan utama di negara pemilik mata uang tersebut; dan
- (terkait dengan tanggal berapa pun untuk pembayaran atau pembelian euro) satu hari dimana sistem pembayaran Transfer Ekspres Pelunasan Kotor Waktu Nyata Otomatis Trans-Eropa (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer Payment System) buka/beroperasi untuk pelunasan dari euro.

**Saluran** adalah setiap sistem, media, atau saluran, termasuk suatu Layanan Straight2Bank, situs web, SWIFT, internet, telepon, suatu perangkat seluler, faksimile, dan email, melalui mana para pihak dapat menyampaikan informasi dan dokumen.

**ID Klien** adalah cara identifikasi unik (termasuk kata sandi rahasia yang digunakan untuk mencegah akses yang tidak sah) yang ditetapkan kepada atau dipilih oleh Anda.

**Sistem Klien** adalah setiap jalur komunikasi, koneksi modem, atau fasilitas lain, perangkat lunak, perangkat keras, perangkat seluler, atau peralatan yang disediakan dan digunakan oleh Anda untuk mengirim atau menerima setiap informasi atau dokumen.

**Sertifikat Digital** adalah suatu aplikasi elektronik yang digunakan untuk memverifikasi identitas atau melindungi pesan elektronik.

**Kunci Elektronik** adalah suatu kartu pintar, token pengaman, atau otentikasi sejenis lainnya atau perangkat pencocokan dalam bentuk apa pun.

**Laporan Keuangan** adalah laporan keuangan yang diaudit untuk tiap tahun keuangan Anda.

**Kedaaan Kahar** berarti tiap kegagalan pembayaran atau sistem komunikasi, kegagalan daya, kerusakan komputer, atau malafungsi, atau gangguan pihak ketiga dengan sistem komputer, kesalahan atau kegagalan mekanis, masalah atau kesalahan pada program perangkat lunak apa pun, batasan pemerintah, intervensi, prosedur darurat, penanggulangan perdagangan oleh pasar yang relevan, kekacauan sipil, tindakan atau ancaman tindakan terorisme, bencana alam, perang, pemogokan, perubahan dalam hukum, perubahan dalam penggunaan hukum, konvertibilitas atau transfer mata uang, atau situasi lain di luar kendali kami.

**Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum** adalah kontrak antara Anda dan kami yang terdiri dari syarat dan ketentuan yang relevan dalam buklet Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini.

**Proses Insolvensi** adalah, terkait dengan suatu pihak, setiap aksi perusahaan, proses hukum, atau langkah lain sehubungan dengan:

- penundaan pembayaran, moratorium hutang, kepailitan, pengakhiran, pembubaran, administrasi dan reorganisasi (kecuali likuidasi atau reorganisasi solven) atau komposisi hutang atau pengaturan para kreditor;
- penunjukan likuidator (kecuali sehubungan dengan likuidasi solven), kurator, administrator atau pejabat sejenis terkait dengan pihak tersebut atau aset mereka;
- pengambilalihan aset oleh otoritas, penyitaan, sita jaminan, *distress* atau eksekusi yang berpengaruh terdapat aset Anda atau eksekusi jaminan terkait dengan aset tersebut; atau
- setiap prosedur analogi atau tindakan di setiap yurisdiksi.

**Instruksi** adalah instruksi terkait dengan setiap Rekening atau Layanan yang:

- mengandung informasi yang kami perlukan untuk melakukan instruksi;
- kami terima melalui Saluran yang telah disepakati oleh kami; dan
- kami yakin dengan itikad baik telah diberikan oleh Penerima Kuasa dan dikirimkan dengan suatu pengujian atau autentikasi yang telah kami tentukan.

**Hak Kekayaan Intelektual** adalah setiap hak sehubungan dengan kekayaan intelektual yang dan industrial berwujud atau tidak berwujud dan hak untuk melakukan pengajuan untuknya, yang telah ada di mana pun termasuk setiap temuan, paten, desain atau hak-hak model penggunaan, logo, nama domain, hak cipta, merek, merek layanan, hak basis data (database), hak topografi (topography right), informasi komersial atau rahasia, cara penggunaan (know how), atau rahasia dagang dan setiap hak lain yang mempunyai sifat atau efek serupa, baik yang telah didaftarkan maupun belum atau yang dapat didaftarkan.

**Surat Penerimaan** berarti surat yang ditandatangani dan dikembalikan oleh Anda yang menegaskan pengakuan Anda bahwa buklet Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini mengatur hubungan Anda dengan kami saat Anda mengajukan permohonan untuk produk dan layanan yang ada di buklet Syarat dan Ketentuan Perbankan Umum ini.

**Kerugian** berarti setiap kerugian, ganti rugi, tuntutan, klaim, kewajiban, biaya (termasuk biaya hukum) dan pengeluaran dalam bentuk apa pun (baik langsung maupun tidak langsung atau kerugian konsekuensial, kehilangan keuntungan, kehilangan nama baik (*goodwill*), dan kehilangan reputasi) baik yang terlihat atau mungkin akan terjadi maupun tidak.

**Malware** berarti setiap perangkat lunak yang berbahaya atau merusak yang dapat bertentangan, memperlambat, atau mengganggu, termasuk virus, worms, trojan, backdoors, spyware, atau keyloggers.

**Instrumen Pembayaran** adalah setiap cek, cek perjalanan, wesel bayar, perintah kasir (cashier's order), surat perintah bayar (money order), wesel pos (postal order), atau instrumen lain yang serupa.

**Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan** berarti pernyataan kepatuhan terhadap peraturan yang menetapkan persyaratan hukum dan peraturan yang berlaku atas hubungan antara Anda dan kami. Ini ditetapkan dalam **Bagian B (Pernyataan Kepatuhan terhadap Peraturan)** dan hanya tersedia di situs web kami ([www.sc.com/en/r/cs/](http://www.sc.com/en/r/cs/)).

**Straight2Bank** berarti sistem komunikasi elektronik, sebagaimana dijelaskan di dalam bagian pada **Bagian A (Ketentuan Standar)** – “Akses elektronik ke rekening dan/atau layanan Anda – Apakah yang dimaksud dengan Straight2Bank?”

**Layanan Straight2Bank** adalah berbagai Layanan kami yang ditawarkan melalui Straight2Bank, sebagaimana dijelaskan di dalam bagian pada **Bagian A (Ketentuan Standar)** – “Akses elektronik ke rekening dan/atau layanan Anda – Apakah yang dimaksud dengan layanan Straight2Bank?”

**Prosedur Jaminan** adalah setiap instruksi, rekomendasi, langkah, dan prosedur mengenai jaminan dan kewenangan yang diterbitkan atau dibuat tersedia untuk Anda.

**Layanan** adalah produk dan/atau layanan terkait dengan perbankan dan saluran (termasuk Layanan Straight2Bank) yang kami sediakan untuk Anda berdasarkan Perjanjian ini. Kami dapat mengubah layanan yang disediakan dari waktu ke waktu dengan memberi tahu atau menyediakan Perjanjian terbaru untuk Anda.

**Perjanjian Tingkat Layanan** adalah prosedur dan persyaratan operasional untuk Layanan yang disepakati antara Para Pihak.

**Lokasi Layanan** adalah negara atau wilayah tempat penyedia Rekening atau Layanan(-Layanan) terkait berada.

**Perangkat Lunak** adalah setiap perangkat lunak yang kami atau pemasok kami telah sediakan untuk Anda.

**Standard Chartered Group** adalah tiap Standard Chartered PLC dan Afiliasinya (termasuk tiap kantor cabang atau kantor perwakilan).

**Materi Sistem** adalah seluruh Perangkat Lunak, sertifikat, peralatan, materi, atau dokumentasi pada media apa pun yang dibuat tersedia untuk Anda oleh kami.

**Pajak** adalah setiap pajak, pungutan, retribusi, cukai, atau beban maupun pemotongan lainnya dengan sifat serupa (termasuk setiap denda terkait atau bunga yang dibayar) yang diwajibkan oleh hukum.

**Pengguna** adalah pihak(-pihak) yang Anda tunjuk untuk mengakses dan menggunakan Layanan Straight2Bank.

**Petunjuk Pengguna** adalah panduan, manual, atau spesifikasi teknis pengoperasian, prosedur, atau praktik terbaik yang disediakan kepada Anda sehubungan dengan Rekening atau suatu Layanan.

**ID Pengguna** berarti cara identifikasi unik (termasuk kata sandi rahasia yang digunakan untuk mencegah akses yang tidak sah) yang ditetapkan kepada atau dipilih oleh Pengguna.

**Penarikan** adalah setiap penarikan atau transfer yang dilakukan oleh Anda atau atas nama Anda dari suatu Rekening.

### 3. PERATURAN UNTUK INTERPRETASI

Dalam Perjanjian ini, hal berikut juga berlaku:

- (a) referensi untuk suatu pihak termasuk perwakilan, pelaksana, administrator, penerima manfaat, pengganti (termasuk oleh novasi) dan penerima kuasa pribadi pihak tersebut;
- (b) referensi terhadap suatu dokumen termasuk setiap variasi dan penggantinya;
- (c) “**pihak**” termasuk setiap pribadi, kemitraan, badan usaha, organisasi nonperseroan, pemerintah, negara, agensi negara, dan wali;
- (d) “**hukum**” mencakup (i) setiap perjanjian dengan Otoritas manapun; dan (ii) setiap statuta, hukum kebiasaan (*common law*), prinsip keadilan, penetapan, peraturan, aturan, perintah resmi, permintaan, petunjuk pelaksanaan, sanksi, embargo, atau tindakan pembatasan (baik memiliki kekuatan hukum atau tidak) dari setiap Otoritas dan setiap interpretasi, aplikasi, penggantian, perubahan, atau pelaksanaan dari hukum tersebut;
- (e) kata “**termasuk**” saat diberikan contoh, tidak terbatas pada daftar yang terdapat dalam contoh tersebut atau contoh yang sejenis;
- (f) gender termasuk semua gender lain;
- (g) bentuk tunggal termasuk bentuk jamak dan demikan pula sebaliknya;
- (h) “**tertulis**” termasuk email, transmisi faksimile, atau alat komunikasi elektronik lain yang dapat diterima dan “**tertulis**” mempunyai maksud yang sama;
- (i) “**mata uang**” mengacu pada mata uang yang berlaku untuk saat ini dari negara yang bersangkutan atau uni moneter yang diakui;
- (j) jika Anda diharuskan untuk memberikan kami “**pertanggungungan tunai**” untuk suatu fasilitas kemudian Anda akan membuat Dokumen Agunan dan membayar sejumlah uang, seperti yang diarahkan oleh kami, baik:

- (i) ke rekening tanpa bunga di bank kami atas nama Anda tunduk pada hak jaminan peringkat pertama untuk kepentingan kami dengan penarikan hanya dapat dilakukan untuk membayar jumlah terutang kepada kami dan dapat dibayarkan kepada kami berdasarkan fasilitas tersebut; atau
- (ii) kepada kami, yang dapat kami simpan dalam kekuasaan kami sendiri dan berlaku untuk memenuhi jumlah yang jatuh tempo dan dibayarkan kepada kami berdasarkan fasilitas tersebut, tanpa menghasilkan bunga atau utang untuk Anda,  
hingga jumlah tersebut yang atau mungkin terutang berdasarkan fasilitas tersebut yang telah dibayarkan kepada kami (bilamana saldo tersebut dapat dilepaskan atau jumlah yang setara dengannya dibayarkan kepada Anda).
- (k) "**bulan**" merujuk pada jangka waktu yang dimulai pada satu hari dalam satu bulan kalender dan berakhir pada hari sesuai angka di bulan kalender berikutnya. Apabila tidak terdapat angka tanggal yang sama di bulan berikutnya, maka jangka waktu tersebut akan berakhir pada Hari Kerja Bank terakhir pada bulan kalender tersebut; dan
- (l) keterangan dan judul hanya untuk memudahkan referensi dan tidak akan memengaruhi cara menafsirkan ketentuan.